



الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للسكان

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة الثامنة والستون

الملحق رقم ٥ زاي



الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة الثامنة والستون
الملحق رقم ٥ زاي

صندوق الأمم المتحدة للسكان

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وتقرير مجلس
مراجعي الحسابات



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٣

* أُعيد إصدارها لأسباب فنية في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣.

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز
الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0251-8260

المحتويات

الصفحة	الفصل
٧	كتاب الإحالة
١	الأول تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات
٣	الثاني التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات
٨	ألف - الولاية والنطاق والمنهجية
٩	باء - الاستنتاجات والتوصيات
٩	١ - متابعة توصيات مراجعي الحسابات السابقة
١٠	٢ - استعراض مالي عام
١٣	٣ - تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
١٥	٤ - الالتزامات غير الممولة المتعلقة باستحقاقات العمل
١٦	٥ - إدارة المخزون
١٧	٦ - الاستشاريون والخبراء والمساعدة المؤقتة
١٨	٧ - إدارة الموارد البشرية
٢٠	٨ - إدارة المشتريات والعقود، بما في ذلك فرع خدمات المشتريات في كوبنهاغن ...
٢٢	٩ - النهج المنسق للتحويلات النقدية
٢٤	١٠ - تكنولوجيا المعلومات
٢٤	١١ - مراجعة الحسابات والرقابة الداخليتان
٢٦	جيم - إفصاحات الإدارة
٢٦	١ - شطب المساهمات المستحقة القبض والسلف المقدمة من صندوق التشغيل وأصول أخرى
٢٦	٢ - الهبات

٢٦	٣ - حالات الغش والغش المفترض
٢٧	دال - شكر وتقدير
	المرفق - حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون
٢٨	الأول/ديسمبر ٢٠١١
٣٦	الثالث المصادقة على صحة البيانات المالية
٣٨	الرابع التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
٤٥	الخامس البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
٤٥	البيان الأول - المركز المالي
٤٧	البيان الثاني - الأداء المالي
٤٨	البيان الثالث - التغيرات في صافي الأصول
٤٩	البيان الرابع - التدفقات النقدية
٥٠	البيان الخامس - بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية
٥١	ملاحظات على البيانات المالية
١١٢	الجدول ألف - المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
	الجدول باء - المساهمات المخصصة - إيرادات التمويل المشترك ومصرفاته وأرصدة صناديقه للسنة
١٢٠	المنتتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
١٢٧	الجدول جيم - خدمات المشتريات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
١٢٩	الجدول دال - الموارد غير المخصصة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
١٣٠	الجدول هاء - الموارد المخصصة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

كتاب الإحالة

٢٩ نيسان/أبريل ٢٠١٣

عملاً بالقاعدة ١١٥-٣ (ب) من القواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان،
يشرفني أن أقدم البيانات المالية للصندوق عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
٢٠١٢، التي أقرها بمقتضى هذا الكتاب.

(توقيع) د. باباتوندي أوسوتيمييهين
المدير التنفيذي

رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

يشرفني أن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية
لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

(توقيع) أمياس مورس

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات

في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة

الأمم المتحدة

نيويورك

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات تقرير عن البيانات المالية

قمنا بمراجعة البيانات المالية المرفقة التي أعدها صندوق الأمم المتحدة للسكان (صندوق السكان) عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وتتألف من بيان المركز المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية، إضافة إلى الملاحظات على البيانات المالية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

تقع على عاتق المدير التنفيذي مسؤولية إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بتراهة وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتشمل هذه المسؤولية وضع الضوابط الداخلية التي تسمح بإعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء أكانت تلك الأخطاء ناتجة عن الغش أو الغلط، وبعرض البيانات المالية عرضا نزيها ومن ثم تنفيذ تلك الضوابط والالتزام بها؛ واختيار السياسات المحاسبية الملائمة وتطبيقها؛ وإعداد التقديرات المحاسبية المعقولة في ظل الظروف السائدة.

مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي في هذه البيانات المالية استنادا إلى مراجعتنا للحسابات. وقد أجرينا المراجعة وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير منا الامتثال للمتطلبات الأخلاقية والتخطيط لإجراء مراجعة الحسابات وأدائها للتأكد بقدر معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

وتنطوي مراجعة الحسابات على الاضطلاع بإجراءات تهدف إلى الحصول على أدلة مستمدة من المراجعة بشأن صحة المبالغ والإفصاحات المتضمنة في البيانات المالية. ويعتمد اختيار تلك الإجراءات على ما يرتبه مراجع الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر ورود أخطاء جوهرية في البيانات المالية، سواء أكان ذلك بسبب الغش أو الغلط. ولدى تقييم تلك المخاطر، ينظر مراجع الحسابات في الضوابط الداخلية التي يعتمد عليها الكيان لإعداد بياناته المالية وعرضها بشكل نزيه، وذلك من أجل وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تناسب الظروف القائمة وليس بغرض إبداء رأي في مدى فعالية الضوابط الداخلية المعمول بها

في الكيان المذكور. وتتضمن عملية مراجعة الحسابات أيضا تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أعدها الإدارة، إضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية عموما.

ونحن نرى أن الأدلة التي استقينها من مراجعة الحسابات توفر أساسا كافيا ومعقولا لرأينا بشأن مراجعة الحسابات.

الرأي

نرى أن هذه البيانات المالية تعرض بتراهة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ والأداء المالي للصندوق وتدفقاته النقدية في السنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

تقرير بشأن مقتضيات قانونية وتنظيمية أخرى

علاوة على ذلك، نرى أن معاملات صندوق الأمم المتحدة للسكان التي أحطنا بها علما أو التي قمنا بتدقيقها كجزء من مراجعتنا للحسابات، كانت مطابقة من جميع النواحي الهامة للنظام المالي والقواعد المالية للصندوق وللإسناد التشريعي.

ووفقاً لأحكام المادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والبند ١٦-١ من النظام المالي والقواعد المالية لصندوق السكان (UNFPA/FIN/REG/Rev.9) ومرفقه ذي الصلة، قمنا أيضاً بإصدار تقرير مطول عن مراجعتنا لحسابات الصندوق.

(توقيع) أمياس مورس

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) لودفيك س. ل. يوتوه

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في جمهورية تنزانيا المتحدة
كبير مراجعي الحسابات

(توقيع) ليو جياي

المراجع العام للحسابات في الصين

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

صندوق الأمم المتحدة للسكان وكالة للتنمية الدولية هدفها تعزيز حق كل رجل وامرأة وطفل في حياة ينعمون فيها بصحة وافرة وفرص متكافئة. ويدعم الصندوق استعانة البلدان بالبيانات السكانية لصوغ السياسات والبرامج بغية الحد من الفقر وكفالة أن يكون كل حمل مرغوباً فيه وكل ولادة مأمونة وكل شاب وشابة في مأمن من الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز وأن تُعامل كل فتاة وامرأة بما يحفظ لها الكرامة والاحترام.

وقد أجرى مجلس مراجعي الحسابات مراجعةً لبيانات صندوق السكان المالية واستعرض عمليات الصندوق عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وتمت مراجعة الحسابات من خلال زيارات ميدانية للمكاتب القطرية في بنما وتايلند ورواندا وسيراليون والفلبين ونيجيريا؛ والمكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ وفرع خدمات المشتريات في كوبنهاغن، ومن خلال استعراض للمعاملات والعمليات المالية في المقر بنيويورك.

رأي مراجعي الحسابات

أصدر المجلس رأياً غير مشفوع بأي تحفظ بشأن البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. ويرد رأي المجلس في الفصل الأول من هذا التقرير.

استنتاج عام

في عام ٢٠١٢، اعتمد صندوق الأمم المتحدة للسكان المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، مما أسفر عن تغييرات هامة طرأت على السياسات المحاسبية للصندوق. وقد شملت تلك التغييرات إعداد البيانات المالية على أساس سنوي بدلاً من مرة كل سنتين. وترتب أيضاً على اعتماد السياسات المحاسبية الجديدة تطبيقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أن أدخلت تعديلات هامة على طريقة الإبلاغ بالأصول والخصوم. ويلاحظ المجلس في تحليله للمركز المالي لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ سلامة الحالة المالية للمنظمة. ويرى المجلس أن تنفيذ الصندوق في عام ٢٠١٢ للإطار المحاسبي المستند إلى

المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام يعد إنجازاً هاماً. وكان المجلس قد أبدى في أثناء مراجعته الأخيرة للحسابات عدداً من الملاحظات بشأن أخطاء أو إسقاطات في نواحٍ منها معالجة استحقاقات الموظفين وبند الممتلكات والمنشآت والمعدات. فاستجاب الصندوق بإجراء التعديلات اللازمة في مشاريع بياناته المالية، معززا دقتها وشموليتها. ويواجه صندوق السكان حالياً التحديات التي تطرحها مساعي تحسين النظم وتعزيز الضوابط الداخلية وتحسين عمليات صنع القرار والإدارة المالية، وهي تحديات ينبغي التغلب عليها إذا أريد للصندوق أن يحقق كامل الفوائد المتوخاة من إعداد المعلومات المالية على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ولضمان المساءلة الواجبة في سياق هيكل يتسم إلى حد بعيد باللامركزية، يحتاج صندوق السكان أيضاً إلى النظر في السبل الكفيلة بمواصلة تعزيز المهام التي يقوم بها لمراقبة الأنشطة الميدانية ورصدها.

النتائج الرئيسية

حدّد المجلس عدداً من المسائل التي تتطلب من الإدارة النظر الفعلي فيها. ويسلط المجلس الضوء بوجه خاص على المسائل التالية.

متابعة توصيات مراجعي الحسابات السابقة

من أصل ٦١ توصية قدمها المجلس عن فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، نُفذت ٢٥ توصية (٤١ في المائة) تنفيذاً تاماً؛ وتبقت ٣٢ توصية (٥٢ في المائة) لا تزال قيد التنفيذ، و ٣ توصيات (٥ في المائة) لم تُنفذ، إضافة إلى توصية واحدة (٢ في المائة) تجاوزتها الأحداث. ولاحظ المجلس أن صندوق السكان نفذ جميع التوصيات المتعلقة بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ولاحظ أيضاً تحسناً في تنفيذ التوصيات التي لم تكن قد حُسمت في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. أما التوصيات الثلاث التي لم تنفذ، فتتعلق بنظام النهج المنسق للتحويلات النقدية وتنفيذها معلقٌ بسبب التنقيحات التي تعكف مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية حالياً على إدخالها على هذا الإطار. وترد في مرفق هذا التقرير تفاصيل عن حالة تنفيذ توصيات المجلس.

استعراض مالي عام

في الفترة قيد الاستعراض، بلغ مجموع الإيرادات ٩٨٨,٥ مليون دولار، بينما بلغ مجموع المصروفات ما قدره ٨٣٠,٤ مليون دولار، مما أسفر عن فائض قدره ١٥٨,١ مليون دولار. وفي السنة الجارية، كانت إيرادات المساهمات من الموارد العادية ٤٣٧,٥ مليون

دولار ومن الموارد الأخرى ٥٠٣,١ ملايين دولار، وبلغت الإيرادات الأخرى ٥١,١ مليون دولار. ووفقاً للأحكام الانتقالية، لا يرد في البيانات المالية المعدة عن السنة الأولى لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلا قدرٌ محدود من المعلومات المعروضة لأغراض المقارنة. ويتبين من نسبة الأصول المتداولة إلى الخصوم المتداولة أن صندوق السكان بإمكانه تغطية تكاليف خدمة دينه الحالي من موارده القصيرة الأجل بمقدار ٢,٨ مرة، مما يدل على سلامة مركزه المالي.

تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ هي أول بيانات مالية يعدها صندوق الأمم المتحدة للسكان وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ولم يتبين فيها عموماً وجود أي مسائل هامة يمكن أن تؤثر على القرارات التي يتخذها مستخدموها. وقد خلص المجلس إلى سبل من شأنها تحسين الإفصاح عن الممتلكات والمنشآت والمعدات، يرد بيانها في ذلك الجزء من التقرير الذي يتناول تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

تحديد العمر الإنتاجي للممتلكات والمنشآت والمعدات: لاحظ المجلس أن نسبة من جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات قدرها ٢١ في المائة وتكلفتها الأصلية ١٣,٤ مليون دولار قد استهلكت بالكامل. ويساور المجلس القلق إزاء تسجيل أصول بقيمة صفرية دون إعادة تقييم عمرها الإنتاجي مما قد يؤدي إلى الإخلال بالعرض التزيه للنتائج في نهاية السنة المالية، إذ أن المنافع الاقتصادية أو إمكانات الخدمة المرتبطة بتلك الأصول والتي يواصل الصندوق الاستفادة منها قد لا تُعرض بشكل سليم.

الزيادات غير الممولة في الالتزامات المتعلقة باستحقاقات العمل

بلغت قيمة الالتزامات غير الممولة لصندوق الأمم المتحدة للسكان ما قدره ١١١,٩ مليون دولار، تشمل ٧٠,١ مليون دولار لتغطية التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، و ٢١,٩ مليون دولار لتغطية استحقاقات الإعادة إلى الوطن، و ١٧,٢ مليون دولار لتغطية الالتزامات المتعلقة بالإجازات السنوية، و ٢,٧ مليون دولار لتغطية الالتزامات المتعلقة بإجازات زيارة الوطن. ولاحظ المجلس أن الالتزامات غير الممولة زادت على مدى ثلاث فترات مالية متعاقبة، بدءاً بزيادة نسبتها ٣٢ في المائة من مجموع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات العمل في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ ثم ٤١ في المائة من هذه

الالتزامات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ ووصولاً إلى زيادة نسبتها ٤٥ في المائة في عام ٢٠١٢. والمجلس على علم بأن الصندوق ينفذ استراتيجية للتمويل كان قد اعتمدها وتشمل آليات منها قيد التكلفة على أساس الاستحقاق وتحصيل الفوائد على الأموال المستثمرة وتجنيد جزء من رصيد الصندوق المتاح للبرجحة في نهاية كل سنة. ويُذكر أن تزايد نسبة الالتزامات غير الممولة يعظم مخاطر عجز المنظمة في المستقبل عن الوفاء بواجباتها المتعلقة بانتهاء خدمة موظفيها.

إدارة المخزون

لاحظ المجلس أن صندوق السكان يتبع عملية لتتبع حركة المخزون والتحقق من أرصده، إلا أنه غير قادر مع ذلك على تحديد أرصدة المخزون في أي من مكاتبه القطرية في أي وقت من الأوقات لأغراض إعداد تقارير الإدارة وخططها. ولا يمكن تحديد الأرصدة في الوقت الراهن إلا بإجراء جرد يتم يدوياً أثناء العدّ المادي للمخزون. وقد أدخل صندوق السكان، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، العمل بنموذج بسيط لنظام إدارة المخزون عُرف باسم Channel، لكن النظام المذكور لم يُستخدم بشكل كامل لتتبع حركة المخزون وتقديم التقارير عنها ولذلك لا يمكن الاعتماد عليه لاستقاء معلومات ذات نوعية مقبولة. ويرى المجلس أن العملية التي تتم يدوياً غير فعالة ولا يمكن الاعتماد عليها لتتبع حركة السلع التي لم تُستلم بعد والتحقق من قيمة المخزون في وقت معين.

إدارة المشتريات والعقود

فيما يتعلق بأنشطة المشتريات، تبين للمجلس وجود أوجه قصور منها على سبيل المثال: '١' أن عقود شراء اعتمدت بأثر رجعي ودون أسباب منطقية واضحة تبرر الامتناع عن تطبيق أساليب الشراء التنافسية؛ '٢' أنه ما من أسس منطقية واضحة تبرر الاستثناء من أساليب الشراء التنافسية ولا أسباب واضحة تسوّغ منح العقود دون أن تجري لجنة استعراض العقود المعنية الاستعراض اللازم؛ '٣' أنه لم يجر تشغيل النموذج الإلكتروني المخصص لتسجيل جميع المعلومات المتعلقة بالعقود والموردين في نظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة؛ '٤' أنه لا توجد خطة موحدة للمشتريات على صعيد المنظمة. ورغم أن أوجه القصور هذه لم تؤد إلى أخطاء مادية أو حالات عدم امتثال، فإن صندوق السكان بحاجة إلى أن يعزز عملية الشراء التي يتبعها.

تكنولوجيا المعلومات

إن المعلومات المعالجة من خلال نظام تخطيط موارد المؤسسة في سياق العمليات اليومية وعملية اتخاذ القرارات الاستراتيجية التي تقوم بها الإدارة تنسم بأهمية حاسمة. والعمليات التي يقوم بها صندوق السكان لأداء أعماله تعتمد على نظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة الذي يديره برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني الكائن في جنيف. وقد أجرى المجلس استعراضا عاما للضوابط المنظمة لبيئة تكنولوجيا المعلومات في المكتب الرئيسي لصندوق السكان وفرع خدمات المشتريات. ولاحظ المجلس أن الإجراء المتبع لجمع الطلبات التي يقدمها مستخدمو تكنولوجيا المعلومات في صندوق السكان إلى جهات التنسيق التي يتبعونها من أجل إجراء تغييرات لا يجري توثيقه وأنه من غير الواضح أي الموظفين في كل إدارة من الإدارات له سلطة اقتراح إدخال تغيير على النظام. ويرى المجلس أنه من المهم أن يكون مقدمو طلبات التغيير من مستخدمي تكنولوجيا المعلومات ذوي الدراية العميقة بعمليات تسير الأعمال في الشعب التي يعملون بها، وذلك قبل التقدم بطلبات لإدخال تغيير على النظام.

التوصيات

قدم المجلس استنادا إلى مراجعته للحسابات عددا من التوصيات المفصلة التي ترد في متن التقرير. وتدعو التوصيات الرئيسية إلى أن يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان بما يلي:

(أ) استعراض وتحديث السياسات والإجراءات المتعلقة بإدارة الأصول الثابتة بغية وضع سياسة واضحة تبين الإجراءات الواجب اتخاذها في حالة اهتلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات اهتلاكا تاما، وإعادة النظر في تقدير العمر الإنتاجي للممتلكات والمنشآت والمعدات؛

(ب) تعزيز تنفيذ خطة التمويل بصيغتها المعتمدة، بغية زيادة التمويل المخصص للالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين والتقليل إلى أدنى حد من الالتزامات غير الممولة؛

(ج) تشجيع استعمال نموذج "Channel" التابع لنظام إدارة المخزون بما يكفل استخدام النظام على نحو تام في تتبع حركة المخزون في المكاتب الميدانية التابعة لصندوق السكان، ومن ثم تحسين موثوقية أرصدة المخزون المعروضة في البيانات المالية؛

(د) تعزيز آليات رصد واستعراض المشتريات، مع مراعاة العوامل المتصلة بالمخاطر والتكاليف من خلال إجراء مزيد من الاستعراضات المنتظمة لأداء الوحدات المعنية بطلبات الشراء؛

(هـ) وضع الإجراءات المنظمة لإدارة طلبات التغيير في إطار رسمي من خلال توحيد نماذج الطلبات وطريقة تداولها بالتوازي مع التحديد الواضح للمسؤولية عن إدارة طلبات التغيير الواردة من الشعب والإدارات والبلدان والمكاتب الإقليمية؛ وضمان أن يجري على النحو الملائم توثيق عملية اختبار مدى تقبل مستخدمي تكنولوجيا المعلومات للتغيير وإيراد تلك الوثائق في الخادوم المركزي لتيسير الرجوع إليها.

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

١ - صندوق الأمم المتحدة للسكان وكالة للتنمية الدولية هدفها تعزيز حق كل رجل وامرأة وطفل في حياةٍ ينعمون فيها بصحة وافرة وفرص متكافئة. ويدعم صندوق السكان استعانة البلدان بالبيانات السكانية لصوغ السياسات والبرامج بغية الحد من الفقر وكفالة أن يكون كل حمل مرغوباً فيه وكل ولادة مأمونة وكل شاب وشابة في مأمن من الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز وأن تُعامل كل فتاة وامرأة بما يحفظ لها الكرامة والاحترام.

٢ - وقد قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية التي أعدها صندوق السكان واستعرض عمليات الصندوق عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وفقاً لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) الصادر في عام ١٩٤٦. وأُجريت مراجعة الحسابات وفقاً لأحكام المادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقهما، فضلاً عن المعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير من المجلس امتثال المتطلبات الأخلاقية والتخطيط لمراجعة الحسابات وأدائها للتأكد بشكل معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

٣ - وأُجريت مراجعة الحسابات أساساً لتمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية قد عُرِضت بتزاهة المركز المالي لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وأدائه المالي وتدقيقاته النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وشمل ذلك تقييماً لما إذا كانت المصروفات المسجلة في البيانات المالية وُجِعت للأغراض التي وافق عليها مجلس الإدارة، ولما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صُنفت وسُجِلت بشكل سليم وفقاً للنظام المالي للصندوق وقواعده المالية.

وشملت مراجعة الحسابات أيضا استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية والأدلة الداعمة الأخرى، في حدود ما ارتآه المجلس ضروريا لتكوين رأي عن البيانات المالية.

٤ - وتمت مراجعة الحسابات من خلال زيارات ميدانية للمكاتب القطرية في بنما وتايلند ورواندا وسيراليون والفلبين ونيجيريا؛ والمكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ وفرع خدمات المشتريات في كوبنهاغن، ومن خلال استعراض للمعاملات والعمليات المالية في المقر بنيويورك.

٥ - وإضافة إلى مراجعة البيانات المالية، استعرض المجلس عمليات صندوق السكان وفقا لما جاء في البند ٧-٥ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. ويسمح ذلك البند للمجلس أن يبدي ملاحظات فيما يتعلق بكفاءة الإجراءات المالية والنظام المحاسبي والضوابط المالية الداخلية، وفيما يتعلق بإدارة عمليات الصندوق وتنظيمها بوجه عام.

٦ - وينسق المجلس مع شعبة خدمات الرقابة خططه لأداء مراجعة الحسابات، تفادياً لازدواجية الجهود ولتحديد مدى موثوقية عمل الشعبة المذكورة.

باء - الاستنتاجات والتوصيات

١ - متابعة توصيات مراجعي الحسابات السابقة

٧ - من أصل ٦١ توصية قدمها المجلس عن فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، نفذت ٢٥ توصية (٤١ في المائة) تنفيذا تاما؛ وتبقت ٣٢ توصية (٥٢ في المائة) لا تزال قيد التنفيذ، و ٣ توصيات (٥ في المائة) لم تنفذ، إضافة إلى توصية واحدة (٢ في المائة) تجاوزتها الأحداث. وترد في مرفق هذا التقرير تفاصيل عن حالة تنفيذ تلك التوصيات.

٨ - ولاحظ المجلس أن التوصيات التي لم تحسم في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ تحسن تنفيذها، فبلغت نسبتها ٥ في المائة مقابل ١٢ في المائة في فترة السنتين السابقة.

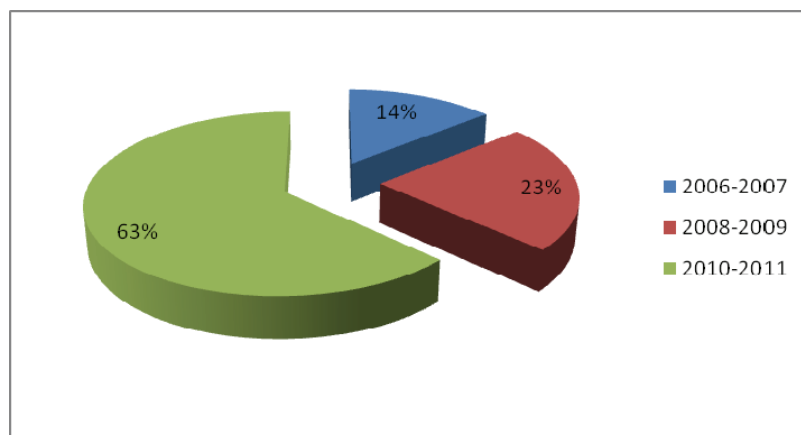
٩ - ولاحظ المجلس أيضا أن جميع التوصيات المتعلقة بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام قد نُفذت. وعلاوة على ذلك، لاحظ المجلس أن صندوق السكان أحرز تقدما تدريجيا في مجال تنفيذ التوصيات المتصلة بإدارة الأصول، وإدارة الإجازات، وإدارة المخزون، والمشتريات، والسلف المقدمة من صندوق التشغيل، ومنح التعليم. بيد أن تلك التوصيات لم يكتمل تنفيذها.

١٠ - وأجرى المجلسُ تقييمًا لعدد ٣٥ توصية منبثقة عن فترات سنتين سابقة ولم يكتمل تنفيذها بعد. ولاحظ أن هناك ٣٢ توصية لا تزال قيد التنفيذ وأن ٣ توصيات لم يُشرع في تنفيذها، وأشار إلى أن ٥ توصيات (١٤ في المائة) صدرت لأول مرة في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ و ٨ توصيات (٢٣ في المائة) صدرت لأول مرة في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ في حين أن التوصيات المتبقية البالغ عددها ٢٢ (٦٣ في المائة) صدرت لأول مرة في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١.

١١ - وأحاط المجلس علما بأن التوصيات الثلاث غير المنفذة تتعلق جميعها بالنهج المنسق للتحويلات النقدية. ويرتفع تنفيذ تلك التوصيات بنتائج تنقيح الإطار الخاص بالنهج المنسق للتحويلات النقدية على نحو ما أوصي به بعد المراجعة المشتركة التي أجريت في عام ٢٠١٢ لحسابات إدارة النهج المنسق.

شكل بياني

تقديم التوصيات التي كانت قيد التنفيذ/التي لم تُنفذ في فترات السنتين السابقة



٢ - استعراض مالي عام

١٢ - البيانات المالية لعام ٢٠١٢ هي أول بيانات مالية يصدرها صندوق السكان وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وأول بيانات مالية للصندوق أُعدت وروجعت على أساس سنوي. وكانت البيانات المالية تراجع في السابق مرة كل سنتين. وقد طرأت تغييرات هامة على طريقة عرض البيانات مقارنة ببيانات السنوات السابقة، وذلك نتيجة لتنفيذ سياسات ومتطلبات المحاسبة على أساس الاستحقاق التي تقتضيها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ووفقا الأحكام المنظمة للانتقال إلى تطبيق تلك المعايير، لا يرد في هذه البيانات المالية، أي بيانات السنة الأولى، إلا قدرٌ محدود من المعلومات المعروضة لأغراض المقارنة.

النتائج التشغيلية

١٣ - في الفترة قيد الاستعراض، بلغ مجموع الإيرادات ٩٨٨,٥ مليون دولار بينما بلغ مجموع المصروفات ما قدره ٨٣٠,٤ مليون دولار، مما أسفر عن فائض قدره ١٥٨,١ مليون دولار.

المساهمات في الموارد العادية وفي الموارد الأخرى

١٤ - يتلقى صندوق السكان نوعين مختلفين من الإيرادات المتأتية من المساهمات هما: الموارد العادية (٤٣٧,٥ مليون دولار)، والموارد الأخرى مخصصاً منها استرداد التكاليف والمبالغ المردودة إلى الجهات المانحة (٥٠٣,١ ملايين دولار). وبلغت حصة الموارد الأخرى من مجموع المساهمات في عام ٢٠١٢ نحو ٥٣ في المائة. ويعني ارتفاع حصة الموارد الأخرى عن غيرها أن أنشطة صندوق السكان يحصل أغلبها على موارد مخصصة ويُنفذ بناء على اشتراطات محددة تضعها الجهة المانحة.

أرصدة الصناديق والاحتياطيات

١٥ - يشمل رصيد الموارد غير المخصصة فئتين هما: أرصدة الصناديق المحددة الغرض وأرصدة الصندوقين غير محدد الغرض. وفي نهاية عام ٢٠١٢، بلغ العجز في رصيد الصندوقين غير محدد الغرض ٤٨,٧ مليون دولار بينما حققت الصناديق المحددة الغرض فائضاً بلغ ٤٣,١ مليون دولار.

١٦ - ويحتفظ صندوق السكان بنوعين من الاحتياطيات هما: الاحتياطي التشغيلي واحتياطي الإيواء الميداني. وفي نهاية عام ٢٠١٢، بلغ رصيد الاحتياطي التشغيلي ٨٧,٢ مليون دولار ورصيد احتياطي الإيواء الميداني ٦,١ ملايين دولار.

النقدية والاستثمارات

١٧ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ حجم النقدية والاستثمارات العالية السيولة التي يحتفظ بها صندوق السكان ما مجموعه ٦١٦,٨ مليون دولار. وعملاً بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تصنف الاستثمارات العالية السيولة التي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل (٣٥٧,٦ مليون دولار في ٢٠١٢) بوصفها مكافئات للنقدية. وبلغ حجم الاستثمارات التي تستحق بعد سنة واحدة ما مجموعه ٣١١,٦ مليون دولار. وبلغت حافظة استثمارات الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما قدره ٩٠٥,٨ ملايين دولار. وانخفض عائد الاستثمارات المحسوب على أساس سنوي مقارن إلى ما متوسطه ١,٠ في المائة بعد أن بلغ في السنة السابقة ١,٤ في المائة.

الأصول والخصوم

١٨ - مع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تعيّن على صندوق السكان في عام ٢٠١٢ الاعتراف للمرة الأولى بفئتين جديدتين من الأصول والإفصاح عن قيمتهما، وهما: المخزون (١٥,٨ مليون دولار في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢؛ و ٣٥,٧ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢)، والممتلكات والمنشآت والمعدات (٣١,٦ مليون دولار في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢؛ و ٣٢,٠ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢). وأعيد بيان الرصيد الافتتاحي للالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين لكي يعكس التغير المتمثل في الانتقال من الطريقة "الاكتوارية" إلى الطريقة "الفعلية" لحساب الالتزامات المتعلقة بالإجازات السنوية.

المؤشرات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان

١٩ - يتضمن الجدول الوارد أدناه المؤشرات المالية الرئيسية المستقاة من البيانات المالية.

جدول

المؤشرات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان

وصف المؤشر	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢
الأصول المتداولة: الخصوم المتداولة	٣,٨	٤,١
مجموع الأصول: مجموع الخصوم	٢,٣	٢,٦
النقدية ومكافئات النقدية: الخصوم المتداولة	١,٣	١,١

المصدر: البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان.

٢٠ - وتبين المؤشرات الواردة في الجدول أعلاه أن الأصول المتداولة تفوق بمقدار ٢,٨ مرة تقريباً الخصوم المتداولة وأن مجموع الأصول يفوق مجموع الخصوم بحوالي ٢,٣ مرة، مما يدل على قدرة صندوق السكان على الوفاء بالتزاماته القصيرة الأجل. كما أن معدل النقدية إلى الخصوم المتداولة يبين أن مستوى النقدية متاح لتسوية الديون القصيرة الأجل كافٍ بمقدار ١,٣ مرة تقريباً. وهذه المؤشرات المالية دليل على سلامة المركز المالي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٣ - تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٢١ - البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ هي أول بيانات مالية يعدّها صندوق الأمم المتحدة للسكان وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وقد استعرض المجلس الأرصدة الافتتاحية المعدّة عملا بتلك المعايير، والبيانات المالية المعدّة بمقتضاها عن السنة المالية المنتهية. ولم يتبين عموما وجود أي مسائل هامة يمكن أن تؤثر على القرارات التي يتخذها مستخدمو هذه البيانات المالية. لكن المجلس سلّط الضوء على بعض من المسائل يمكن النظر فيها لمواصلة تحسين البيانات المالية.

تحديد العمر الإنتاجي للممتلكات والمنشآت والمعدات

٢٢ - تقتضي المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام مراجعة القيمة المتبقية للأصول وعمرها الإنتاجي مرة كل عام على أقل تقدير. وقد لاحظ المجلس أن ممتلكات ومنشآت ومعدات تبلغ تكلفتها الأصلية ١٣,٤ مليون دولار وتعادل ما نسبته ٢١ في المائة من مجموع الأصول المملوكة لصندوق السكان قد استهلكت بالكامل، إلا أنها لا تزال قيد الاستعمال. ورغم إفصاح الصندوق عن تلك الأصول في الملاحظة ٨ على البيانات المالية، فإن أيا من سياسة إدارة الأصول أو السياسة المتعلقة بالممتلكات والمنشآت والمعدات لا يأخذ في الحسبان الأصول المهتلفة بالكامل التي لا تزال تتوافر فيها إمكانات خدمة.

٢٣ - ويساور المجلس القلق من جراء استمرار استعمال نسبة ٢١ في المائة من أصول صندوق السكان رغم اهتلاكها تماما، وهو ما قد يشير إلى قصور يعتري السياسة الحالية التي تسترشد بها الإدارة للتوصل بشكل سليم إلى أفضل مسار للعمل وفقا لمقتضيات الإبلاغ في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٢٤ - ويوصي المجلس صندوق السكان بما يلي: '١' استعراض واستكمال سياسة إدارة الأصول وإجراءاتها بغية وضع سياسة واضحة تبين الإجراءات الواجب اتخاذها في حالة اهتلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات اهتلاكا تاما؛ '٢' مراجعة العمر الإنتاجي للممتلكات والمنشآت والمعدات.

٢٥ - وقد أوضحت إدارة الصندوق ما يلي: '١' الفرق بين العمر الإنتاجي الوارد ذكره في السياسة التي يعتمد عليها صندوق السكان ومتوسط العمر الاقتصادي للأصول على نحو ما يرد أعلاه ليس فرقا ذا شأن وهو لا يؤدي إلى انحرافات جوهرية في البيانات المالية للمنظمة؛ '٢' لا يزال صندوق السكان يراكم الخبرات التي تمكنه من الوقوف بدقة على الاتجاهات المتعلقة بمتوسط العمر الاقتصادي لأصوله، وقد تختلف تلك الاتجاهات باختلاف

المكاتب القطرية؛ '٣' يعتزم صندوق السكان استعراض البارامترات المتعلقة بالعمر الإنتاجي التي جرى تحديدها، وذلك في ضوء الخبرة المكتسبة على مدى السنوات الماضية وفي سياق خطة العمل التي وضعها الصندوق في عام ٢٠١٣ لمشروع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

مواطن الضعف في إدارة الأصول

٢٦ - لاحظ المجلس في تقريره السابق (A/67/5/Add.7) وجود عدد من مواطن الضعف في إدارة الأصول، بما في ذلك تأخر المكاتب القطرية في تقديم المصادقات على الأصول، وعدم إجراء بعض المكاتب القطرية عدًا ماديًا للأصول، وعدم قيد بعض الأصول في سجل الأصول، وفي حالات أخرى عدم توافر الدليل على أن العدّ المادي سُويت نتائجه مع ما يرد في سجل الأصول.

٢٧ - وخلال السنة المالية قيد الاستعراض، لاحظ المجلس استمرار مواطن الضعف التي تعترى إدارة الأصول في مقر الصندوق ومكاتبه القطرية التي جرت زيارتها، وذلك على نحو ما يلي:

(أ) في المكتبين القطريين بسيراليون ونيجيريا: أصولٌ تشمل ثلاث مركبات آلية وأربعة أجهزة تكييف قيمتها ٩٠٠ ١٠٧ دولار واقتنيت عام ٢٠١٢ وما قبلها، لم تتم رسملتها ولم تُدرج في تقرير الأصول العاملة في السنوات السابقة طبقاً لسياسة إدارة الأصول رغم أنها تفي بعتبة الرسملة المحددة بمبلغ ١ ٠٠٠ دولار؛

(ب) في المكتب القطري ببنيجيريا: تبين للمجلس أن مركبتين آليتين لا تزالان قيد الاستعمال لم تدرجا في سجل الأصول العاملة. ولم تُحدد قيمة هذين البندين ولم يتسن التوصل إليها لتعذر الاطلاع على الوثائق الداعمة؛

(ج) في المكاتب القطرية بسيراليون والفلبين ونيجيريا وتايلند، وفي مقر صندوق السكان: لاحظ المجلس أن التسويات الشهرية للأصول لا تنفذ، مما يتعارض مع أحكام الفقرة باء-٢-٣ من سياسة الصندوق لإدارة الأصول.

٢٨ - ويرى المجلس أن عدم انتظام تسويات حركة الأصول (اقتناء الأصول والتصرف فيها ونقلها وتعديلاتها) أو الامتناع عن إجراء تلك التسويات أمرٌ يترتب عليه عدم قدرة الكيان على تحديد الأرصدة الصحيحة التي يتعين إيرادها في نموذج إدارة الأصول في نظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة. كما أن هذه الثغرة قد تؤدي إلى عرض ناقص لقيمة الأصول المقيدة في تقرير الأصول العاملة.

٢٩ - وقد وافق صندوق السكان على توصيات المجلس بأن: '١' يبعث رسالة تذكيرية إلى جميع المكاتب القطرية بشأن ضرورة التقيد بمتطلبات سياسة إدارة الأصول، ولا سيما فيما يتعلق بتسجيل الأصول والتسويات المتصلة بها؛ '٢' يواصل أداء عملية التحقق للتأكد من أن جميع أصوله مقيّدة في سجل الأصول.

٤ - الالتزامات غير الممولة المتعلقة باستحقاقات العمل

٣٠ - لاحظ المجلس أن صندوق السكان أفصح في بياناته المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ عن استحقاقات عمل بلغ مجموعها ٢٤٧,٣ مليون دولار، تشمل ٢٠١,٦ مليون دولار لتغطية التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة و ٢٢,٤ مليون دولار لتغطية استحقاقات الإعادة إلى الوطن، و ٢٠,٤ مليون دولار لتغطية التزامات الإجازات السنوية و ٢,٩ مليون دولار لتغطية الالتزامات المتعلقة بإجازات زيارة الوطن.

٣١ - وباستعراض الملاحظة ١٢ من الملاحظات على البيانات المالية لصندوق السكان، تبين أن الصندوق تقع على عاتقه التزامات غير ممولة قدرها ١١١,٩ مليون دولار، تشمل مبلغ ٧٠,١ مليون دولار لتغطية استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومبلغ ٢١,٩ مليون دولار لتغطية استحقاقات الإعادة إلى الوطن، ومبلغ ١٧,٢ مليون دولار لتغطية التزامات الإجازات السنوية، ومبلغ ٢,٧ مليون دولار لتغطية الالتزامات المتعلقة بإجازات زيارة الوطن. والمجلس على علم بأن صندوق السكان ينفذ استراتيجية اعتمدها لتمويل التزاماته المتعلقة بنهاية الخدمة.

٣٢ - ولكن المجلس يعرب عن القلق من جراء ارتفاع قيمة التزامات الصندوق غير الممولة ارتفاعاً متواصلاً على مدى ثلاث فترات مالية متعاقبة بدءاً بزيادة نسبتها ٣٢ في المائة من مجموع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات العمل في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ ثم ٤١ في المائة في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ ووصولاً إلى زيادة نسبتها ٤٥ في المائة في عام ٢٠١٢. وتزايد نسبة الالتزامات غير الممولة يعظم من مخاطر عجز المنظمة في المستقبل عن الوفاء بواجباتها المتعلقة بانتهاء خدمة موظفيها.

٣٣ - وتتعرف إدارة صندوق السكان بزيادة مستوى الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين على مدى السنوات الثلاث الأخيرة، وهو ما أدى بدوره إلى اتساع الفجوة التمويلية. ويُذكر أن صندوق السكان أنشأ منذ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ثلاث آليات للتمويل هي: (أ) التمويل الخاضع للسلطة التقديرية لصندوق السكان، وبموجبه تُجنّب

المنظمة في نهاية كل عام جزءاً من رصيد الصندوق المتاح للبرمجة؛ (ب) الفوائد المحققة من الأموال التي سبق تجنيبها؛ (ج) بنداً استحقاق جديداً يتعلّقان بالمرتبات استحدثاً لتغطية نقص التمويل فيما يتصل بالالتزامات المتعلقة بالإجازات السنوية واستحقاقات الإعادة إلى الوطن. كما عهد صندوق السكان إلى جهة خارجية بمهمة الإدارة الاستثمارية للأموال التي سبق تجنيبها، وذلك للحصول على أقصى عائدٍ عن تلك الاستثمارات. وتعتزم المنظمة إعادة النظر في هذه الاستراتيجيات سنوياً حتى تضمن تحقيق الهدف التمويلي المرجو.

٣٤ - وقد وافق صندوق السكان على توصية المجلس الداعية إلى تعزيز تنفيذ خطة التمويل بصيغتها المعتمدة، بغية زيادة التمويل المخصص للالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين والتقليل إلى أدنى حد من الالتزامات غير الممولة.

٥ - إدارة المخزون

٣٥ - يعترف صندوق السكان بأصناف المخزون عندما تنتقل السيطرة عليها من أيدي الموردين إلى الصندوق وبعد انتقال ملكية السلع إليه بمقتضى المستندات ذات الصلة. أما الأصناف التي انتقلت السيطرة عليها إلى الصندوق دون أن يتسلمها مادياً، فيُعرف بها كمخزونات قيد الوصول.

٣٦ - وقد استعرض المجلسُ عملية إدارة المخزون وتبين له أن العملية تعثرها أوجه القصور التالية في المقر وفي المكاتب القطرية.

عدم استعمال نموذج Channel البسيط لإدارة المخزون

٣٧ - لاحظ المجلس أن صندوق السكان يعتمد عمليةً لتتبع حركة المخزون والتحقق منها، إلا أنه غير قادر على أن يحدد بسهولة أرصدة المخزون في أي من مكاتبه القطرية في أي وقت معين لأغراض إعداد تقارير الإدارة وخططها. ولا يمكن تحديد الأرصدة في الوقت الراهن إلا بالعدّ المادي للمخزون. ولاحظ المجلس ما يبذله صندوق السكان من جهود في محاولة لتحسين إدارة المخزون أسفرت عن إدخال العمل في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بنموذج نظام لإدارة المخزون يُعرف باسم Channel. وكان القصد من ذلك تيسير عملية تحديد رصيد المخزون في المكاتب الميدانية من حيث العدد والقيمة.

٣٨ - ومع ذلك لاحظ المجلس أنه حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ لم يكن نظام Channel قد استُعمل بكامل خواصه لتتبع حركة المخزون والإبلاغ بها؛ بل إن صندوق السكان اضطر إلى اللجوء إلى عمليات وحسابات يجريها يدوياً للتوصل إلى رصيد المخزون الذي يتعين عرضه في البيانات المالية.

٣٩ - ويرى المجلس أن هذا النظام اليدوي ليس بطريقة فعالة يمكن الاعتماد عليها لتتبع حركة السلع التي لا تزال قيد الوصول والتحقق من قيمة المخزون في وقت معين. ويضاف إلى ذلك أن الحساب الذي يتم يدويا يزيد من مخاطر الوقوع في خطأ، وقد يؤثر بالتالي في موثوقية قيمة المخزون المعروضة في البيانات المالية.

٤٠ - وقد وافق صندوق السكان على توصية المجلس بضرورة تحسين استعمال نموذج Channel الخاص بنظام إدارة المخزون لكفالة الاستخدام التام للنظام في تتبع حركة المخزونات في مكاتب الصندوق القطرية، ومن ثم زيادة موثوقية أرصدة المخزون المعروضة في البيانات المالية.

٦ - الاستشاريون والخبراء والمساعدة المؤقتة

٤١ - استعرض المجلس كيفية إدارة صندوق السكان للاستعانة بالاستشاريين والخبراء واللجوء إلى المساعدة المؤقتة في مكاتبه القطرية، ولاحظ أوجه القصور المعروضة فيما يلي.

إبرام اتفاقات الخدمات الخاصة بما لا يتماشى مع السياسة المتبعة

٤٢ - لاحظ المجلس أن اللجوء إلى اتفاقات الخدمات الخاصة يتم على نحو لا يتماشى مع سياسة صندوق السكان. وفي مثال على ذلك، تعاقد أحد المكاتب القطرية في إطار اتفاقات الخدمات الخاصة مع ثلاث شركات استشارية للقيام بمراجعة الحسابات وتقديم خدمات الأمن وخدمات النظافة لفترات مختلفة بدءاً من ١ حزيران/يونيه ٢٠١٢. وقد أبرمت هذه التعاقدات على نحو يتنافى مع سياسة صندوق السكان المتعلقة باتفاقات الخدمات الخاصة التي تنص صراحة على أن تلك السياسة لا تنطبق على الشركات.

٤٣ - ويرى المجلس أن الدخول في اتفاقات للخدمات الخاصة مع شركات تجارية (شركات استشارية) يخالف ما جاء في دليل صندوق السكان المتعلق بالاستقدام في إطار ذلك النوع من الاتفاقات، وقد يؤدي إلى الالتفاف على عمليات الشراء وإجراءاته العادية التي تلزم الوكالة باتباع عملية العطاءات التنافسية للحصول على الخدمات الاستشارية.

٤٤ - وقد أبلغت إدارة الصندوق المجلس بأن إبرام اتفاقات للخدمات الخاصة مع شركات تجارية كان سهواً من جانبها. وأكدت الإدارة أنها ستتوخى قدراً أكبر من الحيلة وستتبع الإجراءات التنافسية لاستقدام مقدمي الخدمات المهنية الذين يتعاقد معهم الصندوق.

٤٥ - ويكرر المجلس مجدداً توصيته السابقة بأن يعزز صندوق السكان الرقابة على إبرام اتفاقات الخدمات الخاصة وأن يمنع اللجوء إليها إلا بما يتسق مع سياساته.

عدم إجراء التقييم الواجب لعقود الخدمات في الوقت المقرر

٤٦ - يقتضي المبدأ التوجيهي الذي يعتمد صندوق السكان بشأن عقود الخدمات إجراء تقييم لأداء مقاولي الخدمات قبل شهرين من انتهاء العقد، وإدراج مبررات تمديد العقد في الجزء السابع من نموذج تقييم الخدمات. وقد أجرى المجلس استعراضاً لعدد ١٠ عقود في مكتبي الصندوق القطريين بسيراليون وتايلند، ولاحظ أن ٧ منها لم يجر تقييمه إلا بعد انتهاء مدة العقد ولم يُشر كذلك لمبررات التجديد. وعلى سبيل المثال، جدد مكتب الصندوق القطري بسيراليون عقداً لمدة سنة واحدة تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، إلا أن التقييم لم يتم إلا في ١٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ أي أن العقد جرى تمديده دون التبرير الواجب.

٤٧ - وذكرت الإدارة أنها ستضع نموذجاً لتقييم الخدمات يُستخدم داخلياً لكي يتم في الوقت المناسب إعادة تقييم العقود المنتهية مدتها.

٤٨ - وعدم الامتثال لشرط تقييم أداء الموظفين في الوقت المناسب قد يؤدي إلى الاحتفاظ بموظفين لا يؤدون الأداء المطلوب، في حين أن إبرام اتفاقات أقل صرامة قد تترتب عليه عواقب قانونية سلبية مثل الخسارة في حالات التقاضي.

٤٩ - وقد وافق صندوق السكان على توصيات المجلس بضرورة التقييد بالسياسة المنظمة لعقود الخدمات من خلال إجراء تقييم للخدمات قبل شهرين من تاريخ انتهاء العقد وتقديم المبررات الداعمة للتجديد.

٧ - إدارة الموارد البشرية

مواطن الضعف في إدارة الإجازات

٥٠ - أورد المجلس في تقريره (A/67/5/Add.7، الفقرتان ١٣١ و ١٣٢) بياناً بعدد من أوجه القصور التي تشوب إدارة صندوق السكان للإجازات. وكرر المجلس توصيته السابقة الداعية إلى أن يحتفظ الصندوقُ بسجلات سليمة وكاملة للإجازات. وأوصى المجلس كذلك بأن يعجل الصندوق بإجراء التسويات لمطابقة أرصدة الإجازات المسجلة يدوياً مع الأرصدة المسجلة في النظام بهدف إيراد قيم سليمة وكاملة لحساب الأرصدة الافتتاحية المعدة طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ولكن المجلس لا يزال يلاحظ، بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، استمرار أوجه القصور التي تعتري إدارة الإجازات في الصندوق برمته.

إعداد سجلات الإجازات واحتساب نقاط الإجازات يدويا وعدم إيرادها في نظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة

٥١ - استعرض المجلس عينة ضمت ٥٣ رصيدا من أرصدة الإجازات عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، ولاحظ أن تلك الأرصدة يجري حسابها يدويا، وهو ما لا يتسق مع شرط استخدام نموذج تطبيقات الخدمة الإلكترونية. وملء نماذج الإجازات يدويا يفسح المجال لحدوث خطأ بشري ويزيد من مخاطر عرض أرصدة غير صحيحة للالتزامات المتعلقة بالإجازات.

٥٢ - وفي ٢٠ حالة فحصها المجلس، تبين أن الموظفين حصلوا على إجازات مرضية موثقة بشهادة من طبيب إلا أن تلك الإجازات لم تُسجل في نظام أطلس. ولاحظ المجلس أيضا أن مجهزي سجلات الغياب لا يمثلون للسياسة المنظمة لإدارة حالات الغياب التي تقتضي تقديم سجلات الإجازات إلى الموظفين ورؤسائهم على أساس شهري لتسويتها والتوقيع عليها.

٥٣ - وقد أبلغ صندوق السكان المجلس أن تعديلات الإجازات قد لا تدرج أنيا في النظام الإلكتروني لأن تعديلات أرصدة الإجازات لا تتضمن تاريخ الانتهاء الشهري في الخدمة الإلكترونية، إذ أنها لا تُجهز دوما حال وقوعها. ولكن المجلس يرى أن استخدام التسجيل اليدوي جنبا إلى جنب مع الخدمات الإلكترونية ليس بالنظام الفعال الذي يحقق وفورات.

٥٤ - ووافق صندوق السكان على توصيات المجلس الداعية إلى: '١' تحسين تطبيقات الخدمة الإلكترونية لإدارة الإجازات ضمانا للمراقبة الفعالة لتلك التطبيقات وتسجيل وتجهيز البيانات فيها بشكل سليم حتى يتحقق الناتج المنشود منها؛ '٢' إرساء آلية للاستعراض الداخلي للتأكد من أن مراقبي الإجازات ومجهزي سجلات الغياب إضافة إلى رؤساء الموظفين يقومون بإدارة التطبيقات المتعلقة بالإجازات وتسوية أرصدها على النحو الواجب.

الموافقة على الإجازات الخاصة وإدارتها

٥٥ - قام المجلس باستعراض سياسات الموارد البشرية التي يتبعها صندوق السكان فيما يتعلق بشؤون الأفراد والإجازات الخاصة، وتبين له أنه ليس هناك تفويض واضح لسلطة الموافقة على الإجازات.

٥٦ - ولاحظ المجلس أنه من أصل ٣٩ موظفا اختيروا لاستعراض سجلاتهم، منهم الموظفون المعينون محليا والموظفون الدوليون، حصل ١٩ موظفا على إجازات خاصة منحهم إياها الممثلون المنتدبون في المكاتب القطرية أو الرؤساء المباشرون في المقر، وذلك دون الحصول على موافقة مسبقة من مدير الموارد البشرية على النحو المطلوب بموجب سياسة

التعلم وإدارة الحياة الوظيفية. ولاحظ المجلس أيضا أن التقارير المنبثقة عن نظام أطلس بشأن الإجازات الخاصة لا تحدد مدة الإجازات الخاصة ولا أسباب الموافقة عليها. وتبين بالاطلاع على تقرير الإجازات الخاصة أنه من أصل ١٩ موظفا حصلوا على إجازات خاصة مُنح ٧ موظفين إجازات لمدد تتراوح بين سنة واحدة وثلاث سنوات.

٥٧ - ويرى المجلس أن الإجازات الخاصة المطلوبة لفترات تزيد على ثلاثة أشهر ينبغي أن تُدار مركزيا لكفالة حصول إدارة الموارد البشرية على المعلومات الوافية وضمان إشرافها على النحو الملائم على تلك الإجازات بحيث تكون الإدارة على علم دائم بما لديها من موارد بشرية.

٥٨ - وذكرت الإدارة أن السياسة المتعلقة بتعلم الموظفين وتطويرهم مهنيًا جاري استعراضها وأن أحكامها المتعلقة بالإجازات الخاصة سيعاد النظر فيها.

٥٩ - وقد وافق صندوق السكان على توصيات المجلس بأن: '١' يحسن سياسته المتعلقة بالإجازات بحيث تبين بوضوح مختلف الأدوار وحدود سلطات الموافقة عليها بما يكفل إشراف المقرر بالشكل الملائم على الموافقة على الإجازات الخاصة ومنحها؛ '٢' يجري استعراضا للتقارير المنبثقة عن نظام أطلس والمعدة بشأن الإجازات الخاصة بغرض استكمالها بحيث تشمل مدة الإجازة الخاصة ومبررات الموافقة عليها.

٨ - إدارة المشتريات والعقود، بما في ذلك فرع خدمات المشتريات في كوبنهاغن

٦٠ - إن الأداء السليم لمهام الشراء يكفل الالتزام بالسياسات والإجراءات المتبعة لكي تُتخذ قرارات تتسم بالتراهة والشفافية وتضمن الحصول على أفضل قيمة مقابل الثمن. ويقوم صندوق السكان بتوفير السلع والخدمات التي تدعم عمليات المنظمة، ولدى الصندوق فرعٌ لخدمات المشتريات متخصص في شراء وسائل منع الحمل والسلع والمعدات المتصلة بها لتوريدها إلى البلدان المستفيدة من البرامج.

٦١ - وبعد استعراض المجلس لأنشطة الشراء وعملياته التي ينفذها فرع خدمات المشتريات المتخصصة فضلا عن أعمال لجنة استعراض العقود، تبين له وجود بعض أوجه القصور في المجالات التالية.

الموافقة على المشتريات بأثر رجعي

٦٢ - راجع المجلس أعمال لجنة استعراض العقود، فدرس ١٠ عمليات شراء أجراها فرع خدمات المشتريات وتبين له أن ٣ منها بتكلفة بلغت ١,٧ مليون دولار تمت الموافقة عليها بأثر رجعي دون تقديم سبب منطقي واضح يبرر عدم تطبيق أساليب الشراء التنافسية. ومع

ذلك، فإن أيًا من المحاضر أو التقارير الواردة من الفرع لم يتضمن معلومات محددة عن فترة تمديد تلك العقود الثلاثة بعد انتهاء أجلها أو يقدم تبريرا واضحا للموافقة عليها بأثر رجعي.

الافتقار إلى خطة للمشتريات

٦٣ - لاحظ المجلس أن صندوق السكان ليست لديه خطة موحدة للمشتريات على نطاق المنظمة. وبناء على ذلك، لم يكن لدى إدارات المقر والمكاتب الميدانية أي خطط للمشتريات في عام ٢٠١٢. ويرى المجلس أن إعداد خطة موحدة للمشتريات من شأنه أن يتيح للمنظمة تصنيف احتياجاتها في طلبات شراء، وأن ييسر تسليم الاحتياجات في الوقت المقرر والاستفادة من وفورات الحجم.

عدم تشغيل نموذج تسجيل المعلومات عن العقود والموردين في نظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة

٦٤ - لاحظ المجلس أن النموذج الإلكتروني لتسجيل جميع المعلومات المتعلقة بالعقود والموردين في نظام أطلس لم يجر تشغيله. وعدم تشغيل هذا النموذج المخصص لتسجيل المعلومات المتعلقة بالعقود والموردين في نظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة قد يخلق صعوبات تعيق الحفاظ على معلومات صحيحة وكاملة عن العقود والموردين يمكن الاسترشاد بها لأغراض التزكية أو التقييم.

٦٥ - ويعرب المجلس عن القلق إزاء مخالفة العديد من الحالات لإجراءات الشراء المتبعة. فهذا الأمر يزيد من مخاطر إجراء عمليات شراء وإبرام عقود على نحو يفتقر إلى النزاهة والشفافية قد يؤدي في نهاية المطاف إلى عدم حصول الصندوق على أفضل قيمة مقابل الثمن المدفوع.

٦٦ - وقد ذكر صندوق السكان أن فرع خدمات المشتريات أدخل العمل بمجموعة جديدة من إجراءات الشراء تتضمن وصفا وافيا للحالات التي تجيز الاستثناء من الطرائق الرسمية لتقديم العطاءات والعروض. وتحدد تلك الإجراءات المتطلبات التي يجب استيفاؤها والوثائق التي ينبغي تقديمها من أجل الامتثال لشروط الاستثناء. وهي تنص كذلك على شرط يقضي بإجراء التخطيط المناسب والسليم لعمليات الشراء. وكذلك شرع فرع خدمات المشتريات في اتخاذ الإجراءات لتنفيذ أداة تخطيط المشتريات في عام ٢٠١٣ لفائدة الشعب الموجودة في المكتب الرئيسي للصندوق وفروعه.

٦٧ - وقد وافق صندوق السكان على توصية المجلس بضرورة تعزيز آليات رصد واستعراض المشتريات، مع مراعاة العوامل المتصلة بالمخاطر والتكاليف بإجراء مزيد من الاستعراضات المنتظمة لأداء الوحدات المعنية بطلبات الشراء.

٩ - النهج المنسق للتحويلات النقدية

٦٨ - عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٠١/٥٦ الصادر بشأن الاستعراض الذي يجري كل ثلاث سنوات لسياسات الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة، قام كل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة وصندوق الأمم المتحدة للسكان وبرنامج الأغذية العالمي (يُشار إلى هذه الكيانات باسم "وكالات اللجنة التنفيذية لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية") باعتماد إطار تشغيلي مشترك لإجراء التحويلات النقدية إلى الشركاء المنفذين الحكوميين وغير الحكوميين. والمراد من تنفيذ هذا الإطار هو خفض تكاليف المعاملات والحد من الأعباء الواقعة على الشركاء من جراء تعدد الإجراءات والقواعد المعمول بها في الأمم المتحدة.

٦٩ - وقد أعرب المجلس في تقريره السابق (A/67/5/Add.7) عن شواغل ناشئة عن فشل صندوق السكان في تنفيذ النهج المنسق للتحويلات النقدية في غضون الإطار الزمني المقرر. ولاحظ المجلس عدداً من مواطن الضعف منها عدم إحراز تقدم منذ بدء العملية في عام ٢٠٠٥؛ وافتقار الصندوق إلى عملية تفاعلية داخلية لتشجيع المكاتب القطرية التي أعلنت امتثالها للنهج المنسق على أن تنفذ عمليات التصديق المتبقية تنفيذاً تاماً من خلال الوحدة المعنية بنفقات التنفيذ على الصعيد الوطني؛ وغياب الرصد الفعال لسبل تنفيذ النهج المنسق.

٧٠ - وكانت منظومة الأمم المتحدة قد قررت إعادة النظر في الإطار الخاص بالنهج المنسق. وجرى ذلك من خلال مراجعة مشتركة لترتيبات إدارة النهج المنسق. وصدر تقرير المراجعة المشتركة في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

٧١ - وسلّط التقرير الضوء على عدة ثغرات وأوجه قصور في الإطار الخاص بالنهج المنسق، شملت:

(أ) التنفيذ المحدود للنهج المنسق إذ أن ٢٩ بلداً فقط أعلن بعد التقييم امتثاله للنهج المذكور كما أن مستوى إنجاز التقييمات الكلية والجزئية منخفض، وذلك بسبب التحديات التي يطرحها التنسيق بين الوكالات ونقص الموارد على الصعيد القطري؛

(ب) قلة الضمانات بشأن الاستخدام السليم للأموال من جانب الشركاء المنفذين، مع التباين الشديد في نهج التنفيذ على صعيد البلدان بسبب تفويض سلطة اتخاذ القرار للمكاتب القطرية دون أي رقابة مركزية أو إجراءات مقاصة؛

(ج) القيود التي تعترض استخدام التقييم الكلي كأداة فعالة من أجل إدارة المخاطر المالية وتحديد طرق إجراء التحويلات النقدية وأنشطة الضمانات المناسبة لشركاء منفذين بعينهم؛

(د) الافتقار إلى الوضوح بشأن الأدوار والمسؤوليات المتعلقة بالنهج المنسق والمساءلة على الصعيد العالمي؛

(هـ) الافتقار إلى التنسيق في رصد تنفيذ النهج المنسق والتحقق من البيانات، مما يثير الشكوك بشأن صحة التقارير المنشقة عنه عموماً؛

(و) عدم تضمين الإطار الخاص بالنهج المنسق معلومات محددة بوضوح عن مدى القبول العالمي لمعايير الامتثال للنهج والهيئة المنوطة بها سلطة تصديق هذا الامتثال.

٧٢ - وقد أبلغت إدارة صندوق السكان المجلس بأن نتائج المراجعة المشتركة لترتيبات إدارة النهج المنسق جارٍ تناولها من خلال جهود مشتركة بين الوكالات تهدف إلى تنقيح الإطار الحالي للنهج المنسق. وقد قررت اللجنة الاستشارية المشتركة بين الوكالات المعنية بالنهج المنسق للتحويلات النقدية أن تضطلع بالتنقيح المذكور، بعد انتهاء المراجعة المشتركة للنهج المنسق والتقييم العالمي الذي طلبت اللجنة الاستشارية إجراءه. وتم في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ التعاقد مع شركة استشارية، ولا تزال العملية قيد التنفيذ. وجرى دراسة التنقيحات المقترحة بهدف التصديق عليها من خلال استعراضات ومناقشات متعددة أجرتها الوكالات المعنية. وكان من المتوخى إجراء آخر حلقة عمل للتصديق على التنقيحات في ٨ تموز/يوليه ٢٠١٣.

٧٣ - ويكرر المجلس تأكيد توصيته المنشقة عن مراجعته السابقة للحسابات ويتفق مع الفريق المكلف بالمراجعة المشتركة لإدارة النهج المنسق للتحويلات النقدية على ضرورة أن يشرع صندوق السكان بالتعاون مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى التي تستخدم النهج المنسق في إعادة النظر في الإطار المنظم له. وينبغي أن يتجه التركيز إما إلى إعادة تصميم الإطار على نحو سليم أو إلى استحداث نهج مختلف على قدر أكبر من الفعالية يحقق نفس الأهداف المتوخاة من الإطار المتعلق بالنهج المنسق.

١٠ - تكنولوجيا المعلومات

٧٤ - يعتمد أداء صندوق الأمم المتحدة للسكان لعملياته على نظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة الذي يديره برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني. والمعلومات المعالجة من خلال نظام تخطيط موارد المؤسسة في سياق العمليات اليومية وعملية اتخاذ القرارات الاستراتيجية التي تقوم بها الإدارة تتسم بأهمية حاسمة.

٧٥ - وقد استعرض المجلس بيئةً تكنولوجية المعلومات المحيطة بنظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة في صندوق السكان، ونفذ إجراءات في مجالي إدارة تكنولوجيا المعلومات وتنظيم وصول مستخدمي تكنولوجيا المعلومات. ولاحظ المجلس أوجه القصور التالي بيانها.

عدم توافر مستندات وافية لتوثيق عملية إدارة التغيير

٧٦ - يدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي جميع التغييرات التي يتم إدخالها على نظام أطلس. أما صندوق السكان فيتلقى من جانبه طلبات التغيير المقترحة التي يقدمها من خلال جهة التنسيق المعنية بإدارة التغيير مستخدمو تكنولوجيا المعلومات، ثم يحيلها الصندوق إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقد لاحظ المجلس أن الإجراءات المتبع لتجهيز طلبات إجراء التغييرات التي يقدمها مستخدمو تكنولوجيا المعلومات في صندوق السكان إلى جهات التنسيق التي يتبعونها لا يجري توثيقه، وأنه من غير الواضح أي الموظفين في كل إدارة من الإدارات ينبغي أن تقدم إليه اقتراحات إدخال تغييرات على النظام. ويرى المجلس أنه من المهم أن يكون مقدمو طلبات التغيير من مستخدمي تكنولوجيا المعلومات ذوي الدراية العميقة بعمليات تسيير الأعمال في الشعب التي يعملون بها، وذلك قبل التقدم بطلبات لإدخال تغيير على النظام.

٧٧ - وقد وافق صندوق السكان على توصية المجلس بأن: '١' يضع الإجراء المنظم لإدخال تغيير في النظام في إطار رسمي من خلال توحيد نماذج طلبات التغيير وطريقة تداولها، وأن يحدد تحديدا واضحا من تقع عليهم مسؤولية إدارة طلبات التغيير من الشعب والإدارات والبلدان والمكاتب الإقليمية؛ '٢' يضمن أن يجري على النحو الملائم توثيق عملية اختبار مدى تقبل مستخدمي تكنولوجيا المعلومات للتغيير وإيراد تلك الوثائق في الخادوم المركزي لتيسير الرجوع إليها.

١١ - مراجعة الحسابات والرقابة الداخليتان

٧٨ - تختص شعبة خدمات الرقابة بصندوق السكان بتقديم خدمات الرقابة المستقلة أو إدارة تلك الخدمات أو بمنح جهات أخرى الإذن بأداء تلك الخدمات أو إدارتها في سياق المراجعات الداخلية للحسابات (فعالية الحوكمة، وإدارة المخاطر وعمليات المراقبة الداخلية، والاستخدام الاقتصادي والفعال للموارد)؛ وفي سياق التقييمات (التقييمات المستقلة والتحقق من نوعية التقييمات اللامركزية)؛ وفي سياق التحقيقات (التحقيق في مزاعم وقوع انتهاكات للوائح أو القواعد أو التعليمات الإدارية والسياسات المعمول بها). وقد لاحظ المجلس في معرض استعراضه لأنشطة الشعبة الأمور التالية.

الشواغر في شعبة خدمات الرقابة

٧٩ - في عام ٢٠١٢، بلغ متوسط معدل الشغور في الشعبة ٢١ في المائة مقارنةً بنسبة ٨ في المائة في عام ٢٠١١. وفي نهاية السنة، كانت ثلاث وظائف في قسم المراجعة الداخلية للحسابات شاغرة وذلك إلى جانب وظيفة نائب المدير. وتم تعيين اثنين من مراجعي الحسابات الداخليين في عام ٢٠١٢، والتحق المرشحان الناجحان بالشعبة في عام ٢٠١٣. وكانت عملية استقدام موظف لشغل الوظيفة الثالثة من وظائف مراجعي الحسابات الداخليين جاريةً وقت إجراء المجلس لمراجعته هذه. وعدم تعيين نائب للمدير من أهم العوامل التي أدت إلى الزيادة في متوسط معدل الشغور في عام ٢٠١٢ بالمقارنة بعام ٢٠١١. وكانت عملية استقدام نائب للمدير قد علقت في ضوء التطورات الحاصلة في وظيفة التقييم.

خطة المراجعة الداخلية للحسابات

٨٠ - وفقا لخطة العمل الأصلية التي أعدتها شعبة خدمات الرقابة لعام ٢٠١٢، يبلغ مجموع عمليات مراجعة الحسابات التي يتعين إجراؤها ١٦ مهمة. وبحلول نهاية العام، كانت سبع مهام قد أُنجزت، بما في ذلك مهمة واحدة لم تكن ضمن الخطة. ونُقلت إلى السنة التقويمية ٢٠١٣ مهمة إصدار التقارير الختامية لعدد ١٠ مهام أخرى من مهام مراجعة الحسابات. إضافة إلى ذلك، أُنجز فرع التقييم تقييما مواضيعيا واحداً؛ وتقييما واحداً لأداة مالية (صندوق مخصص الموضوع)؛ وتقييما واحداً لبرنامج قطري.

٨١ - ويرى المجلس أن تأخر إنجاز خطة السنة الجارية لعمليات مراجعة الحسابات قد يؤثر على المراجعات التي يُتوخى إجراؤها في السنوات التالية بسبب تراكم أنشطة السنوات السابقة.

٨٢ - وقد تأثر تنفيذ خطة المراجعة الداخلية للحسابات لعام ٢٠١٢ بسبب معدل الشغور في شعبة خدمات الرقابة وحدوث ظروف غير متوقعة، وبسبب الأثر المترتب على أعمال المراجعة المشتركة للحسابات، واستحداث نموذج جديد لتقديم التقارير وغير ذلك من العوامل التي أثرت سلباً على توافر الموظفين القائمين على المراجعة الداخلية للحسابات على مدى العام. ولجأت الشعبة إلى الاستعانة بخدمات مراجعة الحسابات الخارجية لزيادة ملاك مراجعي الحسابات الداخليين فيها وذلك كتدبير للتخفيف الجزئي من الأعباء، وأدرجت في خطة عام ٢٠١٣ السنوية لمراجعة الحسابات المهام المرحّلة من عام ٢٠١٢.

٨٣ - ويوصي المجلس بأن تعجّل شعبة خدمات الرقابة التابعة لصندوق السكان بعملية ملء وظيفة مراجع الحسابات الشاغرة.

جيم - إقصاحات الإدارة

١ - شطب المساهمات المستحقة القبض والسلف المقدمة من صندوق التشغيل وأصول أخرى

٨٤ - أبلغ صندوق السكان المجلس بأنه وفقاً للبند ١٤-٥ من النظام المالي والقواعد المالية، شُطبت خسائر قدرها ٥٦٣ ٥٤٤ دولاراً تتعلق بمساهمات مستحقة القبض وسلف مقدمة من صندوق التشغيل وأصول أخرى.

٢ - الهبات

٨٥ - أبلغت إدارة الصندوق، وفقاً لمقتضيات البند ١٤-٤ (أ) من النظام المالي، عن هبات تتعلق بالفترة قيد الاستعراض تبلغ قيمتها ٩٢ ٤ ٢ دولاراً، دُفعت إلى أحد المشاركين في بعثة ميدانية مشتركة للمجلس التنفيذي تعويضاً عن أمتعة مفقودة.

٣ - حالات الغش والغش المفترض

٨٦ - في السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، أخطر الصندوق المجلس بوقوع خمس حالات غش وغش مفترض (٢٠١٠-٢٠١١: ٩ حالات؛ و ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ٢٠ حالة). وفيما يلي موجز لهذه الحالات:

- ١' حالة غش تتعلق بالتعاقد مع نفس البائع دون إجراء عملية تنافسية صارمة؛
- ٢' حالة غش تتعلق بفقدان أصناف مستهلكة (خرطيش)؛
- ٣' حالة غش تتعلق بقيام أحد الموردين بتقليد توقيع موظف وختم صندوق الأمم المتحدة للسكان على تسوية مصرفية للحصول على قرض؛
- ٤' حالة غش تتعلق برسالة طلب ائتمان تحمل توقيعاً مزوراً؛
- ٥' حالة غش انطوت على بيع بالمزاد العلني لوسائل هرمونية لمنع الحمل (Implanon) كان صندوق السكان قد تبرع بها.

دال - شكر وتقدير

٨٧ - يود المجلس أن يعرب عن تقديره لما قدمه المدير التنفيذي لصندوق السكان وموظفوه إلى موظفي المجلس من تعاون ومساعدة.

(توقيع) أمياس مورس
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في المملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) لودوفيك س. ل. يوتوه
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في جمهورية تنزانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) ليو جياي
المراجع العام للحسابات في الصين

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

المرفق

حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١^(١)

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُنفذ	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
(أ) معالجة مسألة الوظائف الشاغرة؛ (ب) تقصير الفترة الزمنية التي يستغرقها ملء الشواغر وكفالة توافر الموارد الكافية للصندوق من أجل تحقيق أهدافه البرنامجية	٢٩٦	٢٠٠٥-٢٠٠٤	X			
تقصير الفترة الزمنية التي يستغرقها ملء الشواغر	٣٠٠	٢٠٠٥-٢٠٠٤	X			
تحسين السجلات المتعلقة بالحضور والإجازات	٣١٣	٢٠٠٥-٢٠٠٤	X			
(أ) تسوية جميع المبالغ غير المسددة منذ مدة طويلة من منح التعليم التي تُصرف للموظفين؛ (ب) تسوية الحسابات بصورة منتظمة للامتثال لأحكام الفقرة ١١ من التعميم ST/IC/2002/5؛ (ج) النظر في تنقيح إجراءات انتهاء الخدمة على نحو يكفل استرداد المنح التعليمية المستحقة من الموظفين قبل انتهاء خدمتهم	٤٩	٢٠٠٧-٢٠٠٦	X			
النظر في تنقيح إجراءات انتهاء الخدمة	٥٠	٢٠٠٧-٢٠٠٦	X			
رصد الحسابات المستحقة الدفع ومتابعتها	٥٨	٢٠٠٧-٢٠٠٦	X			
(أ) كفالة إعادة تجديد موارد صندوق المصروفات الثرية في حينه؛ (ب) التقيد بسياسات صندوق السكان وإجراءاته فيما يتعلق بالمحافظة على وثائق الإثبات المتعلقة بالمصروفات الثرية، التي يمكن أن تكون في صورة إشعار من المسؤول القائم بالإنفاق؛ (ج) كفالة قيد حسابات المصروفات الثرية بشكل منتظم، وفقا لمقتضيات تقديم تقارير المساءلة المالية المعمول بها في الصندوق	١١٦	٢٠٠٧-٢٠٠٦	X			
متابعة السلف المقدمة من صندوق التشغيل، التي لم تسو منذ فترة طويلة، في الوقت المطلوب وكفالة استخدام الأموال المقدمة كسلف في الأغراض المقصودة	١٩٧	٢٠٠٧-٢٠٠٦	X			

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُنفذ	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
التقيد بالسياسات والإجراءات المتعلقة بتقييم أداء البائعين	٢٣٢	٢٠٠٦-٢٠٠٧		X		
(أ) الامتثال لشروط سياسة إدارة الأصول التي ينتهجها صندوق السكان فيما يخص عملية تقديم العطاءات ومنح العطاءات عند التصرف في أصول الصندوق؛ (ب) استعراض حالات التصرف في الأصول التي لم تكن متسقة مع سياسات الصندوق وإجراءاته	٢٥١	٢٠٠٦-٢٠٠٧				X
تسجيل جميع الأصول	٢٨١	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X			
الاحتفاظ بسجلات صحيحة وتامة للإجازات	٣١٤	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X			
إبلاغ الموردين وأصحاب طلبات التوريد بأهمية استخدام نظام التتبع على الإنترنت بشكل فعال، بغرض رصد حالة المهل الزمنية المحددة لأوامر الشراء، وجودة السلع الموردة، وتقييم الموردين ما دام نظام التتبع على شبكة الإنترنت قيد الاستعمال	٣٧٩	٢٠٠٦-٢٠٠٧		X		
(أ) تنفيذ الإجراءات اللازمة لرصد اللجوء إلى الاستثناءات واستعراض صحة الأسباب التي توفرها الوحدات المقدمة لطلبات الاستثناء؛ (ب) توثيق اللجوء إلى الاستثناءات وتبريره على نحو واف	٣٧٠	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X			
مراجعة عملية خدمات كشوف المرتبات العالمية	٥٣	٢٠٠٨-٢٠٠٩		X		
(أ) معالجة حالات الخطأ في تصنيف بنود النفقات؛ (ب) مراجعة النفقات الأخرى المصروفة لضمان صحة جميع التصنيفات المتعلقة بفترة السنتين؛ (ج) تنفيذ إجراءات الرقابة لضمان إدراج بنود النفقات في الحسابات الصحيحة من دفتر الأستاذ العام	٦٥	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
متابعة الأمر مع الجهات المانحة لضمان استخدام أموال الجهات المانحة المتاحة في تنفيذ البرامج، أو ردها إلى الجهات المانحة في حينه	٦٨	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُنفذ	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
	اتخاذ التدابير الملائمة التي تضمن صحة ودقة واكتمال البيانات المستخدمة في حساب جميع التزامات ما بعد التقاعد والتزامات نهاية الخدمة في الفترات المالية المقبلة بحيث يُكفل إسناد المعلومات إلى فترة الإبلاغ المالي الصحيحة	٩٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X		
	الحد من الوقت المستغرق حتى تسوية/استرداد المدفوعات. ويجب أن يعلم الموظفون الذين ستنتهي خدمتهم أنه يتعين عليهم تقديم ما يثبت السداد قبل حصولهم على الراتب الأخير. وهذا إجراء مستمر يقتضي من صندوق السكان اهتماما متواصلا	١١٤	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X		
	(أ) تحليل أرصدة صندوق التشغيل التي لم تسو منذ فترة طويلة وتحديد الأرصدة التي لا يمكن استردادها، والنظر في إمكانية شطبها؛ (ب) استعراض المعاملات المتعلقة بالسلف المقدمة من صندوق التشغيل لتحديد الأخطاء المحاسبية وتصحيحها	١٩٨	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X		
	صرف المدفوعات بناء على وثائق مُلزمة	٢١٥	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X		
	تقديم المصادقات على الأصول	٢٥٦	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X		
	استكمال سجلات الأصول بإدخال المعلومات الصحيحة عن موقع كل أصل من الأصول	٢٦٢	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X		
	تعزيز الضوابط المفروضة على إدارة الأصول في الميدان إما: (أ) من خلال استعراض صندوق السكان توجيهاته المتوافرة في المكاتب القطرية؛ أو (ب) من خلال التدريب على إدارة الأصول. وينبغي أن تركز مبادرات الصندوق على تقديم المصادقات على الأصول في الوقت المناسب؛ وتحسين أساليب تحديد الأصول وتسجيلها وإجراءات جرد المخزون	٢٦٧	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X		
	تحديث حالة الأصول في سجلات الأصول	٢٧٣	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X		
	رسملة قيمة مخزونات البرنامج العالمي للسلع الأساسية اللازمة لوسائل منع الحمل في بيانات الصندوق المالية	٢٩٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X		

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُنفذ	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
الإفصاح عن قيمة المخزونات المستهلكة	٢٩١	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
الاحتفاظ بسجلات صحيحة وتامة للإجازات	٣٠٩	٢٠٠٨-٢٠٠٩		X		
متابعة أرصدة الصناديق التي لم تسو منذ فترة طويلة	٣٤٦	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
بدء تنفيذ نظام إدارة المخزون في المكاتب القطرية	٢٥	٢٠٠٨-٢٠٠٩		X		
استعراض معاملات صندوق السكان ودفتر الأستاذ العام الذي يمسكه لكفالة تصنيف المعاملات وأرصدة الحسابات بطريقة صحيحة في الحسابات الصحيحة	٣٠	٢٠١٠-٢٠١١	X			
(أ) تسوية جميع المبالغ غير المسددة منذ مدة طويلة من منح التعليم التي تُصرف للموظفين؛ (ب) تسوية الحسابات بصورة منتظمة للامتثال للتعميم ST/IC/2002/5؛ (ج) النظر في تنقيح إجراءات انتهاء الخدمة على نحو يكفل استرداد المنح التعليمية المستحقة من الموظفين قبل انتهاء خدمتهم	٣٣	٢٠١٠-٢٠١١		X		
متابعة الأمر مع الجهات المانحة لضمان استخدام أموال الجهات المانحة المتاحة في تنفيذ البرامج، أو ردها إلى الجهات المانحة في حينه	٣٩	٢٠١٠-٢٠١١		X		
رصد إصدار التقارير المرحلية التي تقدمها المكاتب القطرية إلى الجهات المانحة بشأن المشاريع، حسبما تقتضيه الاتفاقات مع الجهات المانحة	٤٢	٢٠١٠-٢٠١١	X			
كفالة أن تُقفل مالياً، في حينها، المشاريع المخصصة التي أُهيت تشغيلها	٤٦	٢٠١٠-٢٠١١		X		
إعادة منظومة الأمم المتحدة النظر في إطار النهج المنسق للتحويلات النقدية لمعالجة الأسباب التي حالت دون نجاحه، وتحديد ما إذا كان يتعين مواصلة اتباعه أو تنقيحه، أو ما إذا كان يمكن وضع نماذج بديلة لدعم تحقيق الأهداف الأصلية المحددة للنهج المنسق	٦٤	٢٠١٠-٢٠١١			X	

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُنفذ	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
	(أ) النظر في إدخال تعديلات على المبدأ التوجيهي الذي وضعه الصندوق لتطبيق النهج المنسق للتحويلات النقدية، من أجل تحديد واضح للأدوار والمسؤوليات فيما يتعلق بتطبيقه؛ (ب) وضع مواعيد نهائية واضحة، بالتعاون مع الوكالات الأخرى، تحقيقاً لامتنثال مكاتب الصندوق القطرية للنهج المنسق	٢٠١١-٢٠١٠		X		
	(أ) إجراء صندوق السكان استعراضاً لمدى ملائمة الهيكل الداخلي لإسناد المسؤولية عن المشاركة النشطة للصندوق في النهج المنسق للتحويلات النقدية؛ (ب) إجراء استعراضات لتقارير التقييم وتقارير مراجعة الحسابات من أجل تحديد احتياجات الشركاء المنفذين وتحسين القدرات؛ (ج) تطبيق إطار النهج المنسق بالشكل الصحيح لكفالة توفيره ضمانات على أن الأموال أستخدمت للأغراض المقصودة	٢٠١١-٢٠١٠		X		
	إيصاء مكتب صندوق السكان في السودان بإعداد تقارير فصلية عن زيارات الرصد الميداني لجميع الشركاء المنفذين	٢٠١١-٢٠١٠			X	
	(أ) متابعة السلف المقدمة من صندوق التشغيل، التي لم تسو منذ فترة طويلة، في الوقت المطلوب وكفالة استخدام الأموال المقدمة كسلف في الأغراض المقصودة؛ (ب) تعديل قيد الأرصدة الدائنة من السلف المقدمة من صندوق بإدراجها في الحسابات المستحقة الدفع	٢٠١١-٢٠١٠		X		
	(أ) تحليل أرصدة صندوق التشغيل التي لم تسو منذ فترة طويلة وتحديد الأرصدة التي لا يمكن استردادها، والنظر في إمكانية شطبها؛ (ب) استعراض المعاملات المتعلقة بالسلف المقدمة من صندوق التشغيل لتحديد الأخطاء المحاسبية وتصحيحها	٢٠١١-٢٠١٠	X			
	النظر في اعتماد ضوابط فعالة، مع التركيز على رصد المقر للضوابط في المكاتب القطرية، لكفالة تسوية أرصدة السلف المقدمة من صندوق التشغيل في الوقت المناسب	٢٠١١-٢٠١٠	X			

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُنفذت	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
	(أ) تقديم توضيح عن نطاق الرقابة التي ينبغي أن توفرها المكاتب الإقليمية للمكاتب القطرية؛ (ب) تزويد المكاتب الإقليمية بالموظفين والأدوات اللازمة لتمكينها من تنفيذ مهام الرقابة؛ (ج) تصميم وتطبيق نظام لقياس الأداء كي يستخدم في قياس فعالية وأداء المكاتب الإقليمية	٨٣	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	معالجة نقاط الضعف في هياكل مكاتبه الإقليمية على نحو ما أوصت به شعبة خدمات الرقابة	٨٤	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	التقيد بسياسات الصندوق وإجراءاته المتعلقة بتقييم أداء البائعين	٩١ و ٩٢	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	قيام فرع خدمات المشتريات التابع للصندوق بمعالجة الأرصدة المالية المتعلقة بأطراف ثالثة التي لم تسو من فترة طويلة	٩٥	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	(أ) تنفيذ الإجراءات اللازمة لرصد اللجوء إلى الاستثناءات واستعراض صحة الأسباب التي توفرها الوحدات المقدمة لطلبات الاستثناء؛ (ب) توثيق اللجوء إلى الاستثناءات وتبريره على نحو واف	٩٩	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	(أ) تعزيز استعراض حالات الموافقة بآثر رجعي والطلبات الأخرى لدى لجنة استعراض العقود للحد من عدد تلك الحالات	١٠٣	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	وضع الإجراءات المناسبة لإدارة العقود بهدف تحديد العقود التي ستنتهي مدتها لتمكين الصندوق من بدء عملية الشراء في وقت مناسب	١٠٤	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	قيام فرع خدمات المشتريات بتنفيذ إجراءات تعالج حالات التضارب المحتملة في المصالح في عمليات الشراء التي يقوم بها	١٠٦	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	إيصال المكتب القطري في نيبال باستعراض عقود أداء الخدمات لكفالة عدم اضطلاع مقاولي الخدمات بالمهام الأساسية للمكتب	١٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	X		

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُنفذ	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
	إيصال المكتب القطري في السودان بإجراء تقييمات لعقود أداء الخدمات إبداء الأسباب المبررة لاستمرار استخدام العقود	١١٠	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	تعزيز الضوابط المفروضة على إدارة الأصول في الميدان إما: (أ) من خلال استعراض صندوق السكان توجيهاته المتوافرة في المكاتب القطرية؛ أو (ب) من خلال التدريب على إدارة الأصول؛ وينبغي أن تركز مبادرات الصندوق على تقديم المصادقات على الأصول في الوقت المناسب؛ وتحسين أساليب تحديد الأصول وتسجيلها وإجراءات جرد المخزون	١١٥	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	التحقق المادي المنتظم من الأصول لكفالة صحة سجلات الأصول واكتمالها	١١٦	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	الإفصاح في البيانات المالية عن قيمة الممتلكات المستهلكة غير المستعملة في نهاية الفترة المالية من أجل تحسين الشفافية والمساءلة والإبلاغ المالي، واستعدادا لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	١٢٠	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	(أ) معالجة مسألة الوظائف الشاغرة؛ (ب) تقصير الفترة الزمنية التي يستغرقها ملء الشواغر وكفالة توافر الموارد الكافية للصندوق من أجل تحقيق أهدافه البرنامجية	١٢٤	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	تسريع عمليات استكمال وتنفيذ خطة عمله من أجل إعادة تصميم بعض الوظائف	١٢٦	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	وضع إجراءات تقتضي إعداد تسويات كشوف المرتبات واستعراضها، على أساس فصلي على الأقل	١٢٩	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	الاحتفاظ بسجلات صحيحة وتامة للإجازات	١٣٣	٢٠١١-٢٠١٠	X		
	التعجيل بعملية مطابقة أرصدة الإجازات المسجلة يدويا مع الأرصدة المسجلة في النظام لكفالة توفير أرصدة صحيحة وكاملة لإعداد الأرصدة الافتتاحية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	١٣٤	٢٠١١-٢٠١٠	X		

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُنفذ	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
تعجيل شعبة خدمات الرقابة بعملية ملء الوظائف الشاغرة	١٤٤	٢٠١١-٢٠١٠		X		
معالجة أوجه القصور في المكاتب الإقليمية على النحو المذكور في تقرير شعبة خدمات الرقابة	١٤٧	٢٠١١-٢٠١٠		X		
المجموع	٦١		٢٥	٣٢	٣	١
النسبة المئوية			٤١	٥٢	٥	٢

(أ) A/67/5/Add.7.

الفصل الثالث

المصادقة على صحة البيانات المالية

٢٩ نيسان/أبريل ٢٠١٣

أقر أنا الموقع أدناه، على حد علمي ومعلوماتي واعتقادي، بأن جميع المعاملات الجوهرية قيدت بالطريقة السليمة في السجلات المحاسبية وأنها ترد بصورة سليمة في البيانات المالية المرفقة.

وأقر بما يلي:

أن الإدارة مسؤولة عن سلامة وموضوعية المعلومات المالية المدرجة في هذه البيانات المالية.

أن البيانات المالية أعدت طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتتضمن مبالغ معينة مبنية على أفضل التقديرات والآراء التي توصلت إليها الإدارة.

أن الإجراءات المحاسبية ونظم الرقابة الداخلية ذات الصلة توفر ضمانات معقولة بأن الأصول مصانة، وأن جميع المعاملات مدرجة في الدفاتر والسجلات بصورة سليمة، وأن السياسات والإجراءات تنفذ، بصفة عامة، مع الفصل السليم بين الواجبات. ويجري المراجع الداخلي للحسابات استعراضاً مستمراً لنظم المحاسبة والرقابة.

أن الإدارة وفرت للمراجع الداخلي للحسابات إمكانية الاطلاع الحر والكامل على جميع السجلات المحاسبية والمالية.

أن الإدارة تستعرض توصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة والمراجع الداخلي للحسابات، وأن إجراءات الرقابة الداخلية قد نُقحت أو هي قيد التنقيح، حسب الاقتضاء، استجابة لتلك التوصيات.

وقد وصلي كتاب مصادقة من نائب المدير المساعد، ونائب المدير وكبير الموظفين الماليين. يمكن الشؤون الإدارية في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، يقدم نفس الضمانات فيما يخص إجراءات المحاسبة وما يتصل بها من نظم الرقابة في البرنامج الإنمائي، ويثبت أن

الخدمات قد قُدمت من البرنامج الإنمائي إلى صندوق الأمم المتحدة للسكان طبقا للاتفاق الإداري الساري حاليا وتعديلاته اللاحقة، ووفقا للقاعدة ١١٥-٣ (أ) من القواعد المالية للصندوق.

(توقيع) سوبهاش ك. غويتا
المدير
شعبة الخدمات الإدارية

رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

الفصل الرابع

التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

مقدمة

- ١ - يلخص هذا التقرير المعلومات الواردة في البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.
- ٢ - وتتكون البيانات المالية من ٥ بيانات و ٢٦ ملاحظة و ٥ جداول، تشمل معلومات عن العمليات الممولة سواء من موارد الصندوق المخصصة أو غير المخصصة.
- ٣ - والبيانات المالية لعام ٢٠١٢ هي أول بيانات يصدرها صندوق السكان طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وأول بيانات مالية للصندوق تُعدّ وتُراجع على أساس سنوي. وكانت البيانات المالية تراجع في السابق مرة كل سنتين. وقد طرأت تغييرات هامة على طريقة عرض البيانات مقارنةً ببيانات السنوات السابقة، وذلك نتيجة لتنفيذ سياسات ومتطلبات المحاسبة على أساس الاستحقاق التي تقتضيها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ووفقاً لما تسمح به هذه المعايير، لا يرد في البيانات المالية إلا قدرٌ محدود من المعلومات المعروضة لأغراض المقارنة.

الموارد غير المخصصة

الإيرادات

- ٤ - انخفضت المساهمات غير المخصصة للسنة الثالثة على التوالي لتصل إلى ٤٣٧,٥ مليون دولار (٢٠١١: ٤٥٠,٧ مليون دولار).
- ٥ - وفي عام ٢٠١٢، شملت الإيرادات الأخرى البالغة ٤٣,٢ مليون دولار رسوم خدمات الدعم (٢٣,١ مليون دولار)، وإيرادات الاستثمار (٤,٧ مليون دولار)، والمكاسب الناتجة عن تسويات أسعار الصرف (٧ ملايين دولار).

المصروفات

- ٦ - يرد فيها يلي موجز للمصروفات البرنامجية والمصروفات المدرجة في الميزانية المؤسسية لعام ٢٠١٢.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢	
٣٥٤,٤	الأنشطة البرنامجية
١٣٤,٢	الميزانية المؤسسية
١,٠	مصرفات أخرى
٤٨٩,٦	المجموع

المصرفات البرنامجية

٧ - بلغت الميزانية النهائية للمصرفات البرنامجية في عام ٢٠١٢ ما قدره ٣٦٤,٩ مليون دولار، وأنفق ما نسبته ٩٧,١ في المائة من هذا المبلغ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٨ - ويرد فيما يلي موزع لتوزيع المصرفات البرنامجية لعام ٢٠١٢ مصنفة حسب الشريك المنفذ.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢	
نسبة مئوية	دولار
٧١,٨	٢٥٤,٨
٢٧,٤	٩٧,١
٠,٨	٢,٥
١٠٠,٠	٣٥٤,٤
	مجموع المصرفات البرنامجية

٩ - وفيما يلي بيان بكيانات الأمم المتحدة التي نفذت مشاريع ممولة من صندوق الأمم المتحدة للسكان في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢:

- منظمة العمل الدولية
- منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
- منظمة الصحة العالمية

- مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
 - اللجنة الاقتصادية لأمریکا اللاتینیة ومنطقة البحر الكاریبی
 - اللجنة الاقتصادية والاجتماعیة لآسیا والمحیط الهادی
 - اللجنة الاقتصادية لأوروبا
 - اللجنة الاقتصادية والاجتماعیة لغربی آسیا
 - منظمة الأمم المتحدة للطفولة
 - معهد الأمم المتحدة للتدریب والبحث
 - وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغیل اللاجئين الفلسطينيين فی الشرق الأدنى
 - مفوضیة الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
 - برنامج الأمم المتحدة الإنمائی
 - برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
 - کلیة موظفی منظومة الأمم المتحدة
- ١٠ - وتتضمن الملاحظة ١٩ (أ) تحلیلا للمصروفات البرنامجیة حسب البلد والمنطقة.

المیزانیة المؤسسیة

- ١١ - بلغ إجمالي اعتمادات المیزانیة المؤسسیة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ ما قدره ٢٩٢,٢ مليون دولار بينما بلغ صافيها ٢٤٥ مليون دولار. وبحسب صافي اعتمادات المیزانیة المؤسسیة بحصم المبلغ المرصود فی المیزانیة للتكاليف غیر المباشرة المستردة من الأنشطة المخصصة. وكان إجمالي مبلغ المیزانیة المخصص داخليا فی عام ٢٠١٢ ما قدره ١٤٣,٤ مليون دولار، أنفق ما نسبته ٩٣,٦ فی المائة منه حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.
- ١٢ - وكانت مصروفات المیزانیة المؤسسیة لعام ٢٠١٢ على النحو التالي أدناه (ترد التفاصيل فی الجدول دال).

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢	
١٣٤,٢	إجمالي المصروفات
(٢٠,٤)	أرصدة دائنة في الميزانية المؤسسية*
١١٣,٨	صافي مصروفات الميزانية المؤسسية
٤٨٩,٦	مجموع المصروفات: الموارد غير المخصصة
١٦,٢	إجمالي الميزانية المؤسسية كنسبة مئوية من مجموع المصروفات

* يُحسب هذا المبلغ باعتباره نصف التكلفة المستردة المقدرة التي أدرجت في الميزانية المؤسسية للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣.

أرصدة الصناديق والاحتياطات

١٣ - في عام ٢٠١٢، زادت المصروفات عن الإيرادات بما قدره ١٢,٢ مليون دولار. وجاءت هذه الزيادة بعد احتساب تكلفة مقدارها ٢٣,١ مليون دولار تمثل خسائر اكتوارية تتصل بالالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة، يقابلها جزئياً انخفاض بمبلغ ٣,٥ ملايين دولار في مستوى الاحتياطي التشغيلي.

١٤ - ويشمل رصيد الموارد غير المخصصة فئتين هما: أرصدة الصناديق المحددة الغرض وأرصدة الصندوقين غير محدد الغرض. وفي نهاية عام ٢٠١٢، بلغ العجز في الصندوقين غير محدد الغرض ٤٨,٧ مليون دولار وبلغ رصيد الصناديق المحددة الغرض ٤٣,١ مليون دولار. وبلغ رصيد الصندوق المتاح للبرمجة والمحتسب على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ٦٣,٢ مليون دولار، أتيح منه مبلغ ٣٢,٣ مليون دولار لإعادة التخصيص لأغراض البرمجة في عام ٢٠١٣.

١٥ - وفي عام ٢٠١٢، احتُجز في صندوق منفصل محدد الغرض مبلغ قدره ٢,٧ مليون دولار من التكاليف المستردة فعلياً زاد على المبالغ المرصودة على أساس مستويات التنفيذ المتوخاة في الميزانية المؤسسية. وسيستخدم هذا المبلغ لتغطية تكاليف التنظيم والإدارة المتعلقة بتنفيذ أنشطة البرمجة في المستقبل. أما أرصدة الصناديق الأخرى المحددة الغرض، فمنها ما بلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما قدره ١,٨ مليون دولار لتغطية خدمات المشتريات وما قدره ٣٨,٥ مليون دولار لفائدة صندوق استثماري للهيئات الخاصة.

الموارد المخصصة

١٦ - بلغ مجموع المساهمات في الموارد المخصصة في عام ٢٠١٢، بعد احتساب التكاليف المستردة (٢٣,١ مليون دولار) والمبالغ المردودة إلى الجهات المانحة (٧,٤ ملايين دولار)، ما صافيه ٥٠٣,١ ملايين دولار. ويمثل ذلك زيادة قدرها ٨٤,١ مليون دولار أو ٢٠,١ في المائة مقارنةً بعام ٢٠١١.

التمويل المشترك

١٧ - يرد أدناه موجز للأنشطة الممولة عن طريق صناديق التمويل المشترك.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الصناديق			
الصناديق الاستثمارية المخصصة	الصناديق الاستثمارية الأخرى	الصناديق الاستثمارية الأخرى	الصناديق الاستثمارية الأخرى
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير (معاد بياها بعد تسويات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)	٢٢٦,٣	١٧٣,٤	٤١٤,٤
المساهمات الإجمالية*	٢٩٦,٩	٢٢٨,٨	٥٢٨,٤
المصروفات البرنامجية الإجمالية*	(٢١١,٨)	(١٤٦,٤)	(٣٥٨,٢)
المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة	(٧,٤)	-	(٧,٤)
الإيرادات والمصروفات والتسويات الأخرى	(٠,٣)	٣,٤	٤,٦
أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	٣٠٣,٧	٢٥٩,٢	٥٨١,٨

* تعرض المساهمات والمصروفات بأرقامها الإجمالية بما يتسق مع الجدول باء.

١٨ - بلغت أرصدة صناديق التمويل المشترك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما قدره ٥٨١,٨ مليون دولار.

خدمات المشتريات

١٩ - بلغت الحصيلة الإجمالية لخدمات المشتريات في عام ٢٠١٢ ما قدره ١٣,٢ مليون دولار. ولا يدرج صندوق السكان في بياناته المالية كإيراد له إلا رسم الوكالة المستحق له ونسبته ٥ في المائة. وفي نهاية العام، كانت لدى الصندوق أرصدة مقدمة سلفاً قدرها ٨,٢ ملايين دولار لأنشطة مشتريات لم تنفذ بعد، واستحققت له مبالغ قيد التحصيل قيمتها

٣,٥ ملايين دولار تتعلق بأنشطة مشتريات نفذت بالفعل. وبلغت تكلفة السلع المشتراة نيابة عن أطراف ثالثة في عام ٢٠١٢ ما قدره ٣٤,٥ مليون دولار.

٢٠ - ويتضمن الجدول جيم تحليلاً لخدمات المشتريات المقدمة لأطراف ثالثة مصنفة حسب فئات العملاء.

المركز المالي

النقدية والاستثمارات

٢١ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ حجمُ النقدية والاستثمارات العالية السيولة التي يحتفظ بها صندوق السكان ما مجموعه ٦١٦,٨ مليون دولار (٢٠١١: ٥٨١,٦ مليون دولار). وبلغت الاستثمارات التي تخين آجال استحقاقها بعد سنة واحدة ما مجموعه ٣١١,٦ مليون دولار (٢٠١١: ١٦٢,٧ مليون دولار).

٢٢ - وبلغت حافظة استثمارات الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما مجموعه ٩٠٥,٨ ملايين دولار (زيادة قدرها ١٧٠,٥ مليون دولار ونسبتها ٢٣,٢ في المائة مقارنة بعام ٢٠١١)؛ وانخفض عائد الاستثمارات على أساس سنوي مقارن إلى ما متوسطه ١,٠ في المائة بعد أن بلغ في السنة السابقة ١,٤ في المائة.

٢٣ - وامثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تصنف الاستثمارات العالية السيولة التي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل (٣٥٧,٦ مليون دولار في عام ٢٠١٢) باعتبارها مكافئاتٍ للنقدية (الملاحظة ٣).

الأصول والخصوم

٢٤ - مع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تعين على صندوق السكان في عام ٢٠١٢ الاعتراف للمرة الأولى بفئتين جديدتين من الأصول والإفصاح عن قيمتهما، وهما: المخزون (١٥,٨ مليون دولار في ١ كانون الثاني/يناير؛ و ٣٥,٧ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر)، والممتلكات والمنشآت والمعدات (٣١,٦ مليون دولار في ١ كانون الثاني/يناير؛ و ٣٢,٠ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر). وكذلك أعيد بيان الرصيد الافتتاحي للالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين لكي يعكس التغير المتمثل في الانتقال من الطريقة "الاكتوارية" إلى الطريقة "الفعالية" في حساب الالتزامات المتعلقة بالإجازات السنوية، مما أسفر عن زيادة قدرها ٦,٢ ملايين دولار.

٢٥ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ مجموع الأصول المتداولة ٨١١,١ مليون دولار، مقارنةً بمجموع الخصوم المتداولة البالغ ٢٩٠,٨ مليون دولار، مما أسفر عن بلوغ نسبة التداول ما قيمته ٢,٨ وهي النسبة التي تقيس قدرة المنظمة على بالتزاماتها المتداولة.

٢٦ - وبلغ مجموع الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما قدره ٢٠٥,٠ مليون دولار. وزادت المساهمات المستحقة القبض زيادة كبيرة ببلوغها ١٧٨,٠ مليون دولار (٢٠١١: ٩٢,٩ مليون دولار) فيما يعزى بالدرجة الأولى إلى الدخول في اتفاقات للتمويل المشترك متعددة السنوات في عام ٢٠١٢. ومن إجمالي هذا المبلغ، لم يكن مبلغ ١٦٦,٥ مليون دولار قد استحق بعد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٢٧ - وبلغ مجموع الخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما قدره ٥١٧,١ مليون دولار. وزادت الحسابات المستحقة الدفع زيادة كبيرة على مدى السنة ببلوغها ٢٥١,١ مليون دولار (١٤٣,٩ مليون دولار في عام ٢٠١١)، مما يعكس تسويات لمبالغ أكبر مستحقة للكيانات والصناديق التابعة لمنظومة الأمم المتحدة كان صندوق السكان قد تلقاها باعتباره وكيلا إداريا لبرامج مشتركة. وزادت الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين بما قدره ٤٣,٢ مليون دولار في عام ٢٠١٢، فيما يرجع بالدرجة الأولى إلى انخفاض سعر الخصم المستخدم في تقييم اكتواري جديد.

الفصل الخامس

البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

البيانات المالية

البيان الأول

المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

رقم في ٣١ كانون الأول/ في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢
الملاحظة ديسمبر ٢٠١٢ (يعاد بيان الأرصدة وفقا للملاحظة ٢ (ب))

الأصول		
الأصول المتداولة		
٣	٣٨٠ ١٢٩	١٩٢ ٧٧٨
النقدية ومكافآت النقدية		
٤	٢٣٦ ٦٣٥	٣٨٨ ٨٣٩
الاستثمارات التي تستحق خلال سنة واحدة		
٥	٣٥ ٧٤٣	١٥ ٨١٩
المخزونات		
٦	٢٣٧	٩٥٥
المساهمات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)		
٦	١٢٧ ٥٠٨	٦٠ ٢٨٩
المساهمات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)		
٦	١٧ ١٧٧	١٥ ٠٥١
مبالغ مدفوعة مقدما وأصول متداولة أخرى		
٧	١٣ ٦٩٥	٩ ٢٥٩
السلف المقدمة من صندوق التشغيل		
المجموع		٦٨٢ ٩٩٠
٨١١ ١٢٤		
الأصول غير المتداولة		
٤	٣١١ ٦٤٨	١٦٢ ٧١٦
الاستثمارات التي تستحق بعد سنة		
٦	٥٠ ٢٧٦	٣١ ٦٦٠
المساهمات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)		
٨	٣١ ٩٦٣	٣١ ٥٦٣
الممتلكات والمنشآت والمعدات		
المجموع		٢٢٥ ٩٣٩
٣٩٣ ٨٨٧		
مجموع الأصول		
٩٠٨ ٩٢٩		
١ ٢٠٥ ٠١١		
الخصوم		
الخصوم المتداولة		
١٠	٢٥١ ٠٥٦	١٤٣ ٨٦٠
الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات		
١٢	٢٧ ٤٤٩	٢٣ ٢٨٦
استحقاقات الموظفين		

رقم في ٣١ كانون الأول/ في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢
الملاحظة ديسمبر ٢٠١٢ (يعاد بيان الأرصدة وفقا للملاحظة ٢ (ب))

١٣	١٢٣٣٤	١٢٤٩	خصوم متداولة وإيرادات مؤجلة أخرى
	٢٩٠٨٣٩	١٦٨٣٩٥	المجموع
			الخصوم غير المتداولة
١٢	٢١٩٨٩١	١٨٠٨٢٥	استحقاقات الموظفين
١٣	٦٣٣٠	٦٧٧٩	خصوم غير متداولة وإيرادات مؤجلة أخرى
	٢٢٦٢٢١	١٨٧٦٠٤	المجموع
	٥١٧٠٦٠	٣٥٥٩٩٩	مجموع الخصوم
	٦٨٧٩٥١	٥٥٢٩٣٠	صافي الأصول
			الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
١٤	٨٧٢٠٤	٩٠٧٠٤	الاحتياطي التشغيلي
١٤	٦١٠٠	٥٠٠٠	احتياطي الإيواء الميداني
	٩٣٣٠٤	٩٥٧٠٤	مجموع الاحتياطيات
١٤	٤٣٠٥٥	٤٠٧٨٠	أرصدة صناديق محددة الغرض، غير مخصصة
			أرصدة صناديق غير محددة الغرض، مخصصة وغير مخصصة
١٤	(٤٨٧٣٨)	(١٤٠٩٥)	موارد غير مخصصة
	٦٠٠٣٣٠	٤٣٠٥٤١	الجدول بء موارد مخصصة
	٥٩٤٦٤٧	٤٥٧٢٢٦	مجموع أرصدة الصناديق
	٦٨٧٩٥١	٥٥٢٩٣٠	مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق

البيان الثاني
الأداء المالي في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢	رقم الملاحظة	
الإيرادات من المساهمات		
٤٣٧ ٤٩٩	الجدول ألف	المساهمات غير المخصصة
(٣ ٢٩٣)		مخصوما منها: التحويلات إلى الإيرادات الأخرى لرد الرسوم الضريبية
٤٣٤ ٢٠٦		المجموع الفرعي
٥١٠ ٤٩٥	١٥	المساهمات المخصصة
(٧ ٣٧١)	الجدول باء	مخصوما منها: المبالغ المدروسة إلى الجهات المانحة
٥٠٣ ١٢٤		المجموع الفرعي
٩٣٧ ٣٣٠		مجموع الإيرادات من المساهمات
٥١ ١٤٢	١٦	إيرادات أخرى
٩٨٨ ٤٧٢		مجموع الإيرادات
المصروفات		
١٩٨ ٩٠٩		الأموال التي استخدمها الشركاء المنفذون - الحكومات والمنظمات غير الحكومية
٣ ٦٤٢		الأموال التي استخدمها الشركاء المنفذون - وكالات الأمم المتحدة
٦٢٧ ٨٣٦		الأموال التي استخدمها صندوق الأمم المتحدة للسكان
٢٣٦ ٦٥٢		تكاليف الموظفين
٢٥٦ ٣٥٤		اللوازم والمواد الاستهلاكية وتكاليف التشغيل
٧٥ ٥٩٤		الخدمات التعاقدية
٤٢٧	١٧	التكاليف المالية
٤٥ ٥١٥		السفر
٧٧٦٣	٨	الاستهلاك
٥ ٥٣١	١٨	مصروفات أخرى
٨٣٠ ٣٨٧		مجموع المصروفات
١٥٨ ٠٨٥		الفائض في السنة

البيان الثالث

التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

رقم الملاحظة	أرصدة الصندوق	الاحتياطيات	مجموع صافي الأصول
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١			
التغيرات في السياسات المحاسبية			
٢ (ب) '١؛ و ٤ ٧	-	٧	٧
الاستثمارات			
٢ (ب) '٢؛ و ٥ ١٥٨١٩	-	١٥٨١٩	١٥٨١٩
المخزونات			
٢ (ب) '٤؛ و ٨ ٣١٥٦٣	-	٣١٥٦٣	٣١٥٦٣
الممتلكات والمنشآت والمعدات			
٢ (ب) '٨؛ و ٨ (٥٤٢٥)		(٥٤٢٥)	(٥٤٢٥)
إيرادات مؤجلة عن حق الاستخدام المتبرع به - الشبيه بالتأجير التمويلي			
٢ (ب) '٦ (٨٣٣٤)	-	(٨٣٣٤)	(٨٣٣٤)
استحقاقات الموظفين			
٢ (ب) '٣ (١٤٢١)		(١٤٢١)	(١٤٢١)
الحسابات المستحقة القبض			
٢ (ب) '٩ ٧٤٧٩	-	٧٤٧٩	٧٤٧٩
المساهمات المستحقة القبض			
مجموع التعديلات المدخلة على الأرصدة الافتتاحية في ضوء اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام			
	٣٩٦٨٨	-	٣٩٦٨٨
الرصيد الافتتاحي المعدل في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢			
	٤٥٧٢٢٦	٩٥٧٠٤	٥٥٢٩٣٠
الحركة في أرصدة الصناديق والاحتياطيات في ٢٠١٢			
١٤	٣٥٠٠	(٣٥٠٠)	-
التحويلات من الاحتياطي التشغيلي وإليه			
١٤	(٢٣١٤٠)	-	(٢٣١٤٠)
الاستحقاقات المتعلقة بالموظفين			
التحويلات بين موارد صندوق الأمم المتحدة للسكان			
١٤	(١٢٣٤)	١٢٣٤	-
احتياطي الإيواء الميداني			
	٧٦	-	٧٦
تسويات أخرى			
البيان الثاني	١٥٨٢١٩	(١٣٤)	١٥٨٠٨٥
الفائض/(العجز) في الفترة			
مجموع الحركة خلال الفترة			
	١٣٧٤٢١	(٢٤٠٠)	١٣٥٠٢١
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢			
	٥٩٤٦٤٧	٩٣٣٠٤	٦٨٧٩٥١

البيان الرابع
التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢	رقم الملاحظة	
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
١٥٨ ٠٨٥	البيان الثاني	الفائض في الفترة
(٥٧٣)		(مكاسب)/خسائر الاحتفاظ بالنقدية أو مكافآت النقدية بعملات أجنبية
٧٧٦٣	٨	الاستهلاك
١ ١٨٢	١٦ و ١٨	(مكاسب)/خسائر التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات
(٧٠٣٦)	١٦	إيرادات الاستثمار
(١٩ ٩٢٤)	٥	(الزيادة)/النقصان في المخزونات
(٨٥ ١١٧)	٦	(الزيادة)/النقصان في المساهمات المستحقة القبض
(٤ ٤٣٦)	٧	(الزيادة)/النقصان في السلف المقدمة من صندوق التشغيل
(٣ ٣٧٧)		(الزيادة)/النقصان في المبالغ المدفوعة مقدما والأصول المتداولة الأخرى
٧٠ ٥١٤	١٠	الزيادة/(النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات
٥٤ ٨٣٢	١٠	الزيادة/(النقصان) في المستحقات لوكالات الأمم المتحدة/منها
٤٣ ٢٢٩	١٢	الزيادة/(النقصان) في الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين
١٠ ٦٣٦	١٣	الزيادة/(النقصان) في الخصوم الأخرى والإيرادات المؤجلة
(١٨ ١٥٠)	١٠	الزيادة/(النقصان) في السلف لأنشطة الشراء
(٢٣ ٠٦٤)	البيان الثالث	الزيادة/(النقصان) في أرصدة الصناديق والاحتياطات
١٨٤ ٥٦٤		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
(٩ ٦٠٠)	٨	شراء الممتلكات والمنشآت والمعدات
٢٥٤		عائدات بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات
(٥١٣ ٠١١)		شراء الاستثمارات
٥٠٩ ٠٠٢		آجال الاستثمارات
١٥ ٥٦٩		الفوائد المحصلة
٢ ٢١٤		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
-		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
-		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية

رقم الملاحظة	٢٠١٢	
صافي الزيادة/(النقصان) في النقدية ومكافئات النقدية	١٨٦ ٧٧٨	
النقدية ومكافئات النقدية في بداية الفترة	١٩٢ ٧٧٨	٣
(مكاسب)/خسائر الاحتفاظ بالنقدية ومكافئات النقدية بعملات أجنبية	٥٧٣	
النقدية ومكافئات النقدية في نهاية الفترة	٣٨٠ ١٢٩	٣

البيان الخامس

بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	الميزانية الأصلية	الميزانية النهائية	استخدام الميزانية	الفرق/رصيد الموارد
الأنشطة الإنمائية				
فعالية التنمية	٢٦ ٨٠٥	٢٦ ٥٤٩	٢٦ ٣٩٤	١٥٥
البرامج	٣١٠ ٤٠٠	٣٦٤ ٩٤٤	٣٣٢ ٧٩٠	٣٢ ١٥٤
الأنشطة الإدارية				
التكاليف المتكررة	١١٣ ٣٢٨	١١٢ ٥٢٥	١٠٥ ٧٥٧	٦ ٧٦٨
التكاليف غير المتكررة	٤ ٢٠٠	٤ ٣٦٠	٢ ٥٩٤	١ ٧٦٦
المجموع	٤٥٤ ٧٣٣	٥٠٨ ٣٧٨	٤٦٧ ٥٣٥	٤٠ ٨٤٣

يعدّ صندوق الأمم المتحدة للسكان ميزانيته على أساس نقدي مُعدّل.

ويشمل نطاق الميزانية لغرض الإفصاح المالي الحالي الميزانية المؤسسية مضافاً إليها الأنشطة البرنامجية الممولة من موارد غير مخصصة.

وتستند "الميزانية الأصلية" إلى تقديرات الفوائض غير المستخدمة المرحّلة إلى السنة المالية والتوقعات المبدئية للمساهمات الواردة خلالها. وتعكس "الميزانية النهائية" الأرقام الفعلية لهذين العنصرين في وقت التخصيص النهائي للاعتمادات.

وتُعرض تحت بند "استخدام الميزانية" المصروفات المحتسبة على أساس نقدي معدّل والمتكبدة عند تنفيذ الأنشطة المدرجة في الميزانية.

ويرد مزيد من التفاصيل في الملاحظة ٢٣.

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١

بيان المهمة وأهداف المنظمة ومعلومات عن الكيان المعد للإبلاغ المالي

بيان المهمة

صندوق الأمم المتحدة للسكان (صندوق السكان) هو وكالة الأمم المتحدة الرائدة التي تعمل في مجال توسيع نطاق إمكانيات المرأة والشباب لكي يحيا حياة جنسية وإنجابية ملؤها الصحة. وهو يدعم البلدان في تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها، واستخدام بياناتها السكانية في إعداد السياسات والبرامج الرامية إلى الحد من الفقر وكفالة أن يكون كل حمل مرغوبا فيه وكل ولادة آمنة وكل شاب وشابة متمتعاً بكامل إمكاناته.

أهداف المنظمة

يعمل صندوق السكان على النهوض بالحقوق في الصحة الجنسية والإنجابية من خلال تعجيل إحراز التقدم نحو تحقيق الهدف الخامس من الأهداف الإنمائية للألفية (تحسين صحة الأم)، مع إيلاء الأولوية للنهوض بغايتين رئيسيتين من غايات الأهداف الإنمائية للألفية هما: الحد من وفيات الأمهات وتحقيق حصول الجميع على خدمات الصحة الإنجابية، بما فيها خدمات التنظيم الطوعي للأسرة. ويهدف الصندوق، من خلال محور التركيز هذا، إلى تحسين حياة السكان الذين لا يحصلون على خدمات كافية، لا سيما النساء والمراهقون والشباب في أكثر من ١٥٠ بلداً. ويسترشد الصندوق في عمله بما لديه من خبرة في مجالات ديناميات السكان وحقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين، وتوجه الاحتياجات القطرية مسار أنشطته. ويضطلع الصندوق بدور حفاز لتحريك العمل ونشر الدعوة وإقامة الشراكات مع الحكومات والوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة والمجتمع المدني والقطاع الخاص من أجل إحداث أثر إيجابي في حياة البلائين من الناس، ولا سيما من هم في أمس الحاجة إلى الخدمات. وفضلاً عن ذلك، يساعد الصندوق البلدان على استخدام البيانات السكانية لاستباق تحديات الغد من خلال توفير أدوات تمكينية تتمثل في التوجيه التقني والمشورة المتعلقة بالسياسات والتدريب والدعم، ويدعو إلى حشد الموارد والإرادة السياسية اللازمة لإنجاز أعماله.

ويسترشد صندوق السكان بأهداف ومبادئ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية (١٩٩٤) والإجراءات الرئيسية لمواصلة تنفيذ ذلك البرنامج، ويشجع تلك الأهداف والمبادئ. ويلتزم الصندوق، على وجه الخصوص، بالنهوض بالحقوق الإنجابية والمساواة بين

الجنسين والاعتراف بمسؤولية الرجال، وبتشجيع استقلالية النساء والفتيات وتمكينهن في كل مكان. ويتمتع جميع الأزواج والأفراد بالحق في أن يقرروا بحرية ومسؤولية عدد الأطفال الذين يرغبون في إنجابهم والفترة الفاصلة بين كل طفل وآخر، ولهم أيضا الحق في الحصول على المعلومات والوسائل اللازمة لذلك. ويرى الصندوق أن حماية هذه الحقوق وتشجيعها وتعزيز رفاه المراهقين والشباب، وبخاصة الفتيات، غاياتٌ تشكل في حد ذاتها أهدافا من الأهداف الإنمائية.

ويؤمن صندوق السكان بأن تحقيق تلك الأهداف سيسهم في تحسين نوعية الحياة، وفي إنجاز هدف متفق عليه عالميا هو تحقيق التنمية المستدامة للأجيال الحالية والمقبلة. وتشكل هذه الأهداف جزءا لا يتجزأ من جميع الجهود المبذولة لتحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية على نحو مطرد ومستدام، بما يلي الاحتياجات البشرية ويكفل الرفاه ويحمي الموارد الطبيعية التي هي أساس كل حياة. ويقر الصندوق بأن جميع حقوق الإنسان حقوق عالمية مترابطة ومتشابكة لا تتجزأ، وهي مكفولة لكل الناس في جميع الحالات.

ويدعم الصندوق الجهود الرامية إلى كفالة وجود الأمم المتحدة في الميدان بشكل متجانس ومنسق وبقيادة منسق مقيم ذي ولاية معززة ضمن نظام منسقين مقيمين يركز على المشاركة ويتسم بروح الزمالة. ويقوم الصندوق بدور نشط ورائد في العملية المشتركة بين الوكالات التي تهدف إلى تيسير إحراز تقدم في تحقيق أهداف إصلاح الأمم المتحدة من أجل تعميق الأثر الإنمائي.

ويواصل الصندوق المساعدة في تعبئة الموارد التي تقدمها البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية على السواء، وفقا للالتزامات التي قطعتها جميع البلدان على نفسها في إطار برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية ومفادها أن تكفل تلك البلدان تحقيق أهداف المؤتمر الدولي.

وبلوغ أهداف برنامج العمل أمر حيوي أيضا إذا أريد تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. فتلك الأهداف الثمانية المتماشية تماما مع خريطة الطريق التي أعلنتها المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، تتضمن الهدف الشامل المتمثل في خفض معدل الفقر المدقع إلى النصف بحلول عام ٢٠١٥. ويُسهم الصندوق بخبرته الخاصة في مجال الصحة الإنجابية وقضايا السكان والتنمية في الجهد التعاوني المبذول على نطاق العالم من أجل تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ويؤيد الصندوق، الذي يعمل في شراكات متعددة، وضع سياسات وبرامج مراعية للاعتبارات الجنسانية سعيا لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وتُصمَّم تلك الشراكات بما يتلاءم مع الظروف الوطنية والمحلية وتأخذ التنوع الثقافي في الحسبان.

معلومات عن الكيان المعد للإبلاغ المالي

صندوق الأمم المتحدة للسكان هو هيئة فرعية تابعة للجمعية العامة. ويتلقى الصندوق توجيهات بشأن السياسة العامة من الجمعية ومن المجلس الاقتصادي والاجتماعي. ويقدم الصندوق تقاريره عن المسائل الإدارية والمالية والبرنامجية إلى مجلس إدارته، وهو المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.

ومقر صندوق السكان كائن في نيويورك، وله أكثر من ١٥٠ مكتبا إقليميا ودون إقليمي وقطريا ومكتب اتصال عاملا في جميع أنحاء العالم.

الملاحظة ٢

السياسات المحاسبية

اعتمد صندوق السكان المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وهذه البيانات المالية أول بيانات تعدّها المنظمة استنادا إلى تلك المعايير المحاسبية. ووفقا لما تسمح به المعايير المذكورة، لا يرد في السنة الأولى من التطبيق سوى قدر محدود من المعلومات التي تُعرض لأغراض المقارنة بالسنوات السابقة.

(أ) موجز لأهم السياسات المحاسبية

تعكس البيانات المالية تطبيق السياسات المحاسبية الهامة الواردة فيما يلي:

١٠ '١' العرف المحاسبي

أُعدت هذه البيانات المالية بناء على نظام المحاسبة على أساس الاستحقاق، وفقا للنظام المالي والقواعد المالية لصندوق السكان والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٢٠ '٢' الفترة المالية

الفترة المشمولة بهذه البيانات المالية هي السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠١٢.

٣ وحدة الحساب

وحدة الحساب المستخدمة في هذه البيانات المالية هي دولار الولايات المتحدة. وعند إجراء المعاملات بعملات مغايرة، يحسب المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة استناداً إلى سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة.

والمبالغ المعروضة في البيانات والجداول جرى تقريبها إلى أقرب ألف دولار، أما في الملاحظات فقد قُربت إلى أقرب مليون دولار أو إلى أقرب ألف دولار على النحو المبين فيها. وقد لا تكون المجاميع دقيقة بسبب التقريب.

٤ النقدية ومكافئات النقدية

تشمل النقدية ومكافئات النقدية النقدية الحاضرة والاستثمارات العالية السيولة المتداولة في أسواق المال والقصيرة الأجل، التي يمكن تحويلها بسهولة إلى مبالغ نقدية معروفة وتعتبر مخاطر تعرضها لتغير في القيمة مخاطر طفيفة. والأدوات المالية المصنفة كمكافئات للنقدية تشمل الاستثمارات التي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ الشراء.

٥ الأصول المالية

يصنف صندوق السكان الأصول المالية في الفئات التالية: الأصول المقومة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز؛ والقروض والحسابات المستحقة القبض؛ والأصول المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها؛ والأصول المتاحة للبيع. ويعتمد التصنيف على الغرض من اقتناء الأدوات المالية، وهو يتحدد عند الاعتراف بالأداة المالية للمرة الأولى ويُعاد تقييمه في كل تاريخ إبلاغ. والقروض والمبالغ المستحقة القبض يعترف بها صندوق السكان اعترافاً أول في تاريخ نشأتها. أما باقي الأصول المالية، فيُعترف بها اعترافاً أول في تاريخ التداول، وهو التاريخ الذي يصبح فيه الصندوق طرفاً في الحكم التعاقدية المتعلقة بالأداة المالية.

ويرد فيما يلي تصنيف الأنواع الرئيسية للأصول المالية التي كان الصندوق يحتفظ بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

الأصول المالية	التصنيف
النقدية ومكافئات النقدية والمساهمات المستحقة القبض والسلف المقدمة من صندوق التشغيل، والحسابات الأخرى المستحقة القبض	قروض وحسابات مستحقة القبض
الاستثمارات	أصول محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

وتعد القروض والحسابات المستحقة القبض أصولاً مالية ذات مدفوعات ثابتة أو محددة غير مسجلة في سوق نشطة. وتُسجل لأول مرة بقيمتها العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة. والقروض والحسابات المستحقة القبض تقاس، بعد الاعتراف بها، استناداً إلى تكلفتها المُهلَكة بطريقة سعر الفائدة الساري، مخصوماً منها أي خسارة تنتج عن اضمحلال القيمة إذا ما لزم ذلك. ويُفصح عن القيمة السوقية أيضاً في الملاحظات الملحقّة بهذه البيانات. وتُقيّم تلك الأدوات المالية في تاريخ كل إبلاغ بهدف الوقوف على أي أدلة موضوعية تثبت حدوث اضمحلال في القيمة كتخلف المدين عن السداد مثلاً، وذلك بالنسبة لكل أصل من الأصول.

والاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي أصول مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو يمكن تحديدها وذات تواريخ استحقاق ثابتة، يعتمز الكيان الاحتفاظ بها حتى حلول أجل استحقاقها ويملك القدرة على ذلك. وتُسجل قيدها الأول بقيمتها العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ثم يُعترف بها بعد ذلك بتكلفتها بعد الإهلاك المحتسبة بطريقة سعر الفائدة الساري.

وتُصنف جميع الأصول المالية التي يحين استحقاقها في غضون سنة واحدة من تاريخ إعداد بيان الميزانية العمومية بوصفها أصولاً متداولة. وتُصنف الأصول المالية التي يحين استحقاقها بعد سنة واحدة أو أكثر من تاريخ إعداد بيان الميزانية العمومية بوصفها أصولاً غير متداولة. ويُعترف بإيرادات الاستثمارات عند استحقاقها باتّباع طريقة سعر الفائدة الساري.

والأوراق المالية المحتفظ بها كاستثمارات تُشتري بنية حيازتها حتى تاريخ استحقاقها. ولكن يجوز بيع هذه الأوراق المالية في الحالات التي تنشأ فيها حاجة للسيولة أو إذا كانت هنالك مخاطر ائتمان غير متوقعة أو إذا كانت مصلحة إدارة الاستثمارات ككل تقتضي ذلك.

والأصول المالية التي قد تعرّض الصندوق لمخاطر ائتمانية شديدة تتألف في الأساس من السندات وأدوات أسواق المال. ويجري الاستثمار في أدوات مالية ذات جودة ائتمانية عالية، حسبما تحدده وكالات التصنيف المستقلة الطيبة السمعة. ويجري باستمرار استعراض الجدارة الائتمانية لمُصدري الأدوات المالية. وإضافة إلى قصر أنشطة الاستثمار على الأدوات المالية ذات الجودة الائتمانية العالية دون غيرها، يدير الصندوق مخاطر السيولة من خلال تقليل التعرض للمخاطر المرتبطة بإصدار بعينه أو بطرف مناظر منفرد.

وتتخذ ترتيبات التحوُّط المالي لحماية قيمة التعهدات التي يقطعها المانحون على أنفسهم بالتبرع للموارد العادية بغير دولارات الولايات المتحدة، ولزيادة القدرة على التنبؤ بحجم الإيرادات من المساهمات وتحسين استقراره، وتيسير توزيع الموارد وتحسين التخطيط. وتُدرج أقساط التحوُّط ومصرفات التحوُّط من المكاسب والخسائر الناتجة عن تقلب أسعار الصرف تحت بند "مصرفات أخرى" (الملاحظتان ١٧ و ١٨).

ويعهد صندوق السكان إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بأنشطة الاستثمار والتحوُّط وأنشطة الخزانة الأخرى في إطار اتفاق لمستوى الخدمات.

٦' المخزونات

مخزونات صندوق السكان تتألف بالدرجة الأولى من السلع الأساسية للرعاية الصحية المتعلقة بالصحة الإنجابية والمعدات الطبية وغيرها من المعدات التي يُراد إما بيعها لأطراف ثالثة أو توزيعها على المستفيدين بصورة مباشرة أو عن طريق الشركاء المنفذين دعماً للأنشطة البرنامجية المنفذة بالنيابة عن الصندوق.

ويُحتفظ بالمخزون المراد توزيعه دون أدنى تكلفة على المستفيدين أو بتكلفةٍ على الأطراف الثالثة؛ ووفقاً لذلك، تقدر قيمة المخزون بسعر التكلفة أو تكلفة الاستبدال الحالية، أيهما أقل. وتقيد أصناف المخزون كمصرفات عند انتقال السيطرة عليها من صندوق السكان إلى الجهة المتلقية لها أو الحكومة المستفيدة.

وفي تاريخ إعداد بيان الميزانية العمومية، كان المخزون يتألف من أصناف واقعة تحت سيطرة الصندوق إما مخزنة في مستودعات أو لا تزال قيد الوصول ولم يجر تسلمها مادياً بعد في وجهتها المقصودة.

وتُحدد تكلفة المخزونات الحاضرة على أساس متوسط التكلفة المرجح، في حين تُحدد تكلفة المخزونات التي لا تزال قيد الوصول على أساس التكلفة الفعلية للسلع. وتشمل تكلفة المخزونات تكاليف الشراء إضافة إلى التكاليف الأخرى المتكبدة أثناء إيصالها إلى وجهتها المقصودة، محدّدة بناءً على التكاليف القياسية.

وبالنسبة لبنود الممتلكات والمنشآت والمعدات التي كانت في طريقها إلى الشركاء المنفذين في تاريخ بيان الميزانية العمومية ولا تزال تحت سيطرة صندوق السكان، تسجل تلك البنود كمخزونات قيد الوصول شبيهة بالممتلكات والمنشآت والمعدات وتحسب قيمتها على أساس التكلفة الفعلية للسلع.

٧' مخصصات الحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها

المساهمات المستحقة القبض - يجري تحليل المساهمات المستحقة القبض غير المخصصة التي لم تسدد بعد، وحيثما يُعتبر تحصيل المساهمات أمراً مشكوكاً فيه تُرصد لها المخصصات. وأي مساهمات مستحقة القبض لم تسدد منذ أكثر من ثلاث سنوات تعتبر مبالغ مشكوك في إمكانية تحصيلها. وتُعرض جميع المساهمات المستحقة القبض في البيان الأول بقيمتها الصافية بعد خصم تلك المخصصات.

ويجري تحليل المساهمات المخصصة المستحقة القبض التي لم تُسدد بعد، مع الإشارة بصورة خاصة إلى المساهمات المستحقة القبض التي ظلت غير مسددة بعد فوات موعد استحقاقها و/أو لدى انقضاء مدة الاتفاق المبرم. وحيثما يعتبر تحصيل تلك المبالغ أمراً مشكوكاً فيه، تُرصد لها المخصصات.

السلف المقدمة من صندوق التشغيل - يجري تحليل السلف المقدمة من صندوق التشغيل التي لم تسدد بعد، وحيثما يُعتبر استرداد المبالغ أمراً مشكوكاً فيه، تُرصد لها المخصصات. وتُعرض السلف المقدمة من صندوق التشغيل في البيان الأول بقيمتها الصافية بعد خصم تلك المخصصات.

الأصول الأخرى - يجري تحليل البنود الواردة تحت بند الأصول الأخرى (السلف المقدمة إلى الموظفين، والحسابات المستحقة القبض، وغيرها)، وحيثما يتوافر دليل على أن تلك المبالغ مشكوك في استردادها، ترصد لها المخصصات. وتُخصم تلك المخصصات من الأصول المعروضة في البيان الأول.

٨' الممتلكات والمنشآت والمعدات

حُدّدت العتبة التي يتعين عندها رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات التي يسيطر عليها صندوق السكان بمبلغ ١ ٠٠٠ دولار. وترسمل الممتلكات والمنشآت والمعدات عندما تُدخل الأصول في الخدمة، ويجري استهلاكها على مدى عمرها الإنتاجي المقدر. وعند اقتناء تلك الفئات من الممتلكات والمنشآت والمعدات القابلة للاستهلاك، يُقيد مصروف استهلاك عن شهر كامل في شهر الاقتناء، في حين لا تقيد أي مصروفات استهلاك في الشهر الذي يجري فيه إخراج تلك الأصول القابلة للاستهلاك من الخدمة.

وتقيد الأصناف المشتراة لصالح الشركاء المنفذين كمصروفات.

ويعترف بتحسينات الأماكن المستأجرة كممتلكات ومنشآت ومعدات مقدرة بسعر التكلفة، ويجري استهلاكها على مدى ما تبقى من العمر الإنتاجي للتحسين

أو على مدى فترة الإيجار، أيهما أقل. وتبلغ عتبة الرسملة لتحسينات الأماكن المستأجرة ما قدره ٥ ٠٠٠ دولار.

وتقيّم الممتلكات والمنشآت والمعدات المكتتاة عن طريق التبرع أو منح حق الاستخدام الاسمي بسعر التكلفة على أساس القيمة السوقية العادلة في تاريخ اقتناء الصندوق لها.

وتثبت الممتلكات والمنشآت والمعدات بسعر التكلفة الأصلية مخصصاً منه الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن اضمحلال القيمة. وتشمل التكلفة الأصلية سعر الشراء الأصلي إضافة إلى أي تكاليف أخرى تعزى مباشرة إلى إيصال الصنف إلى موقعه وإلى حالته الصالحة للاستخدام. ولا ترسمّل تكاليف الإصلاح والصيانة والتأمين، بل تُقيد كمصروفات وقت استحقاقها.

ويُحسب استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات على مدى عمرها الإنتاجي المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت. ولا تخضع الأصول من الأراضي والأصول التراتية للاستهلاك. وتباين معدلات العمر الإنتاجي المقدر لمختلف فئات الممتلكات والمنشآت والمعدات على النحو التالي:

فئات الممتلكات والمنشآت والمعدات	العمر الإنتاجي المقدر
المركبات	٥ سنوات
الأثاث والتجهيزات	٦ سنوات
معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	سنتان - ١٠ سنوات
تحسينات الأماكن المستأجرة	مدة الإيجار أو العمر الإنتاجي، أيهما أقصر
المباني	٣٠ سنة
الأراضي	لا تخضع للاستهلاك
الأصول التراتية	لا تخضع للاستهلاك

٩٠ اضمحلال قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات

الممتلكات والمنشآت والمعدات التي يحتفظ بها صندوق السكان لا تُستخدم بهدف تحقيق عائد تجاري بالدرجة الأولى، بل هي تعتبر أصولاً "غير مولدة للنقدية" لأغراض تقييم اضمحلال قيمتها.

وتخضع جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات، مرة واحدة على الأقل كل سنة وقبل تاريخ الإبلاغ، لاستعراضٍ لتبين أي اضمحلال في القيمة. وإذا توافرت أي دلائل على

حدوث اضمحلال في القيمة، فإن المنظمة تقدر قيمة الخدمة القابلة للاسترداد من الأصل الذي لحق به تلف، وتخفيض قيمة الأصل بناء على ذلك.

١٠' الأصول غير الملموسة

تُرسمل الأصول غير الملموسة إذا بلغت تكلفتها العتبة البالغة ٥ ٠٠٠ دولار، وذلك فيما عدا البرمجيات المطورة داخليا التي تبلغ عتبة رسميتها ١٠٠ ٠٠٠ دولار. وتستثنى من القيمة المرسمة للبرمجيات المطورة داخليا تكاليف البحث والصيانة. ويقدر إهلاك تلك الأصول على مدى العمر الإنتاجي المقدر لها وعلى أساس طريقة القسط الثابت. وتتباين تقديرات العمر الإنتاجي لفئات الأصول غير الملموسة على النحو التالي.

فئات الأصول غير الملموسة	العمر الإنتاجي المقدر
البرمجيات المكتناة بشكل منفصل	٣-٦ سنوات
البرمجيات المطورة داخليا	٣-٦ سنوات
الأصول غير الملموسة قيد التطوير	لا تخضع للإهلاك
التراخيص والحقوق	مدة الاتفاق أو العمر الإنتاجي، أيهما أقصر وبما يتراوح بين سنتين و ٦ سنوات
حقوق التأليف والنشر	٣-١٠ سنوات

١١' الالتزامات المالية

الالتزامات المالية هي أساسا حسابات مستحقة الدفع تتعلق بالسلع والخدمات التي حصل عليها صندوق السكان ولم تكن قيمتها قد سُدّدت في تاريخ الإبلاغ، وبالمبالغ غير المنفقة المحتفظ بها لردّها في المستقبل إلى جهات مستحقة، وبندود أخرى متنوعة مثل الودائع النقدية المحتجزة دون تخصيص. وتصنف على أنها "الالتزامات مالية أخرى"، وبالتالي يُعترف بها اعترافا أول بالقيمة العادلة وتقاس بعد ذلك، عند الاقتضاء، بقيمتها المهلكة بطريقة سعر الفائدة الساري.

وتُصنف المشتقات على أنها "الالتزامات مالية مُقيّمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز". وتقاس قيمة هذه الالتزامات بالقيمة العادلة في تاريخ كل إبلاغ مالي، ويُعترف بالتغيرات فيها بالفائض أو بالعجز في بيان الأداء المالي. وتصنف الالتزامات من هذه الفئة بوصفها خصوما متداولة إذا ما كان من المتوقع تسويتها في غضون ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، لم يكن صندوق السكان يحتفظ بأي مشتقات مالية بالعملة الأجنبية لم تتم تسويتها.

١٢' الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين

يعرّف الموظفون بأنهم موظفو الأمم المتحدة، بالمعنى المقصود في المادة ٩٧ من ميثاق الأمم المتحدة، الذين تتحدّد علاقتهم الوظيفية والتعاقدية بكتاب تعيين يصدر وفقا للوائح التي تضعها الجمعية العامة على نحو ما جاء في الفقرة ١ من المادة ١٠١ من الميثاق. ويقصد بهم من الناحية العملية الأشخاص العاملون بعقود مؤقتة أو محددة المدة أو مستمرة، بمن فيهم الموظفون الفنيون المبتدئون.

ويُعرّف بالالتزامات المتعلقة بالموظفين الجدد اعتبارا من التاريخ الذي يباشرون فيه العمل في مراكز عملهم.

وتصنف استحقاقات موظفي الصندوق في فئتين هما الاستحقاقات القصيرة الأجل واستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة.

١ - استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل هي استحقاقات الموظفين المقرر تسويتها في غضون اثني عشر شهرا من نهاية فترة الإبلاغ التي يؤدي فيها الموظفون المعنيون الخدمة ذات الصلة. وتتألف هذه الاستحقاقات من الإجازات السنوية المتراكمة، وإجازات زيارة الوطن، وغيرها من الاستحقاقات القصيرة الأجل.

وتعرّف الإجازة السنوية بأنها غياب متراكم مدفوع الأجر لفترة أقصاها ٦٠ يوما، يستحق الموظف عنه تسوية نقدية لهذا الرصيد لدى انتهاء خدمته. ومن ثم، تعترف المنظمة في بند الخصوم بقيمة مجموع أيام الإجازات المتراكمة لجميع موظفيها في تاريخ الميزانية العمومية.

ويتاح السفر في إجازة لزيارة الوطن للموظفين ومُعاليهم المستوفين الشروط، الذين يخدمون في بلدان يستحقّ العاملون فيها هذه الإجازة. ويمثل هذا الالتزام تكاليف السفر المتوقع تكبدها لتغطية مستحقات سفر الموظفين المؤهلين في زيارتهم المقبلة للوطن، معدلة لبيان نسبة الخدمة التي لم تؤد بعد إلى حين استحقاق الموظف للإجازة.

ونظرا لقصر أجل هذه الاستحقاقات، لا يُجرى خصم لهذا الالتزام مقابل القيمة الزمنية للنقود.

٢ - استحقاقات الموظفين لما بعد انتهاء الخدمة

تتمثل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة التي يقدمها صندوق السكان فيما يلي:

- التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، الذي يوفر تغطيةً للمصروفات الطبية اللازمة للموظفين السابقين المؤهلين ومعاليتهم في جميع أنحاء العالم. ويمثل الالتزام المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لنصيب الصندوق من تكاليف التأمين الطبي للمتقاعدين واستحقاقات ما بعد التقاعد المستحقة حتى تاريخه للموظفين الذين لا يزالون في الخدمة.

- مستحقات نهاية الخدمة، وتشمل منحة الإعادة إلى الوطن وتكاليف الشحن، ومصروفات السفر. ويُعترف بهذا الالتزام من تاريخ التحاق الموظف بالعمل في صندوق السكان ويقاس باعتباره القيمة الحالية للالتزام المخصص لتسوية هذه الاستحقاقات عندما يترك الموظف الخدمة في الصندوق.

وتصنّف هذه الاستحقاقات باعتبارها خطط استحقاقات محددة. وتعرّف خطط الاستحقاقات المحددة بأنها خطط يلتزم فيها الصندوق بتقديم استحقاقات متفق عليها ويتحمل بالتالي مخاطر اكتوارية؛ وهو ما يعني أن تكلفة الاستحقاقات ستكون أكبر أو أقل من التوقعات.

وتقاس الالتزامات المتعلقة بخطط الاستحقاقات المحددة بالقيمة الحالية للالتزام المتصل بالاستحقاقات المحددة. ويُعترف بالتغير في الالتزام الذي ينجم عن المكاسب أو الخسائر الاكتوارية عند حساب صافي الأصول. ويُعترف في بيان الأداء المالي بسائر التغيرات الأخرى في الالتزام وقت حدوثها.

ويستند سعر الخصم المستخدم في تحديد القيمة الحالية للالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة إلى أسعار سندات الشركات العالية الجودة.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للسكان هو إحدى المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات الأخرى ذات الصلة للموظفين. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة ممولة للاستحقاقات المحددة يشارك فيها أرباب عمل متعددون. ووفقاً للمادة ٣ (ب) من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية، يفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولسائر المنظمات الدولية أو الحكومية

الدولية المشتركة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

وتعرض هذه الخطة المنظمات المشتركة فيها لمخاطر ائتمانية ترتبط بموظفي المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، الحاليين والسابقين، مما يترتب عليه عدم وجود أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشتركة في الخطة. ومثلما هو الحال بالنسبة للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية، ليس بوسع صندوق الأمم المتحدة للسكان ولا الصندوق المشترك أن يحدد الحصة التناسبية لصندوق السكان في الالتزام المتعلق بخطة الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بها تحديداً يمكن الاعتماد عليه للأغراض المحاسبية. ومن ثم، قام صندوق السكان بمعالجة هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة تمثيلاً مع الشروط الواردة في المعيار رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويُعترف باشتراكات صندوق السكان في الخطة في كل فترة مالية كمصروفات تُدرج في بيان الأداء المالي.

١٣٠ الإيرادات

يستمد صندوق الأمم المتحدة للسكان تمويله بالدرجة الأولى من المساهمات التي تنقسم إلى فئتين متميزتين، هما:

المساهمات غير المخصصة (المسماة أيضاً مساهمات عادية أو أساسية أو غير مقيدة)، وهي تمثل الموارد غير مقيدة الاستخدام.

المساهمات المخصصة (المسماة أيضاً مساهمات أخرى أو غير أساسية أو مقيدة)، وهي تمثل الموارد التي يُخصصها المانحون لاستخدام معين. وتشمل هذه المساهمات التمويل المشترك، وبرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين، وصناديق خدمات المشتريات. ويشمل التمويل المشترك صناديق تقاسم التكاليف والصناديق المخصصة الموضوع والصناديق الاستثمارية الأخرى.

وبالنسبة للمساهمات من كلا النوعين، يُعترف بالإيرادات إما لدى قبض النقدية أو توقيع اتفاق ملزم، أيهما أسبق. وفي الحالات الاستثنائية للغاية التي تقدّم فيها الموارد رهناً بشروط محددة أو تقدم فيها المساهمات مع اشتراط تخصيصها لسنة محددة بشكل صريح، يجوز إرجاء الاعتراف بها إلى حين استيفاء تلك الشروط.

ويشارك صندوق السكان مع منظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة في ترتيبات للتمويل الجماعي، ويتصرف باعتباره الوكيل الإداري لبعض الأموال المجمعة. ويُعترف بحصة الصندوق في هذه المساهمات المجمعة وقت قيام الوكيل الإداري بصرف تلك الأموال.

ويُعرّف بالمساهمات العينية بالسلع كمساهمات تُثبت في متن البيانات المالية. وتعرض المساهمات العينية بالخدمات في الملاحظات إذا كانت مساهمات كبيرة. وتسجل المساهمات العينية في البداية بقيمتها العادلة في تاريخ تسلمها، وتحدد هذه القيمة بالرجوع إلى قيم سوقية قابلة للرصد أو استنادا إلى عمليات تقييم مستقلة.

١٤' المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة

يُعرّف بالمبالغ التي يتعين ردها إلى الجهات المانحة بانقضاء مدة الاتفاقات أو إنهاؤها، عند تلقي تعليمات من الجهة المانحة تطلب فيها تسديد تلك المبالغ. وتعرض جميع المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة مخصومة من الإيرادات المتأتية من المساهمات. ويفصح عن هذه المبالغ في البيان الثاني وفي الجدول باء.

١٥' المصروفات

في عام ٢٠١٢، قامت الحكومات والمنظمات غير الحكومية بتنفيذ ٢٩ في المائة من الأنشطة البرنامجية. ورغم أن صندوق الأمم المتحدة للسكان لا يمكنه فرض أساس محاسبي معين على تلك المنظمات، فإنه يتعين على هؤلاء الشركاء المنفذين إبلاغ مصروفاتهم على أساس إنجاز الأنشطة التي يمولها الصندوق.

وحيثما تنفذ الأنشطة البرنامجية بواسطة الحكومات والمنظمات غير الحكومية، يقوم هؤلاء الشركاء المنفذون بموافاة صندوق السكان بتقارير توثق استخدامهم للموارد وتكون أساس قيد المصروفات البرنامجية في حسابات الصندوق. وحيثما يقرر الصندوق تقديم سلف تدفع مقدما إلى هؤلاء الشركاء المنفذين، تُقدم هذه السلف على أساس التوقعات النقدية وتصفى على أساس التقارير المقدمة من الشركاء المنفذين. وتصنف السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين التي لم تُسوّ حتى نهاية العام في بند "السلف المقدمة من صندوق التشغيل" الوارد في البيان الأول.

وحيثما تنفذ وكالات الأمم المتحدة الأنشطة البرنامجية، يقوم هؤلاء الشركاء المنفذون أيضا بموافاة الصندوق بتقارير توثق استخدامهم لموارده. وتحدد هذه التقارير المصروفات وفقا للسياسات المحاسبية التي تتبعها الوكالة التابعة للأمم المتحدة التي تقوم بالإبلاغ.

وتُسجّل تكاليف الدعم التي يتكبدها الشركاء المنفذون وتسدد لهم باعتبارها مصروفات ترد في بند "الأموال التي استخدمها الشركاء المنفذون".

وتُحذف التكاليف غير المباشرة المحملة على الأنشطة الممولة من مساهمات مخصصة بهدف تغطية التكاليف المتصلة بإدارة وتنظيم تلك الأنشطة، ولا تُعرض كمصروفات عدا في الملاحظة ٢٤ (ب) وفي الجدول بء. وتُسرد التكاليف غير المباشرة بنسبة ٥ في المائة على مصروفات تقاسم التكاليف المنفذة على الصعيد الوطني والتي تمولها البلدان المستفيدة من البرامج، و ٧ في المائة على جميع المصروفات الأخرى الممولة بصورة مشتركة، و ٥ في المائة على مصروفات الشراء لصالح أطراف ثالثة.

١٦' مكاسب وخسائر أسعار الصرف

تدرج مكاسب وخسائر أسعار الصرف المتعلقة بالمساهمات ضمن "إيرادات أخرى". أما سائر المكاسب والخسائر الناتجة عن تقلبات سعر الصرف والمتصلة بإعادة تقييم النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات والسلف والمعاملات الأخرى، فتدرج بصورة مستقلة ضمن بندي "إيرادات أخرى" و "مصروفات أخرى" على التوالي. ويعاد تقييم جميع الأصول والخصوم النقدية المحتفظ بها بعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والساري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

١٧' عقود التأجير

تصنّف عقود التأجير إما كعقود تأجير تشغيلي أو كعقود تأجير تمويلي. وتعرّف عقود التأجير التمويلي بأنها عقود تأجير تنقل إلى صندوق الأمم المتحدة للسكان بدرجة كبيرة جميع المخاطر والمكاسب المرتبطة بملكية بند من بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات، بصرف النظر عما إذا كان صك الملكية القانوني سينتقل في نهاية الأمر إلى الصندوق أم لا. وتغطي مدة التأجير في عقد التأجير التمويلي الجزء الأكبر من العمر الإنتاجي المقدر للبند المؤجر. وتقيّد في سجل الأصول الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تقتني بموجب عقد تأجير تمويلي، وتخضع للاستهلاك على غرار بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات المشتراة. وتعادل القيمة المرسّلة إما القيمة العادلة للبند المؤجر أو القيمة الحالية للحد الأدنى من مدفوعات الإيجار، أيهما أقل، على النحو المحسوب في بداية العقد.

أما عقود التأجير التشغيلي فهي عقود التأجير بخلاف التأجير التمويلي. ويُعترف بالمصروفات الناشئة عن عقود التأجير التشغيلي على أساس القسط الثابت طوال مدة التأجير. ويُفصح عن قيمة مدفوعات الإيجار المستقبلية خلال مدة العقد الجاري في الملاحظات على هذه البيانات المالية.

١٨' حقوق الاستخدام المتبرع بها

يُشغل صندوق السكان في عدد من المواقع مباني يستخدمها بدون تكلفة، وذلك من خلال اتفاقات حقوق الاستخدام المتبرع بها التي تُبرم مع الحكومات المضيفة. وحسب مدة هذه الاتفاقات (أو "مدة التأجير") وبنود إهائها، يمكن أن تكون هذه الحقوق المتبرع بها شبيهة بعقود التأجير التشغيلي الإسمية أو عقود التأجير التمويلي الإسمية. وفي الحالة الأخيرة، يُعطى الصندوق حق السيطرة على المباني طوال فترة عمله في البلد واستخدامه لها.

وفي حالة الاتفاقات الشبيهة بعقود التأجير التشغيلي (وهي عقود قصيرة الأجل بصفة أساسية)، يُعترف في البيانات المالية بمصروف ومبلغ إيراداتٍ مقابل يعادلان القيمة التجارية السوقية السنوية لمبانٍ مماثلة. وفي حالة الاتفاقات الشبيهة بعقود التأجير التمويلي (وهي عقود طويلة الأجل بصفة أساسية)، ترسم القيمة السوقية العادلة للممتلكات ويُعترف بإيرادٍ بنفس المبلغ فور تولي صندوق السكان السيطرة على تلك المباني، إلا إذا نقلت الممتلكات إلى الصندوق بشروط محددة. وفي هذه الحالات، يُعترف بمبلغ إيرادات مؤجلة يكون مساوياً لكامل القيمة السوقية العادلة للممتلكات التي يشغلها الصندوق (أو حصته فيها)، وهي القيمة التي يُعترف بها بصورة متدرجة كإيراد وتعادل قيمة الاستهلاك المقابلة المحسوبة على أساس العمر الإنتاجي للممتلكات أو مدة حق الاستخدام، أيهما أقصر.

١٩' المخصصات، والخصوم الاحتمالية، والأصول الاحتمالية

تعرّف المخصصات بأنها التزامات بآجال أو مبالغ غير معروفة على وجه اليقين. ويعترف صندوق السكان بالمخصصات عند استيفاء جميع الشروط الثلاثة التالية: (١) أن يكون لدى الصندوق التزام قانوني أو ضمني حالي نتيجة أحداث سابقة؛ (٢) أن يكون من المرجح أن يلزم الصندوق بتسوية الالتزام المذكور؛ (٣) أن يكون من الممكن تقدير هذا الالتزام على نحو موثوق.

وتمثل الخصوم الاحتمالية التزاماتٍ يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة ولا يؤكد وجودها إلا أن يقع مستقبلاً أو ألا يقع حدثٌ واحد أو أكثر لا يمكن التنبؤ به على وجه اليقين ولا يخضع كليةً لسيطرة الصندوق؛ أو تمثل التزاماتٍ حالية نشأت عن أحداث سابقة ولم يُعترف بها لأنه لا يُرجح أن تكون هناك حاجة إلى تدفق خارجي من الموارد في شكل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة من أجل تسوية الالتزامات؛ أو هي التزامات يتعذر قياس مبلغها بصورة موثوقة.

وتمثل الأصول الاحتمالية الأصول التي يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة ولا يؤكد وجودها إلا أن يقع مستقبلاً أو ألا يقع حدث واحد أو أكثر لا يمكن التنبؤ به على وجه اليقين ولا يخضع كليةً لسيطرة الصندوق.

٢٠٠٠ الإفصاحات المتصلة بالأطراف ذات العلاقة بصندوق السكان

يتعين الإفصاح عن المعاملات ذات الأهمية التي تتم مع أطراف ثالثة تربطها علاقة بصندوق السكان. ويقصد بالأطراف ذات العلاقة بالصندوق الأطراف القادرة على ممارسة تأثير كبير على قرارات الصندوق المالية والتشغيلية. وبالنسبة لصندوق السكان، تتمثل هذه الأطراف في كبار موظفي الإدارة وأفراد أسرهم المقربين، الذين يعرفون بأنهم أعضاء اللجنة التنفيذية للصندوق، إضافة إلى مدير شعبة خدمات الرقابة، ورئيس فرع المشتريات، ورئيس فرع خدمات المعلومات الإدارية. ويدرج مع هؤلاء أيضاً أي شخص يتصرف بصفته قائماً بأعمال أي من شاغلي هذه المناصب لمدة ثلاثة أشهر أو أكثر من السنة التقويمية. ويفصح الصندوق عن قيمة المعاملات التي تجرى مع هذه الأطراف، بما في ذلك المرتبات وأي قرض يتم الحصول عليه بشروط لا تكون متاحة عموماً.

والجلس التنفيذي لصندوق السكان يعتبر أيضاً طرفاً ذا علاقة بالمنظمة ككل؛ ولا توجد معاملات يتعين الإبلاغ بها. وعلى الرغم من حدوث معاملات هامة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، فإنها معاملات لا يُفصح عنها بصورة مستقلة نظراً لأن البرنامج الإنمائي لا يملك القدرة على التأثير في قرارات السياسة المالية والتشغيلية لصندوق السكان ولأن جميع المعاملات المتصلة بالخدمات المقدمة إلى الصندوق تجرى بشروط الندية العادية.

٢١٠٠ الالتزامات

الالتزامات هي مصروفات يتكبدها صندوق السكان في المستقبل بناء على عقود دخل فيها بحلول تاريخ الإبلاغ وليست له إلا صلاحية محدودة للغاية، إن وجدت، تجيز له تجنبها في مسار عملياته العادية. وتشمل هذه الالتزامات ما يلي: الالتزامات الرأسمالية (مبالغ العقود المتعلقة بالمصروفات الرأسمالية التي لم تسدد أو تستحق بحلول تاريخ الإبلاغ)، وعقود توريد سلع وخدمات سيتسلمها الصندوق في فترات مستقبلية، والحدود الدنيا لمدفوعات الإيجار غير القابلة للإلغاء، والالتزامات الأخرى غير القابلة للإلغاء. ولا يُعترف بقيمة الالتزامات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر في بيان المركز المالي، بل يُفصح عنها في الملاحظات على البيانات المالية. وتستبعد الالتزامات المتصلة بعقود التوظيف من هذا الإفصاح.

٢٢ خدمات الشراء

عقب صدور موافقة من مجلس إدارة صندوق الأمم المتحدة للسكان في دورته الأربعين المعقودة في عام ١٩٩٣، أصبح الصندوق يتلقى أموالاً لشراء لوازم ومعدات وخدمات نيابة عن الحكومات وعن الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها والوكالات المتخصصة والمؤسسات الحكومية الدولية الأخرى والمنظمات غير الحكومية، وبناء على طلب من تلك الجهات. ويحصل الصندوق على أتعاب مقابل خدمات الشراء هذه بنسبة يحددها المجلس التنفيذي بلغت ٥ في المائة في عام ٢٠١٢.

وقد أبلغ بهذه الخدمات في الجدولين جيم وهاء. وتتضمن الملاحظة ١٦ مزيداً من الإفصاح عن زيادة الإيرادات على المصروفات.

٢٣ استخدام التقديرات

تتضمن هذه البيانات المالية بالضرورة مبالغ حُدثت على أساس تقديرات وافتراسات تضعها الإدارة. وتتضمن هذه التقديرات على سبيل المثال لا الحصر ما يلي: القيمة العادلة للأراضي والمباني، والالتزامات المتعلقة بالمعاشات التقاعدية وغيرها من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة، والمبالغ المخصصة للتقاضي، والرسوم المستحقة، والأصول والخصوم الاحتمالية، والعمر الإنتاجي للأصول الثابتة ودرجة اضمحلال قيمتها. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. وتعرض التغيرات في التقديرات في الفترة التي تصبح فيها معروفة.

(ب) التغيرات في السياسات المحاسبية

١٠ النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات

في عام ٢٠١٢، بدأ صندوق السكان عرض الأدوات المالية التي تبلغ آجالها ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ اقتنائها كمكافئات للنقدية. وقد أدى ذلك إلى زيادة قيمة النقدية ومكافئات النقدية وخفض قيمة الاستثمارات المبلغة في البيان الأول وفي الملاحظتين ٣ و ٤. وعلى وجه الخصوص، قام الصندوق في نهاية عام ٢٠١١ بالإبلاغ عما قيمته ٩,١ ملايين دولار من النقدية ومكافئات النقدية. وفي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ كان المبلغ المعاد بيانه يعادل ١٩٢,٨ مليون دولار، يشمل مبلغ ١٨٣,٧ مليون دولار يتصل بأدوات سوق المال والودائع لأجل والأوراق التجارية وأوراق الدين المخصصة المحتفظ بها في هذا التاريخ. واستناداً إلى اعتماد طريقة سعر الفائدة الساري، زادت قيمة السندات في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ بمقدار ٧ ٠٠٠ دولار.

٢٠٠٢ المخزونات

اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، امتنع صندوق الأمم المتحدة للسكان عن إثبات مخزونه وقت اقتنائه كمصروفات. بل يتم عوضاً عن ذلك الاعتراف بالمخزون ضمن أصول المنظمة إلى حين نقل السيطرة إلى الشركاء المنفذين أو إلى المستفيدين. وقد أسفر الاعتراف الأول بالمخزونات في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ عن زيادة غير متكررة في الأصول وزيادة مقابلة في أرصدة الصناديق والاحتياطيات مقدارها ١٥,٨ مليون دولار. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كان الصندوق يحتفظ بمخزون قيمته ٣٥,٧ مليون دولار، وهي القيمة التي كانت ستُسجل ضمن المصروفات تطبيقاً للسياسة المحاسبية السابقة (الملاحظة ٥).

٣٠٠ الحسابات المستحقة القبض

قام صندوق السكان في عام ٢٠١٢ بتغيير معالجته المحاسبية لمنح التعليم، حسب مقتضيات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وكان الصندوق فيما سبق يعترف بهذه المنح كسُلف تغطي العام الدراسي كله، ولا يعترف بالمصروفات إلا في نهاية ذلك العام بعد أن يقدم الموظفون مطالباتهم. واعتباراً من عام ٢٠١٢، أصبحت سلفُ منح التعليم تُهلك شهرياً على مدى العام الدراسي. ويتمثل أثر هذا التغير في السياسة المحاسبية في أن منح التعليم المتصلة بذلك الجزء من السنة الدراسية الواقع قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ قُيد ضمن أرصدة الصناديق والاحتياطيات. وكان أثر هذا التغير على الأرصدة الافتتاحية نقصان الحسابات المستحقة القبض بما قدره ١,٤ مليون دولار.

٤٠٠ الممتلكات والمنشآت والمعدات

اعتباراً من عام ٢٠١٢، قام صندوق السكان بتغيير سياسته المحاسبية، فأصبح يرسمّل الممتلكات والمنشآت والمعدات بعد أن كان يقيدها كمصروفات حال اقتنائها. وأصبحت جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تساوي تكلفتها أو تفوق عتبة الرسملة البالغة ١٠٠٠ دولار ويزيد عمرها الإنتاجي عن عام واحد تُدرج في بيان المركز المالي للمنظمة، وتُسهلك على مدى عمرها الإنتاجي.

وقد جرت رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات التي كانت قائمة ومستخدمة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ ومستوفيةً لمعايير التحويل المحددة. واعترف بقيمتها المتبقية (غير المستهلكة) في ذلك التاريخ في فئة الأصول بإضافتها إلى الفائض التراكمي. ويجري تتبع جميع

البنود التي تقل قيمتها عن عتبة الرسملة وجميع الأصول التراثية لأغراض الحفظ دون أن يترتب على ذلك أثر مالي.

أما الممتلكات والمنشآت والمعدات التي جرى اقتناؤها من خلال هبات عينية أو حقوق استخدام اسمية تم التبرع بها (أي دون نقل صك الملكية القانوني إلى صندوق السكان) وتتجاوز قيمتها العادلة عتبة الـ ١٠٠٠ دولار، فقد رسلت جميعها بقيمتها السوقية العادلة. ويمثل الاستخدام المجاني للمباني الهبة العينية الرئيسية التي تلقاها الصندوق.

وقد أسفر الاعتراف الأول بالممتلكات والمنشآت والمعدات في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ عن زيادة غير متكررة في الأصول وزيادة مقابلة في أرصدة الصناديق والاحتياطيات قدرها ٣١,٦ مليون دولار (البيان الثالث). ويمثل ذلك صافي القيمة الدفترية للأصول المرسملة في ذلك التاريخ.

وبلغت الإضافات خلال عام ٢٠١٢ ما مقداره ٩,٦ ملايين دولار كانت ستسجل كنفقاتٍ وفقاً للسياسة المحاسبية السابقة للصندوق. وسُجلت كمصروفات قِيم استهلاك قدرها ٧,٨ ملايين دولار وخسائر ناتجة عن التصرف في أصول قدرها ١,٤ مليون دولار، وكانت هذه المصروفات لا تُسجل في السابق.

٥' الأصول غير الملموسة

اعتباراً من عام ٢٠١٢، أصبحت الأصول غير الملموسة التي تحتفظ بها المنظمة تُرسل وتعرض في بيان المركز المالي. وقد قام الصندوق، وفقاً للمعيار رقم ٣١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بتطبيق المعيار على الأصول غير الملموسة بأثر لاحق؛ ومن ثم، لا توجد أرصدة افتتاحية لهذه الفئة من الأصول يُبلغ بها في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وفي عام ٢٠١٢، لم يكن لدى صندوق السكان أي أصول غير ملموسة.

٦' استحقاقات الموظفين

قام صندوق السكان، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ واتساقاً مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بتغيير طريقة حسابه للالتزامات المتعلقة بالإجازات السنوية المتراكمة من الأساس الاكتواري إلى الأساس الفعلي في ضوء تصنيفها كاستحقاقات قصيرة الأجل. وعلى هذا الأساس، يقيّم العدد الفعلي لأيام الإجازات المتراكمة لموظفي الصندوق على أساس القيمة الحالية في تاريخ الميزانية العمومية وليس القيمة التي يطبق عليها سعر الخصم. ونتيجة لهذا التغير، زادت قيمة الالتزامات المتعلقة بالإجازات السنوية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ من ١١,١ مليون دولار إلى ١٧,٣ مليون دولار.

وفي عام ٢٠١٢، اعترف صندوق السكان اعترافاً أول بالالتزامات المتعلقة بإجازات زيارة الوطن. وقد أسفر ذلك عن الاعتراف بالتزام جديد كان مبلغه في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ ما قدره ٢,١ مليون دولار.

٧' عقود الإيجار

اعتباراً من عام ٢٠١٢، أسفر الاعتراف الأول بعقود التأجير التمويلي عن الاعتراف بأصل وبخصم بالقيمة العادلة للملكية المؤجرة أو القيمة الحالية للحد الأدنى من مدفوعات الإيجار، أيهما أقل. ويحسب استهلاك الأصول المستأجرة على أساس مدة التأجير أو العمر الإنتاجي للأصل، أيهما أقصر، وفقاً للسياسات المحاسبية المتصلة بالملكات والمنشآت والمعدات. وفي عام ٢٠١٢، لم يكن لدى الصندوق أي عقود تأجير تمويلي تجارية.

٨' حقوق الاستخدام المتبرع بها

يستفيد صندوق السكان في عدد من المواقع من حقوق متبرع بها تتيح له استخدام مبانٍ مقدمة من حكومات مضيضة. وعادة ما تكون هذه الحقوق شبيهة بعقود التأجير التشغيلي الإسمية. وفي هذه الحالات، يعترف الصندوق بمصروف وبإيراد بقيمة معادلة للقيمة الإيجارية السنوية التي كان ينبغي أن تدفعها المنظمة مقابل شغل المباني. وفي عام ٢٠١٢، كانت قيمة هذا المبلغ ٣,٧ ملايين دولار، وهي قيمة لم تكن السياسة المحاسبية المتبعة سابقاً تقتضي تسجيلها.

وفي عددٍ محدود من الحالات، تكون حقوق الاستخدام المتبرع بها شبيهة بعقود التأجير التمويلي. وفي هذه الحالات، تقوم المنظمة بقيد المبنى كأصل بقيمته السوقية وتفيد خصماً بنفس القيمة للاعتراف "بالشرط" المفروض على الأصل المنقول. ويعترف الصندوق سنوياً بإيرادٍ مساو لقيمة استهلاك المباني. وقد اعترف الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ بأصل وبخصم بقيمة ٥,٤ ملايين دولار يتعلقان بهذه الترتيبات، لم تكن السياسة المحاسبية المتبعة سابقاً تقتضي تسجيلها. وفي عام ٢٠١٢، اعترف الصندوق أيضاً بمصروفات استهلاك إجماليها ٠,٢ مليون دولار وبإيراد بنفس القيمة يتصل كلاهما بهذه الترتيبات، ولم تكن السياسة المحاسبية المتبعة سابقاً تقتضي تسجيل هذين البندين.

٩' برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين

في عام ٢٠١٢، قام صندوق السكان بتغيير معالجته المحاسبية لبرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين. ويُذكر أن المساهمات في هذا البرنامج التي يسدها المانحون للمنظمات

التابعة لمنظومة الأمم المتحدة تتألف من فئتين رئيسيتين هما: '١' التكاليف المقدرة للموظفين؛ '٢' المساهمات في التكاليف الإدارية والتكاليف العامة. ومن أوجه تميز هذا البرنامج عن غيره من برامج صندوق السكان أن الغالبية العظمى من المانحين تحول مساهماتها مباشرة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الذي يقوم من جانبه بالأنشطة الإدارية المتعلقة بالبرنامج المذكور نيابة عن الصندوق. وفي الفترة السابقة، لم يكن صندوق السكان يسجل في دفاتره أو يفصح في بياناته المالية إلا عن الإيرادات والمصروفات والحسابات المستحقة الدفع والحسابات المستحقة القبض من وإلى الجهات المانحة للبرنامج المذكور فيما يتعلق بموظفي البرنامج الذين كانت المساهمات المتصلة بهم ترد مباشرة من تلك الجهات. واتساقاً مع مقتضيات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، أثبت الصندوق في عام ٢٠١٢ المبالغ المتصلة بجميع موظفي برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين التابعين له، وأفصح عنها. ونتيجة لذلك، سجل الصندوق مبلغاً مستحق القبض من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي قدره ٧,٥ ملايين دولار، لم يكن يسجل في الفترات السابقة.

'١٠' أحكام انتقالية

طبّق صندوق الأمم المتحدة للسكان أحكاماً انتقالية على النحو التالي:

- في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، طبّق صندوق السكان الحكم الانتقالي الوارد في المعيار رقم ١٧ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الممتلكات والمنشآت والمعدات، ولم يرسم بنود تحسينات الأماكن المستأجرة؛
- المعيار رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، استحقاقات الموظفين، طُبّق بأثر لاحق؛ ولا يعرض الصندوق أي مبالغ لأغراض المقارنة بفترات الإبلاغ الأربع السابقة فيما يتعلق بالقيمة الحالية للالتزامات الخاصة بخطط الاستحقاقات المحددة وتسويات الخبرة المدخلة على التزامات الخطّة؛
- المعيار رقم ٣١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الأصول غير الملموسة، طُبّق بأثر لاحق؛ ونتيجة لذلك لم تُرسم الأصول غير الملموسة التي جرى اقتناؤها أو تطويرها داخلياً قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢؛
- المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أرقام ٢٨، الأدوات المالية: العرض؛ و ٢٩، الأدوات المالية: الاعتراف والقياس؛ و ٣٠، الأدوات المالية: الإفصاحات، تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ؛ وقد اختار صندوق السكان التبكيّر بتنفيذها، فطبّقها في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢؛

- المعيار رقم ١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، عرض البيانات المالية: لم تقدم لأغراض المقارنة سوى معلومات محدودة عن السنوات السابقة.

١١٠٠ اختلافات في طريقة العرض والمقارنات مع البيانات المالية السابقة

اعتمد صندوق الأمم المتحدة للسكان المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام اعتماداً تاماً اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، إلا أنه سبق أن أدمج عدداً من السياسات والإفصاحات المستوحاة من هذه المعايير في بياناته المالية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. ويرد فيما يلي أبرز التغيرات بين طريقة عرض تلك البيانات المالية والبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢:

- طبقاً لما تسمح به المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بالنسبة للسنة الأولى من اعتمادها، لا تدرج أي معلومات لأغراض المقارنة بالفترة المالية السابقة في أي من هذه البيانات، باستثناء البيان ١ والملاحظات المتصلة به حيث تُعرض لأغراض المقارنة أرصدة ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢
- يُفصح عن فئات المخزون والممتلكات والمنشآت والمعدات كأصول في بيان المركز المالي (البيان الأول)
- تُقسّم الآن استحقاقات الموظفين إلى استحقاقات قصيرة الأجل واستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة على أساس طبيعة الاستحقاق الأساسي، وإلى استحقاقات متداولة واستحقاقات غير متداولة على أساس التوقيت المقدر للدفع
- يعرض بيان الأداء المالي (البيان الثاني) والجدولان المتصلان به (الجدولان دال وهاء) المصروفات مصنفةً حسب نوع التمويل الذي يستخدمه صندوق السكان استخداماً مباشراً
- يوضّح بيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث) والملاحظة ١٤ (الموارد غير المخصصة) الأثر المالي الواقع على صافي الأصول المترتب على التغيرات في السياسات المحاسبية في ضوء الانتقال إلى العمل بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
- يتضمن بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) بنوداً جديدة تعكس التغيرات في السياسات المحاسبية واعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
- أُضيفَ البيانُ المتعلق بمقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية (البيان الخامس) امتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

- يعرض الجدول باء تعديلات الأرصدة الافتتاحية للصندوق في عام ٢٠١٢ المتصلة باعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، مصنفةً حسب المانحين
- أضيفت الملاحظات التالية: المخزونات (الملاحظة ٥)؛ والممتلكات والمنشآت والمعدات (الملاحظة ٨)؛ والأصول غير الملموسة (الملاحظة ٩)؛ والخصوم المتصلة بالتأجير التمويلي (الملاحظة ١١)؛ والإفصاحات المتصلة بالأطراف ذات العلاقة بصندوق السكان (الملاحظة ٢١)؛ والأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ (الملاحظة ٢٢)؛ وعرض معلومات الميزانية والمقارنة بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية والمبالغ الفعلية الواردة في البيانات المالية (الملاحظة ٢٣)؛ والإبلاغ القطاعي (الملاحظة ٢٤)؛ وإدارة المخاطر المالية (الملاحظة ٢٥)؛ والالتزامات (الملاحظة ٢٦).

الملاحظة ٣

النقدية ومكافئات النقدية

تتضمن النقدية ومكافئات النقدية ما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بياها)	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	
٢١	١٠	النقدية الحاضرة
٩٠٣١	٢٢ ٥٦٦	النقدية المودعة في المصارف
٣٥ ٦٢٨	٣٢ ٥٦٥	صناديق سوق المال*
٦٣ ١٠٨	١٢٥ ٠٠٠	الودائع لأجل*
٨٤ ٩٩٠	١٩٩ ٩٨٨	الأوراق التجارية وأوراق الدين المخصصة*
١٩٢ ٧٧٨	٣٨٠ ١٢٩	المجموع

* حسب سياسة صندوق الأمم المتحدة للسكان، تصنّف الأدوات المالية التي تقل مدتها عن ثلاثة أشهر باعتبارها مكافئاً للنقدية.

ويحتفظ بالاحتياجات النقدية اللازمة لأغراض الصرفيات الفورية في حسابات مصرفية.

الملاحظة ٤

الاستثمارات

ترد في الجدول التالي الاستثمارات المحتفظ بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ التي تبلغ آجال استحقاقها ثلاثة أشهر أو أكثر:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بياها)	
القيمة السوقية	التكلفة بعد الإهلاك	القيمة السوقية	التكلفة بعد الإهلاك
٥٢٥ ٨١٩	٥٢٣ ٣١١	٥٣٤ ٠٩٢	٥٣١ ٥٧٣
الأوراق التجارية وأوراق الدين المخصصة*	٢٤ ٩٧٢	١٩ ٩٨٤	١٩ ٩٨٤
المجموع	٥٥٠ ٧٩٠	٥٤٨ ٢٨٣	٥٥١ ٥٥٥
منها:			
المستحق في غضون سنة واحدة	٢٣٧ ٠٢٤	٢٣٦ ٦٣٥	٣٨٩ ٠٠٩
المستحق بعد سنة واحدة	٣١٣ ٧٦٦	٣١١ ٦٤٨	١٦٥ ٠٦٧
المجموع	٥٥٠ ٧٩٠	٥٤٨ ٢٨٣	٥٥١ ٥٥٥

* أدوات مالية تزيد آجال استحقاقها عن ثلاثة أشهر.

ونتيجة لاعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، زادت قيمة السندات التي كان صندوق السكان يحتفظ بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بمقدار ٧ ٠٠٠ دولار حسب الملاحظة ٢ (ب) '١'.

ومن بين إجمالي الاستثمارات البالغ قدرها ٥٤٨,٣ مليون دولار، يُقيد استخدام مبلغ ٢٦٥,٩ مليون دولار على النحو التالي:

- الاحتياطي التشغيلي: ٨٧,٢ مليون دولار
- تمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين: ١٣٥,٢ مليون دولار
- الصندوق الاستثماري للهبات الخاصة: ٣٨,٥ مليون دولار
- احتياطي الإيواء الميداني: ٥ ملايين دولار

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ متوسط أجل استحقاق الاستثمارات في حافظة صندوق السكان ٩,١ أشهر. أما أجل الاستحقاق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ فكان متوسطه ٨,٧ أشهر.

وفي عام ٢٠١٢، بلغ متوسط العائد على الاستثمارات ١,٠ في المائة. وكان متوسط العائد على الاستثمارات في عام ٢٠١١ يبلغ ١,٤ في المائة. وكانت القيم الدفترية للسندات في تاريخ الإبلاغ كما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		
السندات	القيمة السوقية	التكلفة بعد الإهلاك
صكوك المصارف التجارية	٧٠ ٢٦١	٧٠ ٢٩٨
صكوك سيادية غير صادرة عن الولايات المتحدة	٥٢ ٢٩٤	٥١ ٩٢٦
منظمات فوق وطنية	٢٤٧ ٤٧٧	٢٤٦ ٧٥٢
سندات الشركات	١٥٥ ٧٨٧	١٥٤ ٣٣٥
المجموع	٥٢٥ ٨١٩	٥٢٣ ٣١١

وكانت حركة السندات خلال عام ٢٠١٢ على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٢	٢٠١١
الرصيد الافتتاحي	٥٣١ ٥٦٦	٤٤٥ ٧٧٥
تسوية سعر الفائدة الساري	٧	—
الرصيد الافتتاحي المعاد بيانه لعام ٢٠١٢	٥٣١ ٥٧٣	—
مضافا إليه: المشتريات	٤٣٨ ٠٩٢	٧٨١ ٥٣٣
ناقصا: آجال الاستحقاق	(٤٣٩ ٠٠٢)	(٦٨٣ ٦٧٧)
الإهلاك	(٧ ٣٥٢)	(١٠ ٩٥٦)
الخضم غير المهلك/العلاوة غير المهلكة	—	(١ ١٠٩)
الرصيد الختامي	٥٢٣ ٣١١	٥٣١ ٥٦٦

الملاحظة ٥

المخزونات

كانت المخزونات التي يحتفظ بها صندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاييرها)	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	
١٣ ٩٣٦	٣٢ ٦٩٧	سلع الرعاية الصحية المتعلقة بالصحة الإنجابية
		ومنها:
٥ ٧٢٢	٢٦ ٢٥٦	المخزونات قيد الوصول
٨ ٢١٤	٦ ٤٤١	المخزونات الحاضرة
١ ٨٨٣	٣ ٠٤٦	مخزونات قيد الوصول شبيهة بالمتلكات والمنشآت والمعدات
١٥ ٨١٩	٣٥ ٧٤٣	مجموع المخزون

يمثل المخزون الذي ظلّ قيد الوصول حتى تاريخ الإبلاغ الأصناف التي جرى شراؤها دولياً والخاضعة لسيطرة الصندوق ولكنها لم تسلم بصورة مادية بعد إلى المستفيدين أو الشركاء المنفذين.

وتوجز حركة المخزونات خلال عام ٢٠١٢ على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المخزون المحتفظ به في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	١٥ ٨١٩
الإضافات	١٣١ ٥٩١
الصرفيات	(١١١ ٦٦٣)
شطب/تسويات المخزون	(٤)
المخزون المحتفظ به في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣٥ ٧٤٣

الملاحظة ٦

المساهمات المستحقة القبض، والمبالغ المدفوعة مقدما، والأصول المتداولة الأخرى

ترد فيما يلي المساهمات المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ١ كانون الثاني/يناير في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بياؤها)	
المعاملات التبادلية	
٩٥٥	المساهمات المستحقة القبض (أصول متداولة) ٢٣٧
-	المساهمات المستحقة القبض (أصول غير متداولة)
المعاملات غير التبادلية	
٦٠ ٢٨٩	المساهمات المستحقة القبض (أصول متداولة) ١٢٧ ٥٠٨
١ ٥٢٨	الموارد غير المخصصة ٢ ٧٤٥
٥٨ ٧٦١	الموارد المخصصة *١٢٤ ٧٦٣
٣١ ٦٦٠	المساهمات المستحقة القبض (أصول غير متداولة) ٥٠ ٢٧٦
-	الموارد غير المخصصة
٣١ ٦٦٠	الموارد المخصصة *٥٠ ٢٧٦
٩٢ ٩٠٤	١٧٨ ٠٢١

* المساهمات المخصصة المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ تشمل تمويلا مشتركا قدره ١٧٣,٨ مليون دولار، ومساهمات لصالح برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين قدرها ١,٢ مليون دولار.

وتعرض المساهمات المستحقة القبض بعد خصم المخصصات المرصودة للحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها.

وتُعرّف المعاملات التبادلية بأنها المعاملات التي يقدم فيها صندوق الأمم المتحدة للسكان سلعا أو خدمات إلى أطراف ثالثة ويتلقى منها قيمة مساوية تقريبا مقابل قيامه بذلك. وتشبه هذه المعاملات المبادلات "التجارية". واستنادا إلى نموذج أعمال صندوق السكان، تعتبر أنشطة المشتريات نيابة عن أطراف ثالثة الشكل الوحيد من أشكال المعاملات التبادلية التي يقوم بها الصندوق حاليا. أما المعاملات غير التبادلية، فهي المعاملات التي

لا يتلقى الصندوق فيها قيمة مساوية تقريبية للسلع/الخدمات التي يقدمها. وتصنف المساهمات المخصصة وغير المخصصة المقدمة إلى الصندوق كمعاملات غير تبادلية.

ويستند التمييز بين الحسابات المستحقة القبض المتداولة وغير المتداولة إلى الأجل المتوقع لتحويلها. فالمساهمات المستحقة القبض المتداولة هي مساهمات يُتوقع تحويلها خلال ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ، أما المساهمات المستحقة القبض غير المتداولة فهي مساهمات يُتوقع تحويلها بعد ذلك التاريخ.

والمساهمات المستحقة القبض من الموارد غير المخصصة هي تلك المبالغ المتعهد بها في السنة الجارية والسنوات السابقة التي لم تُحصّل بعد حتى نهاية فترة الإبلاغ. والمساهمات المستحقة القبض من الموارد المخصصة تتعلق أساسا بمبالغ ستصبح مستحقة القبض وستُحصّل في السنوات القادمة فيما يتصل باتفاقات المانحين المتعددة السنوات.

تحليل التقادم الزمني

ترد فيما يلي تفاصيل المساهمات غير التبادلية في السنة الجارية والسنوات السابقة التي اعترِف بها كإيرادات، ولكنها لم تدفع حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بياها)	
مساهمات غير مخصصة	مساهمات مخصصة (تمويل مشترك)	مساهمات غير مخصصة (تمويل مشترك)	مساهمات مخصصة
٢٠٠٨		٢٨١	
٢٠٠٩	٢٣٣	٢٥٨	
٢٠١٠	٢٨٧	٣٢٩	
٢٠١١	٢٣٠	٩٧٩	٤٣٠٣٤
٢٠١٢	٢٢٣٠	٧٢٩٧	-
المساهمات المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر		٢٩٨٠	١٨٤٧
تسويات الخسائر غير المتحققة الناتجة عن أسعار الصرف		(٢)	(٣٨)
مخصصات الحسابات المشكوك في إمكانية تحويلها		(٢٣٣)	(٢٨١)
المساهمات المستحقة القبض ولم يطالب بها بعد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر		١٦٦٤٩٦	-
المجموع		٢٧٤٥	١٧٣٧٩٣
		١٥٢٨	٩٠٤٢١

وترد في الجدولين ألف وباء تفاصيل المساهمات المستحقة القبض من الموارد غير المخصصة ومن الموارد المخصصة، على التوالي، مصنفةً حسب الجهة المانحة (ولا يشمل هذان الجدولان المخصصات المرصودة للحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها).

مخصصات المساهمات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها

يُجرى تحليل لكل مساهمة مستحقة القبض، وحيثما يعدُّ التحصيل أمراً مشكوكاً فيه يُرصد مخصص بكامل القيمة. وأي مساهمة مستحقة القبض من الموارد غير المخصصة ظلت غير مسددة لأكثر من ثلاث سنوات تعتبر مساهمة مشكوك في إمكانية تحصيلها.

وفيما يلي ملخص لحركة هذا المخصص في عام ٢٠١٢:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١١	٢٠١٢	
(٨٠٨)	(٢٨١)	المخصص المرصود في ١ كانون الثاني/يناير
(٢٨١)	(٢٣٣)	المساهمات المستحقة القبض التي يعتبر تحصيلها أمراً مشكوكاً فيه حالياً
١١٩	٢١٠	المساهمات المستحقة القبض المشطوبة
٦٨٩	٧١	مبالغ مستردة من مساهمات مستحقة القبض كان تحصيلها يعتبر في السابق أمراً مشكوكاً فيه
(٢٨١)	(٢٣٣)	المخصص المرصود في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

المبالغ المدفوعة مقدماً والأصول المتداولة الأخرى

تتألف المبالغ المدفوعة مقدماً والأصول المتداولة الأخرى من البنود التالي بيانها.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبالغ المدفوعة مقدماً والأصول المتداولة الأخرى		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بيانها)
السلف المقدمة إلى الموظفين	١ ٥٨٧	١ ٤٦٠
الفوائد المستحقة	٣ ٢٦١	٤ ٥١٢
حسابات متنوعة مستحقة القبض ومبالغ مدفوعة مقدماً	٩ ٢٧٤	٩ ١٣٨
المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة الأخرى	—	٤٩
الحسابات المستحقة القبض عن أنشطة الشراء	٣ ٥١٦	—
مخصوماً منها: المخصص المرصود للحسابات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها	(٤٦١)	(١٠٨)
المجموع	١٧ ١٧٧	١٥ ٠٥١

الملاحظة ٧

السلف المقدمة من صندوق التشغيل

يرد فيما يلي بيان السلف المقدمة من صندوق التشغيل حسب فئة الشركاء المنفذين.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بياها)		
٦٣١٥	٥٤١٩	الحكومات
٢٩٧١	٣٦١٢	المؤسسات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية
٤٤٦١	٥٧٩	وكالات الأمم المتحدة
(٥٢)	(٣٥١)	مخصوصاً منها: المخصص المرصود للسلف المشكوك في إمكانية تحصيلها
١٣٦٩٥	٩٢٥٩	المجموع

الملاحظة ٨

الممتلكات والمنشآت والمعدات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المباني	الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	المركبات	تحسينات الأصول قيد الأماكن التشييد وغير المستأجرة المتاحة بعد	المجموع
التكلفة					
٨٨٧٢	٣٦٠٨	١٦٤٦١	٢٩١١٨	٣٣٥٢	٦١٤٥٩
٥٧	٩١٧	٢٥٦٥	٣٧٧٩	٥٥٧	٩٦٠٠
(٦)	(٤٦٠)	(٣٢٨٢)	(٥٣١٣)	(١٥٨)	(٩٢٦٧)
٨٩٢٣	٤٠٦٥	١٥٧٤٤	٢٧٥٨٤	٣٧٥١	٦١٧٩٢
الاستهلاك المتراكم					
١٩١	١٥٦٢	١١٠٤١	١٦٦١٥	٤٨٧	٢٩٨٩٦
٢٩٧	٤٩٧	٢١١١	٤١٨٠	٦٧٨	٧٧٦٣
—	(٢٨٣)	(٣٠٥٥)	(٤٤٣٩)	(٥٣)	(٧٨٣٠)
٤٨٨	١٧٧٦	١٠٠٩٧	١٦٣٥٦	١١١٢	٢٩٨٢٩
صافي القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢					
٨٦٨١	٢٠٤٦	٥٤٢٠	١٢٥٠٣	٢٨٦٥	٣١٥٦٣
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢					
٨٤٣٥	٢٢٨٩	٥٦٤٧	١١٢٢٨	٢٦٣٩	٣١٩٦٣

أجري عدّ مادي للأصول وتمت مضاهاة نتائجه بقيم الأصول المقيدة في سجل الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وصدّق كل من المقر والمكاتب القطرية على نتائج هذا العدّ المادي والقيم المقابلة للأصول.

وتتعلق الأصول قيد التشييد في المقام الأول بتشديد أماكن إقامة الموظفين في جنوب السودان (١,١ مليون دولار). أما الأصول غير المتاحة بعد فهي أصناف تخضع لسيطرة الصندوق ولم تكن قد استخدمت بعد بحلول تاريخ الإبلاغ.

وتبلغ قيمة الالتزامات غير المسددة بعد والمرتبطة بالمشتريات الرأسمالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما قدره ٢,٥ مليون دولار.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغت تكلفة بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات التي ظلت مستخدمة رغم اهتلاك قيمتها بالكامل ما قدره ١٣,٤ مليون دولار.

الملاحظة ٩

الأصول غير الملموسة

لم يكن لدى صندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ أصول تستوفي معايير الاعتراف بالأصول غير الملموسة.

الملاحظة ١٠

الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات

تشمل الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات البنود التالية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بيانها)
الحسابات المستحقة الدفع	٢٣ ١٧٩
المبالغ المستحقة الدفع للوكيل الإداري	٦٤ ١٤٧
السلف من أنشطة الشراء	٨ ١٧٥
المبالغ المستحقة لوكالات الأمم المتحدة	١٢٢ ٨٧٣
المبالغ المستحقة الدفع لصندوق التشغيل	٣ ٠٠٤
مبالغ مستحقة الدفع فيما يتعلق بأرصدة غير مستخدمة من تمويل انقضى أجله	٤ ٨٤١
خصوم ناشئة عن حسابات مستحقة	٢٤ ٨٣٧
المجموع	٢٥١ ٠٥٦
	١٤٣ ٨٦٠

تشير عبارة "المبالغ المستحقة الدفع للوكيل الإداري" إلى المبالغ التي يتلقاها صندوق السكان ويديرها لأغراض الإنفاق على أنشطة برنامجية ستنفذها مجموعة من المنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، وتوزَّع على أساس برنامج عمل متفق عليه.

وتشير في الأساس عبارة "المبالغ المستحقة لوكالات الأمم المتحدة" إلى مبالغ مستحقة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي فيما يتعلق بالخدمات التي يقدمها لصندوق السكان تحقيقاً للكفاءة الإدارية وسعيًا للاستفادة من نظام تخطيط موارد المؤسسة المشترك بينهما. وتخضع هذه الخدمات لاتفاقات مستوى الخدمات التي تحدّد، في جملة أمور، هيكل التكلفة لتلك الخدمات.

الملاحظة ١١

الخصوم المتصلة بالتأجير التمويلي

لا توجد لدى صندوق الأمم المتحدة للسكان أي عقود تجارية للتأجير التمويلي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

الملاحظة ١٢

استحقاقات الموظفين

تعكس الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة واستحقاقات إجازات زيارة الوطن المتراكمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والاستحقاقات الأخرى، على النحو المبين أدناه.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢
ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بياها)

الاستحقاقات القصيرة الأجل

١٧ ٣٤٩	٢٠ ٤٥٤	الإجازات السنوية المتراكمة
٢ ٠٥٢	٢ ٩٠٠	إجازات زيارة الوطن المتراكمة
٤٨	٣٥	استحقاقات الموظفين الأخرى
		استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة
٥٩٨	٥٤٦	استحقاقات الإعادة إلى الوطن (للموظفين غير العاملين)*
١ ٩٦٧	١ ٩١٨	استحقاقات الإعادة إلى الوطن (للموظفين العاملين)*

في ٣١ كانون الأول/ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ ديسمبر ٢٠١٢ (معاد يانها)		
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	١ ٥٩٦	١ ٢٧٢
مجموع الالتزامات المتداولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين	٢٧ ٤٤٩	٢٣ ٢٨٦
استحقاقات الإعادة إلى الوطن (للموظفين العاملين)*	١٩ ٩٣٢	١٨ ٨٠٨
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	١٩٩ ٩٥٩	١٦٢ ٠١٧
مجموع الالتزامات غير المتداولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين	٢١٩ ٨٩١	١٨٠ ٨٢٥
مجموع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين	٢٤٧ ٣٤٠	٢٠٤ ١١١

* الموظفون غير العاملين هم الموظفون الذين انتهت خدمتهم في صندوق السكان بحلول تاريخ الإبلاغ.

الإجازات السنوية المتراكمة

عند نهاية الخدمة، يحق للموظفين المعيّنين بعقود محددة المدة أو بعقود مستمرة الحصول على أجر عن أيام الإجازات السنوية غير المستخدمة المتراكمة بمقد أقصى قوامه ستون يوما من أيام العمل.

وعلى النحو المشار إليه في الملاحظة ٢ (ب) '٦'، قام صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٢ بتغيير طريقة تقييم هذه الالتزامات من الطريقة الاكتوارية إلى طريقة حساب العدد الفعلي لأيام الإجازات السنوية غير المستخدمة المتراكمة في تاريخ الإبلاغ، استنادا إلى جدول المرتبات الساري في ذلك التاريخ، دون خصم.

وباستخدام هذه الطريقة، قُدّرت قيمة الالتزامات المستحقة عن الإجازات السنوية المتراكمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بمبلغ ٢٠,٥ مليون دولار.

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

جرى تحديد قيمة الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن للموظفين العاملين وبتغطية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أساس تقييم اكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، اضطلعت به مؤسسة مؤهلة ومستقلة للتقييم الاكتواري.

استحقاقات الإعادة إلى الوطن

عند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين الذين يستوفون شروط استحقاق معينة، من بينها الإقامة خارج البلدان التي يحملون جنسيتها وقت انتهاء الخدمة، أن يحصلوا على منحة

للإعادة إلى الوطن تقدّر حسب مدة الخدمة، وعلى تكاليف السفر ونقل الأمتعة الشخصية. ويشار إلى تلك الاستحقاقات مجتمعةً بعبارة استحقاقات الإعادة إلى الوطن.

وكانت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير الاكتواري لتحديد الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ تتمثل في سعر خصم يبلغ ٤ في المائة؛ وزيادة سنوية في المرتب تتراوح بين ٤ في المائة و ٦,٩ في المائة حسب سن الموظف وفتته الوظيفية؛ وزيادة في تكاليف السفر بنسبة ٢,٥ في المائة سنوياً.

واستناداً إلى هذه الافتراضات، بلغت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ والمتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن المقررة للموظفين العاملين ٢١,٩ مليون دولار حسب التقديرات.

ورُصد مخصص كامل للموظفين السابقين الذين لم يكونوا قد طالبوا بعد في نهاية عام ٢٠١٢ باستحقاقات الإعادة إلى الوطن، التي تظل رغم ذلك التزاماً يقع على عاتق المنظمة.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

عند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين ومعاليهم أن يختاروا الاشتراك في خطة تأمين صحي محددة الاستحقاقات من الخطط التي يعرضها صندوق الأمم المتحدة للسكان، شريطة استيفاء شروط معينة للأهلية من بينها الاشتراك لمدة ١٠ سنوات في خطة تأمين صحي تابعة لصندوق السكان بالنسبة للمستقدمين بعد ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧، ولمدة ٥ سنوات بالنسبة للمستقدمين قبل هذا التاريخ. ويُطلق على هذا الاستحقاق تسمية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

وكانت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير الاكتواري في تحديد الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، تتمثل في سعر خصم قدره ٤,٠ في المائة؛ ومعدلات لتساعد تكاليف الرعاية الصحية تبلغ ٧ في المائة في عام ٢٠١٣ بالنسبة لخطط التأمين الطبي في الولايات المتحدة و ٨ في المائة بالنسبة لخطط التأمين الطبي خارج الولايات المتحدة، وتنخفض تدريجياً لتصل إلى ٤,٥ في المائة عام ٢٠٢٧ وما بعده بالنسبة لخطط التأمين الطبي داخل الولايات المتحدة وخارجها. أما الافتراضات المتعلقة بالتقاعد والانسحاب من الخطة ومعدلات الوفاة فإنها تتسق مع الافتراضات التي يستعملها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في تقييمه الاكتواري لاستحقاقات التقاعد. ومقارنة بذلك، كانت الافتراضات المستخدمة في

تحديد الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ هي سعر خصم قدره ٤,٥ في المائة؛ ومعدلات لتصاعد تكاليف الرعاية الصحية تبلغ بالنسبة لخطط التأمين الطبي في الولايات المتحدة ٧ في المائة عام ٢٠١٢ وتنخفض بعدها تدريجياً لتصل إلى نسبة ٤,٥ في المائة في عام ٢٠٢٧ والسنوات اللاحقة، ومعدلات لتصاعد تلك التكاليف تبلغ بالنسبة لخطط التأمين الطبي خارج الولايات المتحدة ٨ في المائة في عام ٢٠١٢ وتنخفض تدريجياً إلى نسبة ٤,٥ في المائة عام ٢٠٢٧ والسنوات اللاحقة. ولدى تحديد قيمة الالتزامات المتبقية على المنظمة والمتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، تؤخذ في الاعتبار اشتراكات جميع المشاركين في الخطة. ومن ثم تُخصم اشتراكات المتقاعدين من إجمالي الالتزام. وبدءاً بتقييم ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، يُخصم أيضاً جزء من اشتراكات الموظفين العاملين بهدف التوصل إلى قيمة الالتزامات المتبقية على المنظمة وفقاً لنسب تقاسم التكاليف التي تأذن بها الجمعية العامة.

وتستلزم هذه النسب ألا تتجاوز حصة المنظمة من التكاليف مقدار النصف بالنسبة لخطط التأمين الصحي خارج الولايات المتحدة، والثلثين بالنسبة لخطط التأمين الصحي داخل الولايات المتحدة، والثلاثة أرباع بالنسبة لخطة التأمين الطبي Medical Insurance Plan. ويبين هذا التدقيق في تحديد اشتراكات المساهمين في الخطة أن الموظفين العاملين والمتقاعدين على السواء يشاركون في خطط التأمين الصحي نفسها وأن اشتراكاتهم الجماعية في تلك الخطط تُستخدم لتغطية نسب تقاسم التكاليف المتفق عليها.

واستناداً إلى الأساس المبين أعلاه، حُدِدت القيمة الحالية للخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والمستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بعد خصم مساهمات المشتركين في خطط التأمين، بما مبلغه ٢٠١,٦ مليون دولار حسب التقديرات، ومنه مبلغ ١,٦ مليون دولار يتعلق بالالتزامات المتداولة ومبلغ ٢٠٠ مليون دولار يتعلق بالالتزامات غير المتداولة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد يانها)		
إجمالي الالتزامات	٣١٧٠٠٤	٢٥٧٥١٣
ناقصا اشتراكات المساهمين في الخطط	(١١٥ ٤٤٩)	(٩٤ ٢٢٤)
صافي الالتزامات	٢٠١ ٥٥٥	١٦٣ ٢٨٩

وإضافة إلى الافتراضات الواردة أعلاه، يُقدّر أن ترتفع القيمة الحالية لصافي الالتزامات بنسبة ٢٦ في المائة إذا ارتفعت تكاليف الرعاية الطبية المفترضة بنسبة ١ في المائة، وأن تنخفض بنسبة ١٩ في المائة إذا انخفضت تكاليف الرعاية الطبية المفترضة بنسبة ١ في المائة، مع استمرار ثبات جميع الافتراضات الأخرى في الحالتين. وبالمثل، يقدر أن تزيد الالتزامات المستحقة بنسبة ٢٦ في المائة إذا انخفض سعر الخصم بنسبة ١ في المائة وأن تنخفض بنسبة ٢٠ في المائة إذا ارتفع سعر الخصم بنسبة ١ في المائة، مع استمرار ثبات جميع الافتراضات الأخرى في الحالتين.

التقييم الاكتواري

تُحدّد الالتزامات الناشئة عن استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات نهاية الخدمة (استحقاقات الإعادة إلى الوطن) بالاستعانة بخبراء اكتواريين مستقلين. ويلزم الإفصاح عن الافتراضات الاكتوارية في البيانات المالية وفقا للمعيار رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

وقد أجري تقييم اكتواري بمعرفة خبراء اكتواريين واستُخدم لحساب الأرصدة الافتتاحية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ المعدّة وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وجرى ترحيل البيانات التعدادية نفسها واستخدمها الخبراء الاكتواريون لتحديد قيمة الالتزام في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

والتقييم الاكتواري للالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة يُحدد بتطبيق سعر الخصم على المدفوعات التي من المرجح أن يلزم دفعها مستقبلا لتسوية الالتزام الناجم عن الخدمة التي يقدمها الموظف في الفترات الجارية والسابقة. وقد استخدم الخبير الاكتواري سعر الصرف الفوري المستمد من منحني سيتي جروب (Citigroup) لأسعار الخصم المتعلقة بخطط التقاعد كأساس لتحديد سعر الخصم لخطط الاستحقاقات المحددة التي يتم تقييمها اكتواريا.

ويشمل التقييم الاكتواري أيضا الخسائر الاكتوارية الناجمة عن التغيرات في الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير الاكتواري في التقييم السابق. ومن العوامل الأخرى التي تؤثر في التقييم الاكتواري الاشتراكات التي يدفعها المساهمون في الخطط. وهذه الاشتراكات الواردة في الجدول أدناه باعتبارها "مخصوما منها اشتراكات المساهمين في الخطط" تُخصم من الالتزام لتحديد التزامات صندوق السكان المتبقية.

وتقتضي المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أن تستند جميع الافتراضات، مثل سعر الخصم والافتراض المتعلق بتحديد اتجاه تكلفة الرعاية الصحية، إلى نفس الافتراض الأساسي

لمعدل التضخم. وقد استخدم معدل التضخم المفترض البالغ ٢,٥ في المائة في التقييم الاكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بما يتفق مع التوقعات الاكتوارية لعام ٢٠١١.

واستندت الالتزامات والمصروفات والاشتراكات السنوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ إلى التوقعات المستمدة من التقييم الذي أجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، مع إجراء تعديلات تتعلق بالتغير في سعر الخصم في نهاية السنة. ولوحظ وجود اختلافات طفيفة بين تكاليف المصروفات السنوية الفعلية لصندوق السكان والتوقعات الواردة في تقرير الخبر الاكتواري، وقد جرت تسويتها في بيان الأداء المالي.

وترجع الزيادة التي شهدتها عام ٢٠١٢ في الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى العوامل التالي بيانها.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	استحقاقات الإعادة إلى الوطن (الموظفون العاملون) المجموع	
في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	١٦٣ ٢٨٩	٢٠ ٧٧٥	١٨٤ ٠٦٤
المصروفات المعترف بها في عام ٢٠١٢			
تكلفة الخدمة الحالية	١٠ ١٧٢	١ ١٣٢	١١ ٣٠٤
تكلفة الفائدة	٧ ٣١٩	٨٩٠	٨ ٢٠٩
مجموع المصروفات المعترف بها في عام ٢٠١٢	١٧ ٤٩١	٢ ٠٢٢	١٩ ٥١٣
الاستحقاقات المدفوعة (مخصوصاً منها اشتراكات المساهمين في الخطط)	(١ ٣٠١)	(٢ ٠١١)	(٣ ٣١٢)
(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية	٢٢ ٠٧٦	١ ٠٦٤	٢٣ ١٤٠
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٢٠١ ٥٥٥	٢١ ٨٥٠	٢٢٣ ٤٠٥

وتمثل "تكلفة الخدمة الحالية" الزيادة في الالتزامات الناتجة عن الاستحقاقات التي اكتسبها الموظفون بالفعل من خلال خدماتهم المؤداة في عام ٢٠١٢. وتمثل "تكلفة الفائدة" الزيادة الناجمة عن اقتراب موعد تسوية استحقاقات مستقبلية للموظفين. وتشير "الاستحقاقات المدفوعة" إلى تسديد استحقاقات الموظفين في السنة الجارية. وتنشأ "المكاسب أو الخسائر الاكتوارية" عندما يختلف التقييم الاكتواري عن التوقعات الطويلة الأجل المتعلقة بالالتزامات. وهي تنتج عن تسويات الخبرة المجرأة (الفروق بين الافتراضات الاكتوارية السابقة وما حدث بالفعل) وآثار التغير في الافتراضات الاكتوارية.

وبالنسبة للخسائر الاكتوارية الناجمة عن الانخفاض في سعر الخصم المستخدم في التقييم الاكتواري، فيُعترف بها بشكل مباشر باعتبارها تغييرا في صافي الأصول (البيان الثالث).

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الحسائر/(المكاسب) الاكتوارية	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	استحقاقات الإعادة إلى الوطن (الموظفون العاملون)	المجموع
في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	٦٧ ٢٢٣	١٠٣٠	٦٨ ٢٥٣
الفترة الجارية	٢٢ ٠٧٦	١٠٦٤	٢٣ ١٤٠
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٨٩ ٢٩٩	٢ ٠٩٤	٩١ ٣٩٣

تمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كان الجزء غير الممول من الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين الأخرى على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢			
تمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الالتزامات المستحقة	الالتزامات الممولة	الالتزامات غير الممولة
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٢٠١ ٥٥٥	١٣١ ٣٩٧	٧٠ ١٥٨
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	٢٢ ٣٩٦	٥٤٦	٢١ ٨٥٠
الإجازة السنوية	٢٠ ٤٥٤	٣ ٢٧١	١٧ ١٨٣
إجازة زيارة الوطن	٢ ٩٠٠	٢٠٣	٢ ٦٩٧
المجموع	٢٤٧ ٣٠٥	١٣٥ ٤١٧	١١١ ٨٨٨

في عام ٢٠١٢، جرى تمويل الالتزامات من المصادر التالية:

- تحويلات من أرصدة الصناديق التي كانت متاحة للبرمجة، بمبلغ ١٢,٥ مليون دولار
- فائدة محصّلة عن الجزء الممول بالفعل من التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بمبلغ قدره ١,١ مليون دولار
- التكاليف المستحقة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (بعد خصم الأقساط) واستحقاقات الإعادة إلى الوطن والإجازات السنوية وإجازة زيارة الوطن، الناجمة عن المصاريف المحملة على الرواتب خلال عام ٢٠١٢. بمبلغ ٧,٢ ملايين دولار.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بياها)	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بياها)	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الالتزامات غير الممولة	الزيادة (النقصان) في الالتزامات	الزيادة (النقصان) في الالتزامات	الالتزامات غير الممولة
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٤٨ ٦٨٧	٣٨ ٢٦٦	١٦ ٧٩٥
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	٢٠ ٧٧٥	١ ٦٢١	٥٤٦
الإجازة السنوية	١٧ ٣٤٩	٣ ١٠٥	٣ ٢٧١
إجازة زيارة الوطن	٢ ٠٥٢	٨٤٨	٢٠٣
المجموع	٨٨ ٨٦٣	٤٣ ٨٤٠	٢٠ ٨١٥
			١١١ ٨٨٨

استحقاقات المعاشات التقاعدية

صندوق الأمم المتحدة للسكان هو إحدى المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة ممولّة للاستحقاقات المحددة يشارك فيها أرباب عمل متعددون.

ويُعدُّ تقييمٌ اكتواري لأصول الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية واستحقاقات المعاش التقاعدي مرة كل سنتين. والغرض الرئيسي من التقييم اكتواري هو تحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الحالية والأصول المتوقعة أن يمتلكها في المستقبل كافيةً للوفاء بالتزاماته.

ولعدم وجود أساس ثابت وموثوق به لتخصيص الخصوم/الأصول والتكاليف ذات الصلة بفرادى المنظمات المشاركة في الخطة، ليس صندوق السكان في وضع يمكنه من تحديد حصته في بنود المركز المالي والأداء المالي للخطة بشكل يمكن الاعتماد عليه للأغراض المحاسبية، وبالتالي عاجل الصندوق هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة؛ ولذا لا تظهر في البيانات المالية حصة صندوق السكان في صافي موقف الخصوم/الأصول الخاص بالصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية.

وتتألف التزامات صندوق السكان تجاه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية من مساهمات صندوق السكان المقررة وفق المعدل الذي حددته الجمعية العامة، البالغ حالياً ٧,٩ في المائة للمساهمين الأفراد و ١٥,٨ في المائة للمنظمات من الأجر الساري الداخل في حساب المعاش التقاعدي، إلى جانب حصة الصندوق في أي مدفوعات لتغطية العجز

الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية. ولا تسدّد هذه المدفوعات إلا عندما تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق المادة ٢٦، بعد التأكد من ضرورة تسديد العجز على أساس تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. ولم تلجأ الجمعية العامة إلى هذه المادة حتى تاريخ إعداد هذه البيانات المالية.

وأجري آخر تقييم اكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وكشف التقييم عجزا اكتواريا قدره ١,٨٧ في المائة (٠,٣٨ في المائة في تقييم عام ٢٠٠٩) من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، مما يعني أن معدل الاشتراك اللازم نظريا لموازنة الحسابات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كان ٢٥,٥٧ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، مقارنةً بمعدل الاشتراك الفعلي البالغ ٢٣,٧ في المائة. وعُزي العجز الاكتواري أساسا إلى انخفاض عائد الاستثمارات عما كان متوقعا في السنوات الأخيرة.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، كان معدل الأصول الاكتوارية إلى الخصوم الاكتوارية ممولا بنسبة ١٣٠ في المائة (١٤٠ في المائة في تقييم عام ٢٠٠٩)، بافتراض عدم إجراء تسويات مستقبلية للمعاشات التقاعدية. وبلغت النسبة الممولة ٨٦ في المائة (٩١ في المائة في تقييم عام ٢٠٠٩)، عندما أُخذ في الحسبان النظام الحالي لتسوية المعاشات التقاعدية.

وبعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية، خلص الخبير الاكتواري إلى أنه لا يوجد، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ما يستوجب تسديد مدفوعات لتغطية العجز وفقا للمادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق المشترك، حيث إن القيمة الاكتوارية للأصول تجاوزت القيمة الاكتوارية لجميع الالتزامات المستحقة على الصندوق. ويضاف إلى ذلك أن القيمة السوقية للأصول تجاوزت هي أيضا القيمة الاكتوارية لجميع الالتزامات المستحقة حتى تاريخ التقييم. وحتى وقت إعداد هذا التقرير، لم تلجأ الجمعية العامة إلى الحكم الوارد في المادة ٢٦. وسيُستعرض الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي عند إجراء التقييم الاكتواري القادم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وفي تموز/يوليه ٢٠١٢ أشار مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في تقريره المقدم إلى الجمعية العامة عن دورته التاسعة والخمسين إلى أنه من المتوقع أن تؤدي زيادة سن التقاعد العادية للمشاركين الجدد في الصندوق إلى ٦٥ عاما إلى المساهمة بقدر كبير في خفض العجز وسيتمسنى من خلالها تغطية نصف حجم العجز الحالي ونسبته ١,٨٧ في المائة. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، أذنت الجمعية العامة لمجلس الصندوق المشترك برفع السن العادية للتقاعد إلى ٦٥ عاما للمشاركين الجدد في الصندوق،

ويسري ذلك في موعد أقصاه ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ بشرط اتخاذ الجمعية العامة قراراً بإجراء زيادة مقابلة في السن الإلزامية لإنهاء الخدمة.

وخلال عام ٢٠١٢، بلغت الاشتراكات المدفوعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية ما قدره ٢٦,٤ مليون دولار (٢٥,٢ مليون دولار في ٢٠١١).

ويضطلع مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة بمراجعة سنوية لحسابات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية، ويقدم إلى مجلس الصندوق تقريراً عن مراجعة الحسابات كل عام. ويقوم صندوق المعاشات التقاعدية بنشر تقارير فصلية عن استثماراته (يمكن الاطلاع عليها في العنوان الإلكتروني التالي: www.unjspf.org).

الملاحظة ١٣

الخصوم المتداولة وغير المتداولة الأخرى والإيرادات المؤجلة الأخرى

تتألف الخصوم المتداولة وغير المتداولة الأخرى والإيرادات المؤجلة الأخرى مما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بينهما)		٢٠١٢	
الخصوم المتداولة			
الخصوم الأخرى		٢٥٠	٨٠١
الإيرادات المؤجلة		١٢ ٠٨٤	٤٤٨
المجموع		١٢ ٣٣٤	١ ٢٤٩
الخصوم غير المتداولة			
الإيرادات المؤجلة		٦ ٣٣٠	٦ ٧٧٩
المجموع		٦ ٣٣٠	٦ ٧٧٩

وترجع الزيادة في قيمة الإيرادات المؤجلة في عام ٢٠١٢ إلى تلقي صندوق السكان مبلغ ١١,٦ مليون دولار من المساهمات في الموارد العادية لعام ٢٠١٣ دُفعت مقدماً. وتشمل الإيرادات المؤجلة أيضاً الحقوق المتبرع بها لاستخدام المباني - الشبيهة بالتأجير التمويلي وقيمتها ٥,٢ ملايين دولار، إضافة إلى ١,٥ مليون دولار عن قيمة فترة الإعفاء من الإيجار الممنوحة إلى صندوق السكان من مالك مقره الكائن في نيويورك.

رصيد الصندوقين غير محددى الغرض		رصيد الصندوق المحددة الغرض		رصيد الصندوق التأمين		رصيد الصندوق الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين		التحويلات بين الاحتياطيات		التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن		تمويلات أخرى لأرصدة الموارد		الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ٢٠١٢	
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق	احتياطي الإيواء الميداني	احتياطي التشغيل	أرصدة الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق	الصندوق	الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق	مجموع أرصدة الصندوق
٨٧ ٦٢١	٦ ١٠٠	٨٧ ٢٠٤	(٥ ٦٨٣)	٣٨ ٤٦٣	٢ ٧٤٨	١ ٨٤٤	-	-	-	-	-	-	-	٦٣ ١٥٠	(١١١ ٨٨٨)
٩٣ ٣٠٤				٤٣ ٠٥٥										(٤٨ ٧٣٨)	

* الرصيد الوارد في نهاية هذا العمود والبالغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما قدره ١١١,٩ مليون دولار يمثل الجزء غير الممول من الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين، كما ورد في الملاحظة ١٢. ومن أجل تحديد رصيد الموارد غير المستخدمة التي ستوزع على الأنشطة البرنامجية في عام ٢٠١٣، من الضروري إجراء التسويات التالية على رصيد الصندوق الوارد أعلاه ليتواءم مع أساس الميزانية: الممتلكات والمنشآت والمعدات غير المستهلكة (٢٩,٤ مليون دولار) بعد خصم القيمة غير المهلكة لحقوق الاستخدام المتبرع بها - الشبهة بالتأجير التمويلي (٥,٢ ملايين دولار)؛ والمخزون (٦,٧ ملايين دولار). وبناء على ذلك، يصبح الرصيد القابل للتوزيع ٣٢,٣ مليون دولار.

التميز بين أرصدة الصندوق المحددة الغرض والصندوقين غير المحددي الغرض: تشير عبارة "المحدد الغرض" إلى ذلك الجزء من رصيد الموارد العادية المرصود لغرض خاص وهو غير متاح لأغراض البرمجة؛ وتشير عبارة "غير محدد الغرض" إلى الجزء المتبقى من رصيد الموارد.

(أ) الهيكلية الإقليمية

تمشيا مع الخطة الاستراتيجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١، جرى نقل الشعب الجغرافية إلى الميدان وأدججت مع أفرقة الدعم القطرية لإنشاء مكاتب إقليمية ودون إقليمية. وأنجزت هذه العملية في عام ٢٠١١ بتكلفة قدرها ١٩,٨ مليون دولار. ورُحِّل رصيد صغير لهذا الصندوق إلى عام ٢٠١٢ لتلبية بعض الالتزامات القانونية المتبقية التي تم الدخول فيها في عام ٢٠١١. وفي نهاية عام ٢٠١٢، أتيح الرصيد المتبقي لأنشطة البرمجة.

(ب) نقل المقر

أذن المجلس التنفيذي، في مقرره DP/FPA/2009/10، بتخصيص مبلغ ٥,٩ ملايين دولار في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ لتغطية التكاليف غير المتكررة لإنشاء مبنى المقر الجديد لصندوق السكان والانتقال من الموقع السابق. وقد تم الانتقال وتجهيز الهيكل العملياتي في عام ٢٠١١، إلا أن رصيدا صغيرا للصندوق رُحِّل إلى عام ٢٠١٢ للوفاء ببعض الالتزامات القانونية المتبقية التي جرى الدخول فيها في عام ٢٠١١. وفي نهاية عام ٢٠١٢، أتيح الرصيد المتبقي لأنشطة البرمجة.

(ج) خدمات المشتريات

فاقت الإيرادات المتأتية من أتعاب خدمات المشتريات المصروفات المتكبدة في عام ٢٠١٢ بفائض قدره ٠,١ مليون دولار. وجُنِب الفائض التراكمي الناجم عن هذه الأنشطة والبالغ ١,٨ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ لأغراض تيسير تخطيط الموارد في السنوات المقبلة.

(د) استرداد التكاليف

احتُفظ في صندوق مستقل بالتكاليف المستردة الفعلية التي زادت عن المبالغ المقدرة على أساس مستويات التنفيذ المدرجة في الميزانية المؤسسية. وتستخدم إدارة صندوق السكان رصيد الصندوق المذكور لتغطي، في جملة أمور، أنواع التكاليف التي ترتبط بتنفيذ المشاريع. ويُفترض، لهذا الغرض، أن تكون التكاليف المستردة المدرجة في الميزانية لعام ٢٠١٢ نصف المبلغ الإجمالي للتكاليف المستردة الواردة في الميزانية المؤسسية للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، أي ٢٠,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٢. وبلغت التكاليف الفعلية المستردة الزائدة عن هذا المبلغ ما قدره ٢,٧ مليون دولار. ويشمل هذا المبلغ ١,٦ مليون دولار هي قيمة أرباح عن أنشطة شراء تمت نيابة عن مشاريع التمويل المشترك.

(هـ) الصندوق الاستثماري للهبات الخاصة

أنشئ هذا الصندوق من خلال هبة مقدمة من شركة الراحل فوريسست إ. مارش. ويشمل الرصيد البالغ ٣٨,٥ مليون دولار مبلغ الأصل وقيمته ٣٣,٧ مليون دولار، مضافاً إليه فوائده التراكمية اللاحقة وقدرها ٥,٥ ملايين دولار ومخصوماً منه الأموال المقدمة للأنشطة وقدرها ٠,٧ مليون دولار. وبموجب أحكام اتفاق الهبة الاستثماري، فإن صندوق السكان ملزم بأن يسدد إلى مقدّم الهبة أو ورثته مبلغاً تناسبياً مقابل أي التزام محتمل قد ينشأ عن مطالبة سليمة بجزء من التركة.

(و) الاحتياطي التشغيلي

الهدف من الاحتياطي التشغيلي هو توفير تغطية للعجز المؤقت في الأموال وكفالة استمرار تنفيذ البرامج في حالة وجود تقلبات نحو الانخفاض أو حالات نقص في الموارد، أو في حالة تفاوت التدفقات النقدية، أو الزيادة غير المتوقعة في التكاليف الفعلية، أو غير ذلك من حالات الطوارئ. وهذا المستوى المحدد للاحتياطي التشغيلي أدرج في النظام المالي والقواعد المالية لصندوق السكان التي أقرها مجلسه التنفيذي.

وفي الدورة السادسة والثلاثين التي عقدها مجلس الإدارة عام ١٩٨٩، حدد مستوى الاحتياطي التشغيلي بمبلغ ٤٥ مليون دولار. وفي الدورة الثامنة والثلاثين المعقودة عام ١٩٩١، قرر مجلس الإدارة أنه يتعين تحديد مستوى هذا الاحتياطي بما يعادل نسبة ٢٠ في المائة من إيرادات الموارد غير المخصصة لكل خطة من خطط العمل السنوية لصندوق السكان.

وفي السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وفي ضوء تحقق إيرادات صافية من المساهمات قدرها ٤٣٦,٠ مليون دولار، بلغ الاحتياطي التشغيلي ٨٧,٢ مليون دولار على نحو ما يرد في البيان الأول.

(ز) احتياطي الإيواء الميداني

وافق مجلس الإدارة، في دورته الثامنة والثلاثين المعقودة عام ١٩٩١، على إنشاء احتياطي للإيواء الميداني بمقدار ٥ ملايين دولار لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، وأذن للمدير التنفيذي بسحب مبالغ منه لغرض تمويل حصة صندوق السكان في تكاليف تشييد أماكن العمل المشتركة، برعاية الفريق الاستشاري المشترك المعني بالسياسات. وبلغت نفقات الإيواء الميداني المتكبدة في عام ٢٠١٢ ما قدره ٠,١ مليون دولار، وتم تقديم مبلغ قدره ١,١ مليون دولار كسلفة من أجل بناء ممتلكات ظلت حتى نهاية السنة غير مكتملة. وفي ٣١ كانون

الأول/ديسمبر ٢٠١٢، حوّل مبلغ ١,٢ مليون دولار من الموارد غير المنفقة لتجديد موارد احتياطي الإيواء الميداني.

الملاحظة ١٥

الإيرادات من المساهمات

كانت الإيرادات من المساهمات لعام ٢٠١٢ على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢	
٤٣٧ ٤٩٩	المساهمات غير المخصصة (الأساسية)
(٣ ٢٩٣)	مخصوما منها: التحويلات إلى الإيرادات الأخرى لرد الرسوم الضريبية
٤٣٤ ٢٠٦	المجموع الفرعي
	المساهمات المخصصة لما يلي:
٥٠٥ ٢٤١	البرامج
٥ ٢٣٠	برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين
٢٤	المساهمات العينية
(٧ ٣٧١)	مخصوما منها: المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة
٥٠٣ ١٢٤	المجموع الفرعي
٩٣٧ ٣٣٠	المجموع

ويرد في الجدولين ألف وباء على التوالي التوزيع التفصيلي لجداول المساهمات المخصصة وغير المخصصة، مصنفةً حسب الجهة المانحة. والمساهمات المخصصة التي ترد في هذه الملاحظة تُعرض صافية من التكاليف غير المباشرة لصندوق السكان التي ترد في الملاحظة ١٦ تحت عنوان "إيرادات أخرى".

وتمثل "المساهمات العينية" قيمة السلع التي وردت إلى صندوق السكان في عام ٢٠١٢ والتي استخدمها في أنشطته البرنامجية. أما قيمة الخدمات المقدمة إلى الصندوق في عام ٢٠١٢، فلم تكن ذات شأن.

الملاحظة ١٦

إيرادات أخرى

تشمل الإيرادات الأخرى عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ على ما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموارد غير المخصصة	الموارد المخصصة	المجموع
٤٧١٠	٢٣٢٦	٧٠٣٦
٢٣١٤٩	٢١٤٦	٢٥٢٩٥
(٢٠٦)	٣٠٩٤	١٨٨٨
٨١٨٩	(١٣٩٤)	٦٧٩٥
-	٨٦١	٨٦١
٣٦٦٢	-	٣٦٦٢
١٨١	-	١٨١
٢١١	-	٢١١
٣٢٩٣	-	٣٢٩٣
٩٩٨	٩٢٢	١٩٢٠
٤٣١٨٧	٧٩٥٥	٥١١٤٢

اعترف بإيرادات ومصروفات (انظر الملاحظة ١٨). بمبلغ ٣,٧ ملايين دولار لإثبات حقوق الاستخدام المتبرع بها (الشبيهة بالتأجير التشغيلي) التي تنظم استخدام صندوق السكان للأماكن التي شغلها عام ٢٠١٢. بموجب هذا النوع من الاتفاقات. وتم ذلك استنادا إلى قيمة الإيجار السنوي لأماكن العمل المماثلة حسب ما قدره استشاري خارجي مستقل.

واعترف بإيراد وتكلفة استهلاك بمبلغ ٠,٢ مليون دولار فيما يتعلق بحقوق الاستخدام المتبرع بها (الشبيهة بالتأجير التمويلي) التي تنظم استخدام صندوق السكان للأماكن التي شغلها عام ٢٠١٢. بموجب هذا النوع من الاتفاقات. وتم ذلك استنادا إلى تقييم للأصل اضطلع به استشاري خارجي مستقل.

الملاحظة ١٧

التكاليف المالية

تتألف التكاليف المالية الواردة في البيان الثاني بكاملها من رسوم مصرفية.

تُجري خزانة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، نيابة عن صندوق السكان، عمليات تحوُّط من مخاطر تقلب أسعار العملة التي قد يتعرض لها الصندوق عندما يقدم المانحون المساهمات التي تعهدوا بها في تواريخ لاحقة وبعملات غير دولار الولايات المتحدة. وتعرض في بند "إيرادات أخرى" (الملاحظة ١٦) المصروفات التي يتكبدها صندوق السكان لدفع أقساط عمليات التحوُّط والمكاسب والخسائر الناتجة عن أسعار الصرف. وخلال الفترة المشمولة بالبيانات المالية، جرى التحوُّط من مخاطر تقلب أسعار صرف سبع عملات قُدمت بها مساهمات. وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ لم تكن هنالك التزامات تحوُّط معلقة.

الملاحظة ١٨

مصروفات أخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموارد غير المخصصة	الموارد المخصصة	المجموع
٣ ٦٦٢	-	٣ ٦٦٢
التأجير المشغولة على أساس حق الاستخدام المتبرع به		
٦٠٠	٧٩٣	١ ٣٩٣
التحويلات والخسائر الناتجة عن التصرف في الأصول الثابتة		
٥٨٤	-	٥٨٤
مصروفات الديون المشكوك في تحصيلها		
(٣١)	١٠	(٢١)
مصروفات أخرى		
٤ ٨١٥	٨٠٣	٥ ٦١٨
المجموع		

من مجموع بند "المصروفات الأخرى"، يتعلق مبلغ قدره ٥ ٥٣١ ٠٠٠ دولار بأموال استخدمها صندوق السكان مباشرة. أما الرصيد المتبقي، فاستخدمه الشركاء المنفذون.

الملاحظة ١٩

الموارد غير المخصصة - الأنشطة البرنامجية حسب البلد والمنطقة وبنود الميزانية المؤسسية

(أ) المصروفات البرنامجية لعام ٢٠١٢، مصنفة حسب البلد والمنطقة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢	٢٠١٢
أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى (تتمة)	أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى
٢ ٦٦٧ غينيا	٥ ٦٢٢ إثيوبيا
١ ٥٣٨ غينيا - بيساو	١ ٦٣٧ إريتريا
١ ٨٠٠ غينيا الاستوائية	٢ ٧١١ أنغولا
٢ ٩٨٦ الكاميرون	٦ ٥٦٦ أوغندا
٥ ٠٣٩ كوت ديفوار	٢ ٣٩٧ بنين
١ ٧٢٥ الكونغو	١ ٤٦٠ بوتسوانا
٤ ٨٩٧ كينيا	٣ ٥٠٢ بوركينا فاسو
٢ ٤١٥ ليبيريا	١ ٨١٣ بوروندي
١ ٨٢٩ ليسوتو	٣ ٩٠٥ تشاد
٢ ٢٦٩ مالي	١ ٥٥٤ توغو
٣ ٥٦٠ مدغشقر	١ ٢١٩ جزر القمر
٣ ١٣٠ ملاوي	٢ ٣٧٣ جمهورية أفريقيا الوسطى
٢ ٩٥٧ موريتانيا	٧ ٩٧٤ جمهورية الكونغو الديمقراطية
١ ٨١ موريشيوس	٤ ١١٧ جمهورية تنزانيا المتحدة
٤ ٦٢٤ موزامبيق	٢ ١٧٣ جنوب أفريقيا
١ ٧٦٥ ناميبيا	٢ ٨٦٨ جنوب السودان
٣ ٤٠٩ النيجر	١ ٣١٤ الرأس الأخضر
٧ ٩٦٣ نيجيريا	٤ ١٩٩ رواندا
١ ٣٣ ٣٩٢ مجموع المشاريع القطرية	٤ ٠٥٢ زامبيا
٩ ٥٨٦ المشاريع الإقليمية	٤ ٠٤٠ زمبابوي
١ ٤٢ ٩٧٨ المجموع	٦٥٢ سان تومي وبرينسيبي
الدول العربية	٢ ٩٢٧ السنغال
١ ٧٠٦ الأردن	١ ٦٠٢ سوازيلند
٧٣٩ تونس	٢ ٤٣٣ سيراليون
٤٢٣ الجزائر	٥١ سيشيل
١ ٩٠٠ الجمهورية العربية السورية	٩٦٩ غابون
٧١٩ جيبوتي	١ ٩١٣ غامبيا
٤ ١٨٩ السودان	٢ ٥٩٥ غانا

٢٠١٢	٢٠١٢	
	٢ ٤٧٨	الصومال
٥٧٢	٢ ٥٦٠	العراق
١ ٩٤٦	١ ٤١	عمان
٥ ٧٤٢	٩ ٦١	لبنان
٤ ١٥٥	٧ ٥١	ليبيا
١ ٢ ٥١١	٢ ٧٠ ٤	مصر
٨٠ ٨٤٩	١ ٢١٧	المغرب
٧ ٦٨٤	٢ ٢٥١	اليمن
٨٨ ٥٣٣	٢ ٣٦٧	فلسطين
	٢٥ ١٠٦	مجموع المشاريع القطرية
	٣ ٨٥١	المشاريع الإقليمية
	٢٨ ٩٥٧	المجموع
		آسيا والمحيط الهادئ
٧٥١	٦ ٠٣٣	أفغانستان
١ ٠٣١	٦ ٠٢٧	إندونيسيا
٨٠٢	١ ٤١٧	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٨٠٣	١ ٩٧٩	بابوا غينيا الجديدة
١ ٨٠٨	٦ ١٥٠	باكستان
٣ ٣٣٤	٢ ٥٥٢	بنغلاديش
٦٩٤	١ ٥٢٤	بوتان
١ ٥٩٧	١ ٧٧١	تايلند
٢ ٠١٢	٢ ٥٩٤	تيمور - ليشي
٧٤٤	٢ ٨٣٠	جزر متعددة في المحيط الهادئ ^(أ)
١ ٠١٥	١ ١٩٦	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
٢٧٦	١ ٧٩٨	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
١ ٤٧٦	٣ ٣٤١	سري لانكا
١ ٢٥٢	٤ ٥٥٢	الصين
٨٧٣	٥ ٧٤٧	الفلبين
٧٦١	(٦)	فيجي
١ ٦٨٦	٢ ٣٩٨	فيت نام
١ ٣٩٣	٣ ٥٧٤	كمبوديا
١ ٥٧٦	٤٤٦	ماليزيا
٣ ٠٩٤		
١ ٥٩٦		
٢٨ ٥٧٤		مجموع المشاريع القطرية

٢٠١٢	٢٠١٢
أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى (تتمة)	المشاريع الإقليمية
٥٤٤ جمهورية مولدوفا	٥ ٤٠٧
٦٩٠ جورجيا	٣٣ ٩٨١
٢١٢ رومانيا	٧٤٧
١٩٧ صربيا	٧١٠
٨٨٥ طاجيكستان	٦١٤
٨٩٤ قيرغيزستان	٦٦٤
٥٨١ كازاخستان	١ ١٦٣
٢٨٧ كوسوفو	٦١٩
١٢ ٠٤٢ مجموع المشاريع القطرية	٢٦
٤ ٤٠١ المشاريع الإقليمية	٤١٢
١٦ ٤٤٣ المجموع	٤٤١
	٧٢٦
٤٣ ٥٠٥ البرنامج العالمي وأنشطة أخرى	١ ٤١٠
٣٥٤ ٣٩٧ مجموع النفقات البرنامجية	٢٢٠
	جمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة

(أ) أرقام جزر المحيط الهادئ المتعددة تشمل أرقام عدة جزر ولكنها صُنفت تحت عنوان واحد لأغراض الإبلاغ. وهي تشمل: بالاو، وتوفالو، وتوكيلاو، وتونغا، وجزر سليمان، وفيجي، وجزر كوك، وجزر مارشال، وساموا، وفانواتو، وكيريباس، وناورو، وولايات ميكرونيزيا الموحدة، ونيوي.

(ب) أرقام بلدان منطقة البحر الكاريبي الناطقة بالإنكليزية والهولندية تشمل أرقام عدة بلدان وجزر صُنفت تحت عنوان واحد لأغراض الإبلاغ. وهي تشمل: أنتيغوا وبربودا، وأنغويلا، وبربادوس، وبرمودا، وبليز، وترينيداد وتوباغو، وجامايكا، وجزر البهاما، وجزر تركس وكايكوس، وجزر فرجن البريطانية، وجزر كايمان، ودومينيكا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وسانت كيتس ونيفيس، وسانت لوسيا، وسورينام، وغرينادا، وغيانا، ومونتسيرات.

(ب) الميزانية المؤسسية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢
١٣٤ ١٧٣
المصروفات الإجمالية
أرصدة دائنة في الميزانية المؤسسية:
٢٣ ١٤٩) التكاليف غير المباشرة المحملة على الموارد الأخرى
٢ ٧٤٩ الفائض عن الميزانية
١١٣ ٧٧٣ المجموع

الملاحظة ٢٠

المخصصات والخصوم الاحتمالية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، لم يكن لدى صندوق الأمم المتحدة للسكان أي مخصصات أو خصوم احتمالية ذات شأن.

الملاحظة ٢١

الإفصاحات المتصلة بالأطراف ذات العلاقة بصندوق السكان

يرد فيما يلي بيان المعاملات ذات الصلة مع موظفي الإدارة الرئيسيين.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

عدد الأفراد	مقر العمل	الأخرى	الاستحقاقات التقاعدية والاستحقاقات الصحية	استحقاقات خطة المعاشات	مجموع الأجور
٢٠	٣٥٦٠	٦٣٤	٦٧٤	٤٨٦٨	

يشمل الأجر الكلي المدفوع لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي المرتبات؛ وتسوية مقر العمل؛ والاستحقاقات مثل بدلات التمثيل والبدلات الأخرى، ومنحة الانتداب والمنح الأخرى؛ وإعانات الإيجار؛ وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية؛ واشتراكات رب العمل في خطط المعاشات التقاعدية والتأمين الصحي.

ويحق لموظفي الإدارة الرئيسيون أيضا الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة على نفس المستوى الذي يحصل عليه الموظفون الآخرون. ولا يمكن قياس هذه الاستحقاقات بشكل موثوق. وموظفو الإدارة الرئيسيون أعضاء في صندوق المعاشات التقاعدية كغيرهم من الموظفين.

الملاحظة ٢٢

الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

تاريخ الإبلاغ الذي يقوم به صندوق الأمم المتحدة للسكان هو ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وقد وقع المدير التنفيذي على هذه البيانات المالية وأذن بإصدارها في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣. وحتى تاريخ الإيدان بإصدارها، لم تقع أي أحداث تالية لتاريخ الإبلاغ تؤثر بشكل جوهري على صحة البيانات المالية.

الملاحظة ٢٣

عرض معلومات الميزانية والمقارنة بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية والمبالغ الفعلية الواردة في البيانات المالية

يقدم البيان الخامس مقارنة بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية والمصروفات الفعلية المتكبدة خلال السنة، مقدمة على أساس محاسبي قابل للمقارنة مع الميزانية. وتُعزى الفروق بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية إلى عناصر أصبحت معروفة للإدارة في أثناء السنة، مثل التوقعات النهائية للمساهمات العادية المتوقعة استلامها وأرصدة الصناديق القابلة للتوزيع من العام السابق. وتُعزى الفروق بين مبالغ الميزانية النهائية ومبالغ استخدام الميزانية إلى عدم الاستخدام الكامل للموارد المخصصة داخليا.

مقارنة بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية وفي بيان التدفقات النقدية ترد أدناه التسويات بين المبالغ الفعلية المعروضة في البيان الخامس والبيان الرابع. وتُعزى الاختلافات أساسا إلى فروق "الأساس المحاسبي" وفروق النطاق (أو "الكيان").

و "الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي" هي فروق تعزى إلى اختلاف الأساس المحاسبي في الميزانية وفي التقارير المالية. فبالنسبة إلى الإيرادات، تستند الميزانية إلى توقعات المساهمات وتقديرات الموارد غير المستخدمة من العام السابق، في حين أن البيانات المالية تسجل المساهمات والإيرادات الأخرى وتعترف بها على أساس الاستحقاق الكامل. وبالنسبة إلى المصروفات، يعزى الفرق إلى المعالجة المحاسبية لبنود رأسمالية مثل الممتلكات والمنشآت والمعدات والمخزون. وثمة فروق أخرى تتمثل في حركة الأصول والخصوم، وهي من عناصر بيان التدفقات النقدية ولكنها ليست جزءا من الفائض الصافي الفعلي وفقا للبيان الخامس.

وتمثل "الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان" الزيادة/(النقصان) في النقدية ومكافئات النقدية المتعلقة بالأنشطة الخارجة عن نطاق الميزانية المعتمدة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأنشطة التشغيلية	الأنشطة الاستثمارية	المجموع
صافي الفائض الفعلي وفقا لبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية	٤٠ ٨٤٣	٤٠ ٨٤٣
فروق الأساس المحاسبي		
الفرق بين مجموع الإيرادات والمخصصات النهائية للميزانية	(٤٠ ٦٣١)	(٤٠ ٦٣١)
الفرق بين المصروفات على أساس الاستحقاق وعلى أساس الميزانية	٦٠٩	٦٠٩
فروق أخرى - حركة الأصول والخصوم	٨٢ ٢٦١	٦٣ ٥٤١
المجموع الفرعي - فروق الأساس المحاسبي	٤٢ ٢٣٩	٢٣ ٥١٩
نتيجة الميزانية على أساس نقدي	٨٣ ٠٨٢	٦٤ ٣٦٢
فروق اختلاف الكيان	١٠١ ٤٨٢	١٢٢ ٤١٦
المبلغ الفعلي في بيان التدفقات النقدية	١٨٤ ٥٦٤	٢ ٢١٤
		١٨٦ ٧٧٨

الملاحظة ٢٤

الإبلاغ القطاعي

تستند المعلومات القطاعية إلى الأنشطة الرئيسية لصندوق السكان ومصادر تمويله. وبناء على ذلك، يقدم الصندوق معلومات مالية منفصلة عن قطاعين رئيسيين هما: '١' الموارد المخصصة: و '٢' الموارد غير المخصصة.

(أ) الإبلاغ القطاعي في بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

يرى الصندوق أن النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات تعتبر "أصولاً مشتركة" بين القطاعين. ويرى أيضاً أن مجموعة مختارة من الحسابات المستحقة الدفع (أي الحسابات المشتركة بين الصناديق) واستحقاقات الموظفين تعتبر "التزامات مشتركة" بين القطاعين. والإيرادات والمصروفات المتعلقة بهذه البنود المشتركة تُنسب إلى القطاع في السياق العادي للعمليات. ولذلك نسب الصندوق الأصول والتزامات المشتركة إلى القطاعين وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ونُسبت النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات بناءً على أرصدة الصناديق في كل من القطاعين، في حين نسبت الحسابات المستحقة الدفع واستحقاقات الموظفين بناءً على النسبة المئوية للوظائف في كل منهما.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموارد غير المخصصة	الموارد المخصصة	المجموع
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
الأصول		
الأصول المتداولة		
النقدية ومكافآت النقدية	١٧٥٠٩٦	٢٠٥٠٣٣
الاستثمارات التي تستحق خلال سنة واحدة	١٠٨٩٩٥	١٢٧٦٤٠
المخزونات	٦٦٩٧	٢٩٠٤٦
المساهمات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)	—	٢٣٧
المساهمات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)	٢٧٤٥	١٢٤٧٦٣
أصول متداولة ومبالغ مدفوعة مقدما أخرى	٩٦٣٤	٧٥٤٣
حسابات صندوق التشغيل	٧٢٦٦	٦٤٢٩
المجموع	٣١٠٤٣٣	٥٠٠٦٩١
الأصول غير المتداولة		
المساهمات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)	—	٥٠٢٧٦
الاستثمارات التي تستحق بعد سنة	١٤٣٥٤٦	١٦٨١٠٢
الممتلكات والمنشآت والمعدات	٣٠٥٤٥	١٤١٨
المجموع	١٧٤٠٩١	٢١٩٧٩٦
مجموع الأصول	٤٨٤٥٢٤	٧٢٠٤٨٧
الخصوم		
الخصوم المتداولة		
الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات	١٥٣٨٨٩	٩٧١٦٧
استحقاقات الموظفين	٢٥٠٢٧	٢٤٢٢
خصوم متداولة وإيرادات مؤجلة أخرى	١١٥٥٦	٧٧٨
المجموع	١٩٠٤٧٢	١٠٠٣٦٧
الخصوم غير المتداولة		
استحقاقات الموظفين	٢٠٠١٠١	١٩٧٩٠
خصوم غير متداولة وإيرادات مؤجلة أخرى	٦٣٣٠	—
المجموع	٢٠٦٤٣١	١٩٧٩٠
مجموع الخصوم	٣٩٦٩٠٣	١٢٠١٥٧
صافي الأصول	٨٧٦٢١	٦٠٠٣٣٠

الموارد غير المخصصة	الموارد المخصصة	المجموع
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		
٨٧ ٢٠٤	—	٨٧ ٢٠٤
الاحتياطي التشغيلي		
٦ ١٠٠	—	٦ ١٠٠
احتياطي الإيواء الميداني		
٩٣ ٣٠٤	—	٩٣ ٣٠٤
مجموع الاحتياطيات		
٤٣ ٠٥٥	—	٤٣ ٠٥٥
أرصدة صناديق محددة الغرض، غير مخصصة		
أرصدة صناديق غير محددة الغرض، مخصصة وغير مخصصة		
(٤٨ ٧٣٨)	(٤٨ ٧٣٨)	(٤٨ ٧٣٨)
موارد غير مخصصة		
٦٠٠ ٣٣٠	٦٠٠ ٣٣٠	٦٠٠ ٣٣٠
موارد مخصصة		
٨٧ ٦٢١	٦٠٠ ٣٣٠	٦٨٧ ٩٥١
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		

الإبلاغ القطاعي في بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموارد غير المخصصة	الموارد المخصصة	عمود الحذف	المجموع
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
الإيرادات من المساهمات			
٤٣٧ ٤٩٩	٣٤٧ ٤٩٩		
المساهمات غير المخصصة			
مخصوما منها: التحويلات إلى الإيرادات الأخرى لرد الرسوم			
(٣ ٢٩٣)	(٣ ٢٩٣)		
الضريبية			
٥٣٣ ٦٤٤	(٢٣ ١٤٩)	٥١٠ ٤٩٥	
المساهمات المخصصة			
مخصوما منها: المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة			
(٧ ٣٧١)	(٧ ٣٧١)		
٤٣٤ ٢٠٦	٥٢٦ ٢٧٣	(٢٣ ١٤٩)	٩٣٧ ٣٣٠
مجموع الإيرادات من المساهمات			
٤٣ ١٨٧	٧ ٩٥٥	٥١ ١٤٢	
إيرادات أخرى			
٤٧٧ ٣٩٣	٥٣٤ ٢٢٨	(٢٣ ١٤٩)	٩٨٨ ٤٧٢
مجموع الإيرادات			
المصروفات			
٩٧ ١٢٠	١٠٨ ٧٥٧	(٦ ٩٦٨)	١٩٨ ٩٠٩
الأموال التي استخدمها الشركاء المنفذون - الحكومات والمنظمات غير الحكومية			
٢ ٥٧١	١ ١٤١	(٧٠)	٣ ٦٤٢
الأموال التي استخدمها الشركاء المنفذون - وكالات الأمم المتحدة			
الأموال التي استخدمها صندوق الأمم المتحدة للسكان			
٢٠٥ ٢٢٨	٣١ ٤٢٤		٢٣٦ ٦٥٢
تكاليف الموظفين			
٩٦ ٩٨٥	١٧٥ ٤٨٠	(١٦ ١١١)	٢٥٦ ٣٥٤
اللوازم والمواد الاستهلاكية وتكاليف التشغيل			
٤٦ ٠٢٦	٢٩ ٥٦٨		٧٥ ٥٩٤
الخدمات التعاقدية			

الموارد غير المخصصة	الموارد المخصصة	عمود الحذف	المجموع
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
٢٧٠	١٥٧	٤٢٧	
٢٩ ٤٢٣	١٦ ٠٩٢	٤٥ ٥١٥	
٧ ١٩٩	٥٦٤	٧ ٧٦٣	
٤ ٧٣٤	٧٩٧	٥ ٥٣١	
المجموع الفرعي - الأموال التي استخدمها صندوق الأمم المتحدة للسكان			
٣٨٩ ٨٦٥	٢٥٤ ٠٨٢	٦٢٧ ٨٣٦ (١٦ ١١١)	
٤٨٩ ٥٥٦	٣٦٣ ٩٨٠	٨٣٠ ٣٨٧ (٢٣ ١٤٩)	
(١٢ ١٦٣)	١٧٠ ٢٤٨	-	١٥٨ ٠٨٥
الفائض/(العجز) في السنة			

ملاحظة: يعكس العرض الوارد أعلاه الأداء الإجمالي لكل قطاع على حدة، ولذلك لزم إدراج عمود الحذف لإزالة تأثير الأنشطة المشتركة بين القطاعين.

الملاحظة ٢٥

إدارة المخاطر المالية

يضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالأنشطة الاستثمارية لصندوق الأمم المتحدة للسكان في إطار اتفاق لمستوى الخدمة. وبموجب شروط هذا الاتفاق، يطبق البرنامج الإنمائي مبادئه التوجيهية للاستثمار وإطاره لإدارة الاستثمار بما يحقق صالح صندوق السكان. وتسجل الاستثمارات باسم صندوق السكان، وتُحفظ الأوراق المالية التي يمكن تداولها لدى جهة ودیعة يعينها البرنامج الإنمائي.

والأهداف الرئيسية للمبادئ التوجيهية للاستثمار (مدرجة بترتيبها حسب الأهمية) هي:

- السلامة: الحفاظ على رأس المال، وتحقيق ذلك من خلال الاستثمار في أوراق مالية ذات جودة عالية ودخل ثابت مع التأكيد على الجدارة الائتمانية لمصدرها
- السيولة: تحقيق المرونة لتلبية الاحتياجات النقدية من خلال الاستثمار في أوراق مالية ذات إمكانية تداول عالية ودخل ثابت ومن خلال هيكل آجال الاستحقاق بحيث تتماشى مع متطلبات السيولة
- الدخل: تعظيم الدخل من الاستثمار في إطار البارامترين السالفي الذكر وهما السلامة والسيولة

وتجتمع لجنة الاستثمار ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، التي تتألف من كبار المديرين، كل ثلاثة أشهر لاستعراض أداء حافظة الاستثمارات وضمان امتثال قرارات الاستثمار للمبادئ التوجيهية المعمول بها في هذا المجال.

ويعد صندوق السكان عرضة لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية الناجمة عن الأدوات المالية التي تتعامل فيها المنظمة، بما في ذلك:

- مخاطر الائتمان: احتمال أن أطرافاً ثالثة قد لا تدفع مبالغ عند استحقاقها
- مخاطر السيولة: احتمال ألا تكون لدى الصندوق أموال كافية للوفاء بالتزاماته المتداولة
- مخاطر السوق: إمكانية تكبد الصندوق خسائر مالية كبيرة بسبب التحركات غير المواتية في أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأوراق المالية الاستثمارية.

مخاطر الائتمان

تحد المبادئ التوجيهية للاستثمار التي يتبناها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من مقدار التعرض لمخاطر الائتمان المتعلقة بأي طرف مناظر منفرد، وهي تشتمل على حد أدنى من متطلبات جودة الائتمان. وتنص المبادئ التوجيهية على استراتيجيات للتخفيف من مخاطر الائتمان تشمل معايير ائتمانية دنيا محافضة لقياس التصنيف الاستثماري لجميع الجهات المصدرة، مع وضع حدود تتعلق بآجال الاستحقاق والطرف المناظر مصنفة حسب تقدير الجدارة الائتمانية. وتشترط المبادئ التوجيهية للاستثمار إجراء رصد مستمر لتقدير الجدارة الائتمانية للجهات المصدرة والأطراف المناظرة. وتقتصر الاستثمارات المسموح بها على صكوك الدخل الثابت الصادرة عن الجهات السيادية والمنظمات فوق الوطنية والوكالات الحكومية أو الاتحادية والمصارف.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كانت استثمارات الصندوق القصيرة الأجل والطويلة الأجل استثمارات في صكوك ذات تصنيف استثماري مأمون كما هو مبين في الجدول التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

تقدير الجدارة الائتمانية	بدولارات الولايات المتحدة
Aaa	٢٤ ٩٧٢
AA+ إلى AAA	٥٢٣ ٣١١
المجموع	٥٤٨ ٢٨٣

(أ) لا تشمل الأدوات المالية المصنفة كمكافئات للنقدية.

مخاطر السيولة

يجري استثمار الأموال مع إيلاء الاعتبار الواجب لاحتياجات صندوق السكان من النقدية اللازمة لأغراض التشغيل على أساس التنبؤ بالتدفقات النقدية. ويشمل نهج الاستثمار إيلاء الاعتبار لهيكل آجال استحقاق الاستثمارات بما يراعي توقيت الاحتياجات التمويلية للمنظمة في المستقبل. ويحتفظ الصندوق بجزء كبير من استثماراته في مكافآت للنقدية واستثمارات قصيرة الأجل، بما يكفي لتغطية التزاماته عند استحقاقها كما هو مبين في الملاحظتين ٣ و ٤.

مخاطر السوق

مخاطر أسعار الفائدة

يتعرض الصندوق لمخاطر أسعار الفائدة على أصوله التي تدر فائدة. وفي ضوء القصر النسبي لمتوسط آجال الاستحقاق وتصنيف الصندوق لحصة كبيرة من حافظة استثماراته كأصول مُحْتَفَظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، فإن إجراء تحليل لدرجة التأثير بمخاطر أسعار الفائدة المرتبطة بهذه الاستثمارات لن يكشف عن فروق كبيرة في القيمة. فالأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق لا تسجل بقيمتها السوقية، وبالتالي فإن قيمتها الدفترية لا تتأثر بالتغيرات في أسعار الفائدة. وترصد لجنة الاستثمار ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بانتظام معدل العائد على حافظة الاستثمارات مقارنة بالنقاط المرجعية المحددة في المبادئ التوجيهية للاستثمار.

وبالنسبة إلى النقدية ومكافآت النقدية والودائع لأجل وغيرها من الاستثمارات، ترصد لجنة الاستثمارات ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بانتظام اتساق معدل العائد مع النقاط المرجعية المحددة في سياسة الاستثمار وتحدّ من مخاطر أسعار الفائدة طبيعة الاستثمارات التي يُحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

وإجراء تحليل لدرجة التأثير بمخاطر السوق المرتبطة بهذه الاستثمارات لن يكشف عن فروق كبيرة في القيمة، نظرا لطبيعة مخاطر الطرف المناظر وفترة الاستحقاق ذات الصلة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		
استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٥٤٨ ٢٨٣	
استثمارات متاحة للبيع	-	
المجموع	٥٤٨ ٢٨٣	

مخاطر أسعار الصرف

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كانت نسبة ٩٧,٦ في المائة من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات لدى صندوق السكان مقيّمة بدولارات الولايات المتحدة، ونسبة ٢,٤ في المائة مقيّمة بعملات أخرى. والهدف الرئيسي من الاحتفاظ بمبالغ واستثمارات بغير دولار الولايات المتحدة هو دعم الأنشطة التشغيلية المحلية في البلدان المستفيدة من البرامج. ويحتفظ الصندوق بمستوى يمثل الحد الأدنى من النقدية ومكافئات النقدية بالعملة المحلية، ويحتفظ بالحسابات بدولارات الولايات المتحدة كلما كان ذلك ممكناً.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

بدولارات الولايات المتحدة	بعملات أخرى	
النقدية ومكافئات النقدية	٣٥٨ ١٣١	٢١ ٩٩٨
الاستثمارات	٥٤٨ ٢٨٣	-
المجموع	٩٠٦ ٤١٤	٢١ ٩٩٨

يتعرض الصندوق لمخاطر أسعار الصرف الناجمة أساساً عن تقديم المساهمات بغير دولارات الولايات المتحدة. ويعتمد الصندوق إلى تخفيف مخاطر أسعار الصرف التي يتعرض لها، حيثما وردت إليه مساهمات بالعملة المحلية من حكومات البلدان المستفيدة من البرامج واستخدمت في تمويل النفقات المحلية.

وتستخدم خزانة البرنامج الإنمائي الأدوات المشتقة مثل عقود الصرف الأجنبي الآجلة والصفقات الخيارية والصفقات الخيارية المهيكلية لإدارة التعرض لمخاطر أسعار الصرف. وتسجل المشتقات بقيمتها السوقية مع مع الاعتراف بالمكاسب أو الخسائر بالفائض أو العجز في بيان الأداء المالي. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، لم يكن لدى صندوق السكان أرصدة مشتقات غير مسواة.

الملاحظة ٢٦

الالتزامات

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغت التزامات الصندوق المتصلة باقتناء سلع وخدمات مختلفة لم يتم استلامها بعد ما قدره ٤٥,٧ مليون دولار.

وعادة ما تتراوح مدة عقود الإيجار التي يبرمها الصندوق في الميدان بين سنة واحدة وخمس سنوات. ولدى الصندوق عقد تأجير تشغيلي أطول مدًى لمقره الواقع في نيويورك. والالتزامات الواقعة على الصندوق عن الحد الأدنى من مدفوعات الإيجار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ترد فيما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الحد الأدنى من مدفوعات الإيجار غير المخصصة	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
أقل من سنة واحدة	٦ ٣٩٦
ما بين سنة واحدة وخمس سنوات	٢١ ٠٨٢
أكثر من خمس سنوات	٣٨ ٦٨٦
مجموع الحد الأدنى للمدفوعات الإيجار غير المخصصة	٦٦ ١٦٤

لا ترد أعلاه إلا عقود الإيجار التي تنص على شرط الإخطار بالإلغاء خلال ٣٠ يوما أو أكثر.

الجداول

الجدول ألف

المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	المدفوعات المسددة	المدفوعات المصدرة	أرباح الصراف (خسائر)	أرباح الصراف	الحصة مقدما	حركة المساهمات	بالسنة الجارية	بالسنة الجارية	تسويات السنة	المساهمة	في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	الرصيد المستحق لصندوق السكان
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
-	-	٣٠٠	-	-	-	-	٣٠٠	-	-	-	-	-
-	-	٢	-	-	-	-	٢	-	-	-	-	-
-	-	٤	-	-	-	-	-	-	(٤)	٧	-	-
٢	٣	٣	-	-	-	-	-	-	-	٥	-	-
٥٠	١٠٠	١٠٠	-	-	-	-	٥٠	-	-	١٠٠	-	-
-	٣	٣	-	-	-	-	٣	-	-	-	-	-
-	٢	٢	-	-	-	-	٢	-	-	-	-	-
١٩٤٨	-	-	-	-	-	-	١٩٤٨	-	-	-	-	-
-	١٤٨٦١	١٤٨٦١	-	-	-	-	١٤٨٦١	-	-	-	-	-
-	٥٨	٥٨	-	-	-	-	٥٨	-	-	-	-	-
-	٢٠	٢٠	-	-	-	-	٢٠	-	-	-	-	-
-	٢	٢	-	-	-	-	٢	-	-	-	-	-
-	٥	٥	-	-	-	-	٥	-	(٢)	٢	-	-
-	١	١	-	-	-	-	-	-	-	١	-	-
-	٢٠٧٤١	٢٠٧٤١	-	-	-	-	٢٠٧٤١	-	-	-	-	-
-	١٠	١٠	-	-	-	-	١٠	-	-	-	-	-
٣	٥	٥	-	-	-	-	٥	-	(١)	٤	-	-

الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	المدفوعات المسددة	أسعار الصرف (مكاسب/خسائر)	حركة المساهمات مقدمة	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	تسويات السنة السابقة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	الجهة المانحة
-	١٣	-	-	١٣	-	-	أندورا
٣٥	٣٧	-	-	٣٧	-	٣٥	إندونيسيا
-	-	-	-	-	(٥)	٥	أنغولا
٣٠	-	-	-	٢٥	(٥)	١٠	أوروغواي
١٠	٩	-	-	١٠	(١)	١٠	أوغندا
٢	-	-	-	-	(١)	٣	أوكرانيا
٦٠	-	-	-	-	(١٦)	٧٦	إيران (جمهورية - الإسلامية)
-	٤ ١٥٥	-	-	٤ ١٥٥	-	-	أيرلندا
-	١٦٩	-	-	٦٩	-	١٠٠	آيسلندا
-	-	-	-	-	(١)	١	إيطاليا
١٧	-	-	-	٥	(٤)	١٦	بابوا غينيا الجديدة
-	١	-	-	١	-	-	باراغواي
-	١ ٥٢	-	-	٥١٩	-	٥٣٣	باكستان
-	-	-	-	-	(١)	١	البحرين
٧٠	-	-	-	-	-	٧٠	البرازيل
-	٧ ٤٠٣	١٩	-	٧ ٣٨٣	-	-	بلجيكا
٣	٥	-	-	٥	(٣)	٥	بلنر
-	٢٥	-	-	٢٥	-	-	بنغلاديش
-	١٠	-	-	١٠	-	-	بنما
٧	١٣	-	-	٤	-	١٦	بنن
-	٦	-	-	٦	-	-	بوتان
١٧	-	-	-	-	-	١٧	بور كينا فاسو
-	١	-	-	١	-	-	بوروندي
-	١٠	-	-	١٠	-	-	بولندا

الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ٢٠١٢ ديسمبر	الدفعات المسددة	أسعار الصرف	مكاسب/(خسائر)	حركة المساهمات مقدمة	التهديدات الخاصة بالسنة الجارية	تسويات السنة السابقة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الأول/ ٢٠١٢ الثاني	الجهة المانحة
-	١	-	-	-	١	-	-	بوليفيا (دولة) - المتعددة القوميات
-	٨	-	-	-	٨	(٢)	٢	بيرو
-	٩٦	-	-	-	٩٦	-	-	تايلند
-	٣	-	-	-	٣	-	-	تركمانستان
-	١٥٠	-	-	-	١٥٠	-	-	تركيا
٥	٥	-	-	-	٥	(٥)	١٠	ترينيداد وتوباغو
-	٧٣	-	-	-	٢٤	-	٤٩	تشاد
-	٦	-	-	-	٦	١	(١)	توغو
١٢	-	-	-	-	٣	-	٩	توفالو
-	١٨	-	-	-	١٨	-	-	تونس
١	١	-	-	-	١	-	١	جزر البهاما
١	-	-	-	-	-	-	١	جزر القمر
-	٢	-	-	-	١	-	١	جزر سليمان
١	١	-	-	-	صفر	-	٢	جزر كوك
٣	-	-	-	-	-	(٣)	٦	جمهورية أفريقيا الوسطى
-	١٣	-	-	-	١٣	-	-	الجمهورية التشيكية
٣٠	-	-	-	-	٣٠	-	-	الجمهورية الدومينيكية
-	-	-	-	-	-	(٥)	٥	جمهورية الكونغو الديمقراطية
١	٤	-	-	-	٤	(٦)	٦	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	٦	-	-	-	٦	-	-	جمهورية سلوفاكيا
-	١٠٠	-	-	-	١٠٠	١	(١)	جمهورية كوريا
١٠	-	-	-	-	١٠	-	-	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
-	٢	-	-	-	٢	-	-	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
٦	-	-	-	-	-	-	-	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة

الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ٢٠١٢ ديسمبر	المدفوعات المسددة	أسعار الصرف (خسائر)	مكاسب/مكاسبات مقدمة	حصة المساهمات مقدمة	بالسنة الجارية بالإيرادات من المساهمات	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	الجهة المانحة
-	٢٤	(٢)	-	-	٢٦	-	جنوب أفريقيا
-	١٠	-	-	-	١٠	-	جورجيا
١	-	-	-	-	١	(١)	جيوتي
-	٤٤٩٣٣	٩٢٠	-	-	٤٤٠١٣	-	الدانرك
-	١	-	-	-	١	١	رواندا
-	١٠	-	-	-	١٠	-	رومانيا
١٢	-	-	-	-	-	١٢	زامبيا
-	٣٠	-	-	-	٣٠	-	زيمبابوي
٦	-	-	-	-	٣	٣	ساموا
٩	-	-	-	-	-	٩	سان تومي وبرينسيبي
-	١	-	-	-	-	١	سانت لوسيا
-	١٨	-	-	-	١٨	-	سري لانكا
٣	-	-	-	-	٢	١	السلفادور
-	٥	-	-	-	٥	-	سنغافورة
٣٨	-	-	-	-	١٨	(٢٠)	السنغال
١٠	١٠	-	-	-	١٠	١٠	سوازيلند
٤	-	-	-	-	صفر	(٢)	سورينام
-	٦٤٨٥٤	(١ ٤٦٠)	-	-	٦٦٣١٤	(١)	السويد
-	٢٦٥٠١	(١٨٨)	١١ ٦٣٦	-	١٥٠٥٤	-	سويسرا
٣٠	-	-	-	-	٧	(١٠)	سيراليون
٢	-	-	-	-	٢	-	سيشيل
-	-	-	-	-	٥	(٥)	شيلي
-	١٠٥٠	-	-	-	١٠٥٠	-	الصين
-	١٠	-	-	-	١٠	-	العراق

الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ٢٠١٢ ديسمبر	المدفوعات المسددة	أسعار الصرف (مكاسب/خسائر)	حركة المساهمات مقدمة	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	تسويات السنة السابقة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	الجهة المانحة
-	١٠	-	-	١٠	(٢٦)	٢٦	عمان
٩	-	(٨)	-	٩	٨	-	غابون
١٣	١٩	(٢)	-	١١	١	٢٢	غامبيا
١٨	-	-	-	١٨	-	-	غانا
٢	٥	-	-	٢	-	٥	غواتيمالا
-	٢	-	-	١	-	٢	غيانا
-	-	-	-	-	(٤)	٤	غينيا
٤	-	-	-	١	(١١)	٤	غينيا - بيساو
-	٥٣١	-	-	٥٣١	-	-	فرنسا
٣٢	٣٥	-	-	٣٥	(٢٩)	٦١	الفلبين
-	٥	-	-	٥	-	-	فلسطين
١٠	-	-	-	-	-	١٠	فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)
-	٣٥٥٣٩	(٤٨٦)	-	٣٦٠٢٥	-	-	فنلندا
٨	-	-	-	٤	-	٤	فيجي
-	٥	-	-	٥	-	-	فيت نام
-	٥	-	-	٥	(٢)	٢	قبرص
-	١٠٠	-	-	١٠٠	-	-	كازاخستان
١٢٩	-	-	-	٢٠	(١٩)	١٢٨	الكاميرون
-	٣	-	-	٣	-	-	كمبوديا
-	١٧٣٥٠	-	-	١٧٣٥٠	-	-	كندا
-	٥	-	-	٥	-	-	كوبا
-	٦	-	-	٦	-	-	كوستاريكا
١٨٦	-	-	-	٤٩	(٤٠)	١٧٦	الكونغو
-	١٠	-	-	١٠	-	-	الكويت

الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	المدفوعات المسددة	أسعار الصرف (مكاسب/خسائر)	حركة المساهمات مقدمة	التهديدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	تسويات السنة السابقة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	الجهة المانحة
١٠	١٠	-	-	١٠	-	١٠	كينيا
-	٣٥١٩	٩٥	-	٣٤٢٤	١	-	لكسمبرغ
٤٠	-	-	-	١٠	-	٣٠	ليبيريا
-	٧٥	-	-	٥٤	-	٢١	ليختنشتاين
٢	٣	-	-	٣	(٣)	٥	ليسوتو
٢٤	-	-	-	٦	(٧)	٢٥	مالي
-	٢١٥	-	-	٢١٥	-	-	ماليزيا
١٠	-	-	-	١٠	-	-	مدغشقر
-	١١٢	-	-	١١٢	-	-	مصر
-	٦٧	-	-	٦٧	-	-	المكسيك
-	١٣	-	-	٩	-	٤	ملاوي
١٠	-	-	-	٥	-	٥	ملديف
-	٥٠٠	-	-	٥٠٠	-	-	المملكة العربية السعودية
-	٣١٧٤٦	(٥٠)	-	٣١٧٩٧	-	-	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
-	٤	-	-	٤	١	(١)	منغوليا
-	٣	-	-	٣	-	-	موريشيوس
-	٢	-	-	-	-	٢	موزامبيق
-	٢٠	-	-	٢٠	-	-	موناكو
-	٥	-	-	٥	-	-	ناميبيا
-	٥٩٤٢٤	-	-	٥٩٤٢٤	-	-	النرويج
-	٥٠	-	-	١٠	٥	٣٥	النيجر
-	١	-	-	١	-	-	نيكاراغوا
-	٥٠٣٨	-	-	٥٠٣٨	-	-	نيوزيلندا

الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ٢٠١٢	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	التهديدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	حركة المساهمات المحصلة مقدما	مكاسب/(خسائر) أسعار الصرف	الدفعات المسددة	الجهة المانحة
-	٥٠	-	-	-	٥٠	هايتي
-	٤٩٧	-	-	-	٤٩٧	الهند
-	٢	-	-	-	٢	هندوراس
-	٦٥	-	-	-	٦٥	هونغاري
-	٤٩٠٢٠	-	-	-	٤٩٠٢٠	هولندا
-	٣٠٢٠٠	-	-	-	٣٠٢٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
-	٢٤٩١٠	-	-	-	٢٤٩١٠	اليابان
٣٣	٢٥	-	-	-	٢٥	اليمن
-	٧٣	-	-	-	٧٣	مساهمات من القطاع الخاص ومساهمات أخرى
٢٩٨٠	٤٤٦٢٥٢	(١١٦٦١)	١١٦٣٦	٤٣٧١٢٦	(٢١٦)	١٨٤٧
-	٥٥	-	-	٥٥	-	مساهمات أخرى
-	٣١٨	-	-	٣١٨	-	مساهمات من الحكومات في تكاليف المكاتب الخلية
٢٩٨٠	٤٤٦٢٥٥	(١١٦٦١)	١١٦٣٦	٤٣٧٤٩٩	(٢١٦)	١٨٤٧
مختصوما منه: تسويات المكاسب/ الخسائر غير المتحققة الناجمة عن أسعار الصرف وتسويات أخرى للتقريب (٣٨)						
٢٩٧٨						المساهمات المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٨٠٩

ملاحظة: قُربت إلى الصفر الأرصدة، والتسويات، والالتزامات المتعلقة بالسنة الجارية والمدفوعات و/أو الالتزامات المتعلقة بسنوات مقبلة، التي يقل مبلغها عن ٥٠٠ دولار والمستحقة على باراغواي، وبالاو، وجزر كوك، ورواندا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وغيانا، وكيريباس، وميانمار، وناورو، ونيوي.

المساهمات المخصصة - إيرادات التمويل المشترك ومصرفاته وأرصدة صناديقه للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

مَدَنِيَّةٌ مَدَنِيَّةٌ

[illegible]

13-39017

[illegible]

13-39017

[illegible]

۱۰۰

تشمل المصروفات المفصّل عنها في هذا الجدول "التكاليف غير المباشرة" التي بلغت في عام ٢٠١٢ ما قدره ١٤٩ ٢٣ دولار. وباستثناء هذا الجدول والملاحظة ٢٤ (ب)، تعرض المصروفات والمساهمات المخصصة صافية من هذا المبلغ الذي يُعرض كجزء من "الإيرادات الأخرى" (رسوم خدمات الدعم) في بند "الموارد الأخرى".

تتألف المساهمات المستحقة القبض المفصّل عنها في الملاحظة ٦ مما يلي: التمويل المشترك (١٧٣ ٧٩٣ دولار) وبرنامج الموظفين الفنيين المتبدلين (١ ٢٤٦ ١٢٤٦ دولار)، ليصبح المجموع ١٧٥ ٠٣٩ ٠٣٩ دولار.

تتألف أرسدة الصناديق المخصصة غير محددة الغرض التي أفصح عنها في البيان الأول مما يلي:

أرصدة الصناديق المخصصة غير محددة الغرض	٢٠١٢ كانون الأول/ديسمبر	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢
التمويل المشترك	٥٨١ ٨٥١	٤١٤ ٣٩٦
برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين	٧ ٣٥٨	٩ ٥٢٣
أنشطة الشراء	١١ ١٢١	٦ ٦٢١
الجموع	٦٠٠ ٣٣٠	٤٣٠ ٥٤٠

الجدول جيم

خدمات المشتريات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

عمليات الشراء لحساب أطراف ثالثة

تمثل معاملات الأطراف الثالثة أنشطة شراء تجارية بين مشترٍ وبائع للوالم والمعدات والخدمات تتم بما يتفق مع أهداف وسياسات صندوق السكان الذي يقوم بمهام الوكيل مقابل أتعاب وكالة متفق عليه.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المؤسسة	حـصيلة إيرادات				مجموع تكلفة صافي السلف في	
	صافي السلف في ١ كانون حـدمات ومصرفوات	التحويلات الأرضية خدمات ٣١ كانون الأول/ الثاني/يناير ٢٠١٢	المشتريات أخرى	مبالغ مودودة والتسويات المتاحة	المشتريات المشتريات	ديسمبر ٢٠١٢
الحكومات	٤١٤٣	٩٩٢٧	(٥٥)	(١٠)	(٧١)	١٣٩٣٤
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٨١٧	٢٤٧٧	١	(٥٤)	٨	٣٢٤٩
وكالات الأمم المتحدة الأخرى	٦	٤٣	-	-	-	٤٩
المؤسسات الحكومية الدولية	٢١١٤٠	٣٥	-	(١٦٠)	٣٤	٢١٠٤٩
المنظمات غير الحكومية	٢٢٠	٧٢٦	١	(٩٨)	٢٦	٨٧٥
المجموع	٢٦٣٢٦	١٣٢٠٨	(٥٣)	(٣٢٢)	(٣)	٣٩١٥٦
						٣٤٤٩٤
						٤٦٦٢

الصندوق الدائر لتيسير الوصول إلى خدمات الصحة الإنجابية

الصندوق الدائر لتيسير الوصول إلى خدمات الصحة الإنجابية هو آلية يمولها المانحون لتسهيل تكوين مخزونات أساسية من سلع الصحة الإنجابية في مستودعات خاضعة لسيطرة صندوق السكان. والغرض من الصندوق الدائر هو تحسين سلسلة الإمداد لمنتجات مختارة من خلال تقليل الفترة الزمنية التي يستغرقها الشراء وتكاليفه، ومن ثم تمكين المستفيدين والعملاء من الوصول إلى السلع الأساسية للصحة الإنجابية ذات الجودة العالية على نحو أسرع وأسهل وبأسعار تنافسية.

الجدول دال

الموارد غير المخصصة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات		المصروفات	
المجموع	الإيرادات من المساهمات	المصروفات	المجموع
٤٣٧ ٤٩٩	مختصوما منها: التحويلات إلى الإيرادات الأخرى	٩٧ ٠٧٠	٩٧ ١٢٠
(٣ ٢٩٣)	لرد الرسوم الضريبية	٢ ٥٦٩	٢ ٥٧١
٤٣ ١٨٧	إيرادات أخرى		
٤٧٧ ٣٩٣	مجموع الإيرادات		
الأنشطة البرنامجية			
المجموع	الميزانية المؤسسية	المصروفات الأخرى	المجموع
	-	٥٠	٩٧ ١٢٠
	٢	-	٢ ٥٧١
	١٠٣ ٧٥٤	(٣٩)	٢٠٥ ٢٢٨
	٢٤ ١٥٦	٨١٢	٩٦ ٩٨٥
	٢ ٩٤٧	٨٩	٤٦ ٠٢٦
	٨	-	٢٧٠
	٢ ١٧١	٧٣	٢٩ ٤٢٣
	١ ٠٨٣	-	٧ ١٩٩
	٥٢	١	٤ ٧٣٤
٢٥٤ ٧٥٨	١٣٤ ١٧١	٩٣٦	٣٨٩ ٨٦٥
٣٥٤ ٣٩٧	١٣٤ ١٧٣	٩٨٦	٤٨٩ ٥٥٦
(١٢ ١٦٣)			
مجموع المصروفات			
الجموع الفرعي - الأموال التي استخدمها صندوق الأمم المتحدة للسكان			
مجموع المصروفات			
الفائض/(العجز) في السنة			

الجدول هاء

الموارد المخصصة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات				
الاجموع	المشتريات	الموظفون القنين المبتدئون	برنامج الموظفين	التحويل المشترك
المصروفات				
الإيرادات من المساهمات				
مختصوما منها: المبالغ المدروسة إلى الجهات المانحة				
إيرادات أخرى				
٥١١٠٧٩				
المصروفات				
الأموال التي استخدمتها الحكومات والمنظمات غير الحكومية (بما في ذلك المدفوعات المباشرة)	١٠١٧٨٩	-	-	١٠١٧٨٩
الأموال التي استخدمتها وكالات الأمم المتحدة	١٠٧١	-	-	١٠٧١
الأموال التي استخدمتها صندوق الأمم المتحدة للسكان				
تكاليف الموظفين	٣١٤٢٤	١٧٣٧	٦٥٦١	٢٣١٢٦
اللوازم والمواد الاستهلاكية وتكاليف التشغيل	١٥٩٣٦٩	(٣٥٠٨)	٨١٥	١٦٢٠٦٢
الخدمات التعاقدية	٢٩٥٦٨	١٥٤	٢٢	٢٩٣٩٢
التكاليف المالية	١٥٧	-	-	١٥٧
السفر	١٦٠٩٢	٥	-	١٦٠٨٧
الاستهلاك	٥٦٤	١٩	-	٥٤٥
مصروفات أخرى	٧٩٧	١٣	-	٧٨٤
الاجموع الفرعي - الأموال التي استخدمتها صندوق الأمم المتحدة للسكان	٢٣٧٩٧١	(١٥٨٠)	٧٣٩٨	٣٣٥٠١٣
الاجموع المصروفات	٣٤٠٨٣١	(١٥٨٠)	٧٣٩٨	٣٣٥٠١٣
الفائض/(العجز) في السنة	١٧٠٢٤٨			

150813 021213 13-39017 (A)

